

George Bush somme l'ONU d'agir

Irak ■ Le président américain exhorte la communauté internationale à le suivre dans sa croisade contre Saddam Hussein. Un message clair, jugent Villiger et Deiss

Montrer les griffes tout en faisant patte de velours, c'est la gageure que s'est imposée hier le président américain George Bush devant l'Assemblée générale de l'ONU à propos de l'Irak. Jusqu'ici, les Etats-Unis, dirigés par un lobby militaro-pétrolier omnipotent, sous l'effet aussi des incessantes requêtes du gouvernement israélien, s'étaient engagés sans état d'âme en faveur d'une intervention armée contre l'Irak, fût-elle unilatérale.

OPINION

Bush de velours

Or, malgré l'effet 11 septembre, la majeure partie des alliés traditionnels des Américains, même dûment chapitrés, n'ont manifesté aucun enthousiasme à l'idée de participer, à tout le moins sans mandat onusien, à une opération jugée extrêmement périlleuse. Non qu'une victoire sur l'Irak soit mise en doute, mais en raison des répercussions totalement imprévisibles qu'une intervention armée ne manquerait pas d'avoir sur l'équilibre politique déjà fortement fragilisé de tout le Proche-Orient.

Du coup, isolé, George Bush n'a eu d'autre choix que de presser hier les Nations Unies d'exiger de Saddam Hussein l'abandon des armes de destruction massive qu'il pourrait posséder.

Cette démarche constitue incontestablement un geste de conciliation des Etats-Unis à l'égard de leurs alliés et une manifestation d'ouverture envers cette ONU si souvent ignorée par eux. Le concept inédit de guerre préventive unilatérale, qui avait scandalisé une bonne partie du monde, semble donc mis en veilleuse.

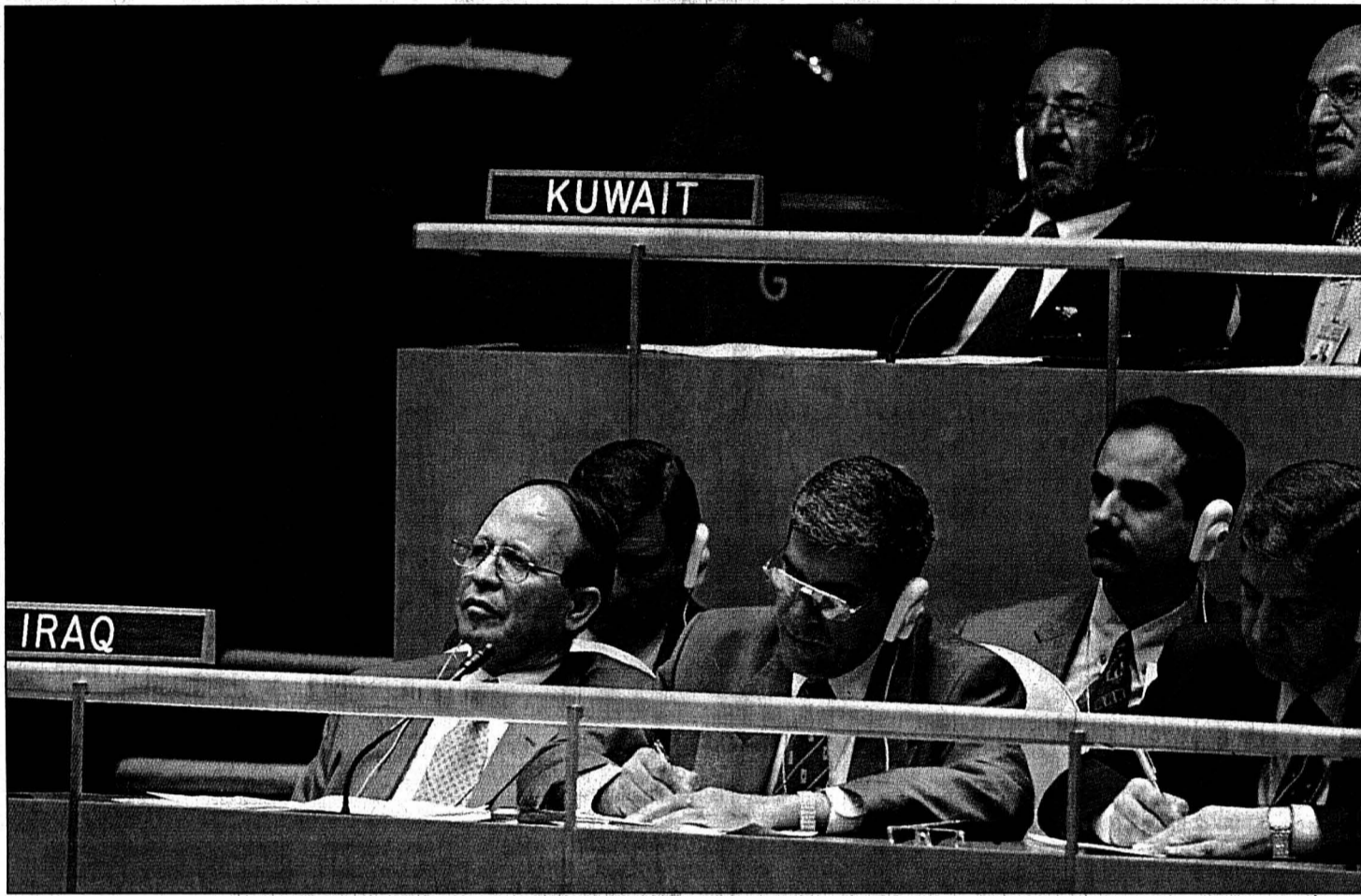
Et pour mieux amadouer la communauté internationale, George Bush a annoncé hier tout de go que les Etats-Unis allaient réintégrer l'Unesco, qu'ils avaient quittée avec pertes et fracas voici dix-huit ans, la jugeant politiquement inféquentable.

L'Irak détenant les deuxièmes réserves pétrolières du monde, le discours de George Bush a eu pour effet premier de faire chuter les cours du brut. Mais ce répit ne prouve en rien que la politique proche-orientale des Etats-Unis s'est infléchie de manière significative, en particulier en ce qui concerne la résolution du conflit israélo-palestinien, l'une des clés de la question.

Restera bien sûr à voir quelle attitude l'Irak entend maintenant adopter. Restera à voir aussi si cette révérence devant l'ONU ne servira pas à George Bush de simple alibi pour une action à venir.

Jacques Girard

■ page 36



Très attendu, George W. Bush a lancé hier un ultimatum à Saddam Hussein et pressé l'ONU d'agir. Faut de quoi, une action sera «inévitabile». L'Irak doit renoncer «immédiatement et inconditionnellement» aux armes de destruction massive et détruire celles qu'il détient déjà, a déclaré George W. Bush devant la 57e Assemblée générale des Nations Unies à New York. Le président américain a sommé l'ONU de travailler à une nouvelle résolution pour obtenir ce désarmement. Présents à New York, les conseillers fédéraux Villiger et Deiss ont jugé que le message du président américain avait été clair.

■ page 36

Les délégations irakienne et koweïtienne pendant le discours du président Bush.

PHOTO KEYSTONE

CONGRÈS Presse francophone à Neuchâtel



A l'occasion du Congrès de la presse francophone, quelque 130 journalistes de 40 pays ont fait escale hier à Neuchâtel. La délégation était emmenée par Hervé Bourges (à gauche), président international de l'Union de la presse francophone.

PHOTO LEUENBERGER

■ page 5

Chez Ismeca, tout a été essayé La Chaux-de-Fonds ■ La direction annonce 39 licenciements pour la fin du mois

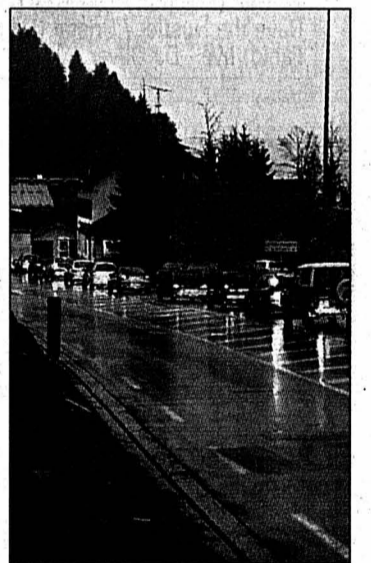


Le personnel d'Ismeca a refusé nettement d'abaisser son salaire et son temps de travail de 10 pour cent. Proposée par la commission du personnel, cette mesure aurait été appliquée trois mois pour éviter des licenciements. Une éventuelle reprise aurait permis de sauver des emplois.

PHOTO ARCH-GALLEY

■ page 8

TRAVAIL FRONTALIER La fin d'un mythe



Trafic automobile de frontaliers: une étude française démontre que, si le travail frontalier génère de la richesse, il obère aussi le développement endogène de la zone frontalière franco-comtoise.

PHOTO ARCH-GALLEY

■ page 7

GÉORGIE La Russie menaçante

Le président russe Vladimir Poutine a envoyé une lettre à des représentants de la communauté internationale, accusant la Géorgie d'abriter des rebelles tchéchènes et des terroristes et avertissant que Moscou pourrait intervenir militairement.

■ page 36

GRAND ÉCRAN

Auteuil pris au piège

Tragique fait divers, l'affaire Romand a inspiré un film à Nicole Garcia. En partie tourné dans la région des Brenets, «L'adversaire» tente moins d'élucider un mystère que de dessiner une spirale infernale. Piégé dans le mensonge, Daniel Auteuil fait, une nouvelle fois, un sans-faute (photo sp. Columbus).



■ page 20

LE LOCLE

Foire du livre, première!

Du 20 au 22 septembre, la première Foire du livre du Locle se tiendra sur la Grande-Rue et dans divers lieux culturels de la Mère-Commune. Avec animations tous azimuts offertes à un public de tous âges, sans bourse délier.

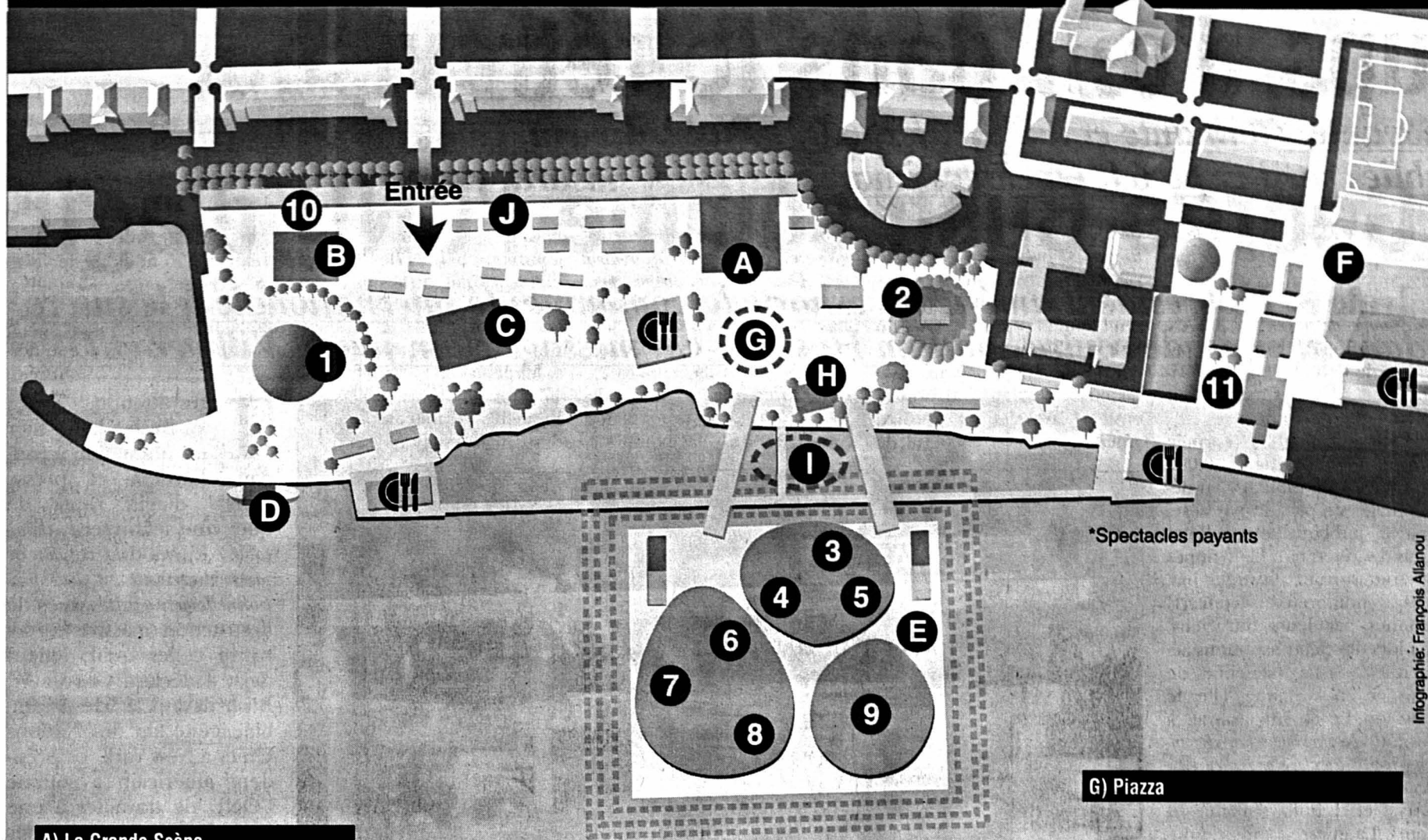
■ page 11

PUBLICITÉ

SNACK BAR
La Turquoise
Döner KEBAB

Vendredi, samedi et dimanche soir dès 20 h
Tu commandes 1 bière la 2^e t'est offerte

AGENDA DE L'ARTEPLAGE DE NEUCHÂTEL



Infographie: François Allanou

A) La Grande Scène

■ **Aujourd'hui**
13h/15h/17h/19h: Espace Sirafaran - Workshops avec Farafina, ateliers de musique et de danse africaine. 20h30: Farafina en concert, musiciens du Burkina-Faso et de Suisse.
■ **Demain**
12h30/14h30/16h30/18h30: Espace Sirafaran - Workshops avec Farafina, ateliers de musique et de danse africaine. 20h30: Farafina en concert, musiciens du Burkina-Faso et de Suisse.

B) Le Cargo

■ **Aujourd'hui**
20h-02h: Hair 2002-2010 feat. Enzo Di Caprio, Progen, Giovanni & Evelyne, dancefloor.
■ **Demain**
20h-02h: Mental Groove @ Cargo: Dave the Hustler / Cristal (DJ Sid & Fabio) live / DJ Oliver.

C) Théâtre des Roseaux

■ **Aujourd'hui**
9h30-20h: Artemisia - exposition, film & bar autour de la Fée verte, expositions.
20h15: Artemisia, comédie féérique autour de l'absinthe.*
■ **Demain**
9h30-20h: Artemisia - exposition, film & bar autour de la Fée verte, expositions.
20h15: Artemisia, comédie féérique autour de l'absinthe.*

D) Débarcadère Arteplage du Jura

■ **Aujourd'hui**
14h/16h: Bingoshow. 18h: Murmures du monde, théâtre. 20h: Let's get rich, théâtre.*

E) Scène des Galets

■ **Aujourd'hui**
11h/13h/14h30/16h/17h30: Paolo Nani «La Lettre», les différentes manières d'écrire une lettre, humour.
■ **Demain**
11h/13h/14h30/16h/17h30: Paolo Nani «La Lettre», les différentes manières d'écrire une lettre, humour.

F) Patinoires du Littoral

■ **Demain**
20h-24h: Election de Miss Suisse 2002, soirée de gala présentée par Lolita Morena et Jean-Marc Richard.

G) Piazza

H) Scène de la Passerelle

■ **Aujourd'hui**
14h/16h/18h/20h: Kapelle Interlaknergruess, musique populaire.
■ **Demain**
13h30/15h30/17h30/19h30: Café-Café, groupe vocal de 80 chanteurs, musique populaire.

I) Sons et lumières

■ **Tous les soirs**
22h15: spectacle de nuit: comme un étrange appel.

J) Entrepôt de Noé

■ **Aujourd'hui**
9h-17h: le taxidermiste Christian Schneiter prépare un tigre.

EXPOSITIONS

1. Le Palais de l'équilibre
2. Manna
3. Piazza Pinocchio
4. Ada
5. Robotics
6. Magie de l'énergie
7. Biopolis
8. Beaufort 12
9. Aua extrema

EN PASSANT

10. Histoires de voir

ATTRACTIONS

11. Funpark

À SAVOIR

Expo Nationale Suisse
15 mai - 20 octobre 2002

Informations générales.
Ouverture des portes: 9h30
Fermeture des expositions: 20h
Fermeture de l'arteplage: di-je: minuit, sa-di: 2h

Hébergement: Call Center Expo.02
Tél. 0900 02 02 02 (Fr. 0.50/min.)
Site Internet: www.expo.02.ch

Horaires, billets de train, billets Expo.02
Tél. 0900 300 300 (Fr. 1.19/min.)
Site Internet: www.cff.ch

Billets Events
Tél. 0848 800 800
Site Internet: www.ticketcorner.ch

Informations générales, service pour groupes (dès 10 personnes)
Tél. 0901 02 02 02 (Fr. 0.70/min.)
Site Internet: www.expo.02.ch

Les Genevois prennent la parole

Le projet «ge.02 de quoi GE me mêle» invite demain les visiteurs de l'Expo à entrer dans «Le labyrinthe de la parole». Plus de 400 Genevois y célèbrent la parole sous toutes ses facettes: la parole jouée, contée, chantée, écrite, revendicative, dansée ou encore poétique. De multiples formes d'expression et autant de spectacles, interprétés par 32 communautés représentant la richesse socioculturelle de Genève.

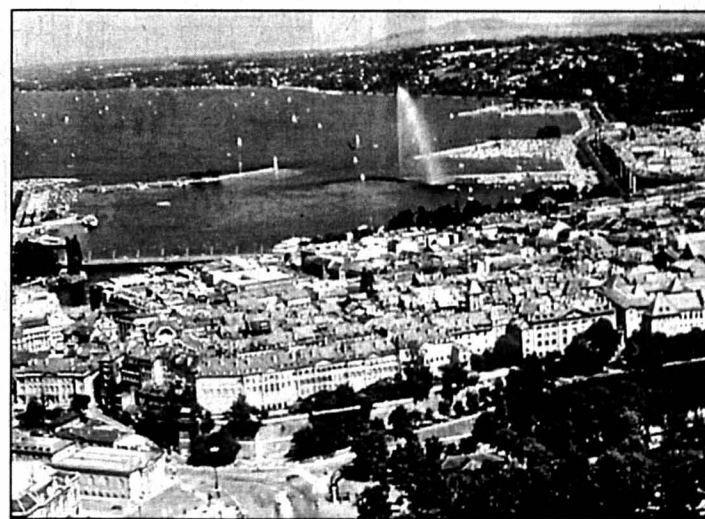
Douze univers artistiques

Créées spécialement pour cet événement il y a environ deux ans, ces communautés se composent d'artistes genevois professionnels et amateurs, d'horizons sociaux divers et de tous les âges. Chacune d'elles exprime de manière artistique un intérêt, un problème ou encore un lieu lié à Genève: l'homosexualité, l'ONU, la santé, l'écologie urbaine ou encore le métissage. «Nous voulons dévoiler l'identité culturelle de notre ville à l'Expo», déclare Patrick Mohr, met-

teur en scène de cette journée. La journée se déroule sur le Festival Site d'Yverdon, dans «Le labyrinthe de la parole». Ce lieu se compose de douze univers différents. Chaque communauté y est représentée par un objet symbole, dont la création a été coordonnée par l'artiste plasticien Jean-Louis Perrot, et par une myriade de spectacles. «La Tente des ombres», par exemple, donne la parole au milieu carcéral. L'espace du Ring est dédié au langage corporel du break-dance et de la danse africaine. D'autres atmosphères sont évoquées ailleurs: l'amour, le sourire, les origines ou les rêves.

La journée se conclut par un grand rassemblement sur l'Espace de la palabre, avec les spectacles pyrotechniques du collectif Salamandra accompagnés musicalement par la fanfare du Loup, l'Ondine genevoise et les Frères Coulibaly. DBO-Expo

Journée cantonale genevoise demain sur l'arteplage d'Yverdon



Quand les habitants du pied du jet d'eau visitent l'arteplage au pied du nuage. PHOTO ARCH

Quand la Ville boude

L'exécutif de la Ville de Genève ne participera pas officiellement à la journée cantonale genevoise d'Expo.02. «La municipalité n'a pas contribué financièrement à cet événement, il n'est pas question de s'y rendre», a indiqué hier le maire André Hediger.

Le magistrat estime que la Confédération a déjà assez dépensé d'argent sur le dos des contribuables et qu'il n'é-

tait pas nécessaire que Genève débourse, elle aussi, des centaines de milliers de francs pour l'exposition. Hormis l'architecture de certains arteplages, «il n'y a rien d'intéressant à Expo.02. Je n'y suis pas allé et je n'irai pas», a ajouté le magistrat.

Manuel Tornare sera le seul conseiller administratif de la Ville présent à la journée cantonale genevoise. Il s'y rendra à titre privé. /ats

NOTRE SÉLECTION

BIENNE

■ **Aujourd'hui**
Theater Mummenschanz. 10h30/13h15: Filmsets. 16h: Expo-Special.
Scène du Rivage. 13h/14h30: Helfried - Helfried kommt, humour. 17h/18h30/20h: Fanfare Union de Bassecourt.
Das Zelt. Café des artistes. 22h: Party im Zelt - Salsa-Night.
Hauptbühne. 20h30: exCHange: Zwischentöne - eine nicht alltägliche Stubete, musique populaire.
Artix>>ExPosition Zone. 22h-03.30: Labelnights on Fridays - Electro_Shox feat. Arian Cerdor, Juschka, Ramax.
■ **Demain**
Theater Mummenschanz. 16h: Les invités des Mummenschanz - Henri Gruvman - Répétition publique. 19h: Performance de Henri Gruvman - Willy Whynot, humour.*
Scène du Rivage. 11h30/13h30/15h30: Stadtmusik Baden. 17h30/19h30: Helfried - Helfried kommt, humour.
Das Zelt. Café des artistes. 16h: Walk on the high wire, funambule par David Dimitri. 18h: One man show, David Dimitri, théâtre.* 20h15: Dîner-spectacle.* 22h: Party im Zelt - Disco-Hit-Night.
Hauptbühne. 12h30/13h30/15h/16h15/20h30/22h45: Mission Possible, différents groupes de musique actuelle.

MORAT

■ **Aujourd'hui**
Expo Agricole. 9-20h: Tâge des Schafes.
Eglise évangélique et diverses scènes. 09-18h: Libretto 8, musique classique.
Théâtre de Gravier. 9h-20h: Gli armadi sensibili, expositions.
Tente Centenaire. 20h15: Libretto 8 - Le Boléro de Ravel et oeuvres de Mozart et Debussy, musique classique.*
■ **Demain**
Expo Agricole. 9-20h: Tâge des Schafes.
Eglise évangélique et diverses scènes. 09-18h: Libretto 8, musique classique.
Théâtre de Gravier. 9h-20h: Gli armadi sensibili, expositions.
Tente Centenaire. 16h/21h/22h30: Libretto 8 - 676 Nuevo Tango, musique classique. 18h: Daniel Schnyder & String Quartet feat. James Haddad, musique classique.*
Blindekuh. 19h/20h45: Expo dans le noir - events - «Niid dergliche tuà».*
AMJ. 20h: Let's get rich, théâtre.*

YVERDON

■ **Aujourd'hui**
Mondial. 11h/22h: Mali. Dès 11h: découverte sensorielle. 15h/21h: concerts avec Awa de Sangha.
Scène des Etoiles. 13h/15h/18h45/20h30: PPA+, collectif de musiciens, groove.
Scène des Collines. 13h: Le Téléphone, humour. 14h30: Entre Guillemets, humour. 17h/18h30/20h: Ensemble des cuivres Broyards, musique populaire.
Yverdôme. 20h15: Dame Helvétie, cantate satirique avec la participation de plus de 230 musiciens et chanteurs; tourbillon musical et humoristique.*
■ **Demain**
Sur toutes les scènes. 9-23h: **Journée cantonale de Genève - ge.02: de quoi ge me mêle:** contes et sculptures, palabres et peintures, théâtres et musiques, choeurs et danses.
Scènes des Collines. 17h30/19h30: Ligue d'improvisation suisse.
Yverdôme. 20h15: Dame Helvétie, cantate satirique avec la participation de plus de 230 musiciens et chanteurs; tourbillon musical et humoristique.*
Mondial. 21h: Awa de Sangha, concert live.

Coups d'œil dans le rétroviseur

Presse ■ Innovante, étonnante et unique, Expo.02? Pas vraiment, constate-t-on en feuilletant les articles publiés sur l'Expo 64. Quelques images tirées au hasard, autant de miroirs tendus

Par
Nicolas Huber

En butinant, l'œil léger, dans ce qui était en 1964 la Feuille d'avis de Neuchâtel, ou FAN, bien des textes portant sur l'Exposition nationale résonnent avec les joies et les affres vécues par Expo.02. Grâce à Placide Bard, lecteur qui a précieusement collectionné les articles parus il y a 38 ans, nous vous proposons un petit zapping d'une manifestation à l'autre.

Philosophie. «Présenter sur la terre et sur l'eau le pays dans sa réalité», «rappeler à l'homme sa raison d'être», «agir en faveur d'une solidarité mondiale», «donner à la Suisse de nouvelles raisons de croire et de créer»... Cela pourrait être des extraits de discours d'inauguration de Nelly Wenger le 14 mai 2002. Ils sont en fait tirés de la philosophie déclarée de l'Expo 64.

Armée. A l'Expo 64, l'armée suisse était bien visible. Elle a notamment eu «ses» journées: les 12 et 13 mai. Clou de la première, un défilé long de 4km à travers Lausanne avec grenadiers, patrouilleurs, dra-

gons de cavalerie... «Une foule nombreuse a rendu hommage aux drapeaux et étendards de l'armée, qui ont glissé, comme un long ruban rouge, de rue en rue.» (FAN du 13.5.1964). Nom du pavillon de l'armée: La Suisse vigilante. Nous sommes en pleine guerre froide.

Pour Expo.02, l'armée suisse aura engagé 10.000 hommes – du montage au démontage, en passant par la sécurité publique. Mais bien plus discrètement. Les troupes se sont surtout illustrées lors des nombreux concerts donnés par leurs musiciens, ou lors des démonstrations aériennes. Seule présence de l'armée en tant que telle: le pavillon Le chantier naval, à Morat. «Ni une ode à l'armée, encore moins un cocorico qui encense les troupes à croix blanche» (L'Express et L'Impartial du 14 juin). La guerre froide est oubliée.

Jurassiens. Le gouvernement vaudois, «cédant aux pressions des Bernois, vient de prendre un arrêté interdisant aux Jurassiens de se trouver le 11 septembre (réd: journée cantonale bernoise) sur le territoire de la ville de Lausanne, en groupe, en

cortège, portant des drapeaux ou de quelque autre façon que ce soit en rapport avec leurs revendications» (communiqué du Rassemblement jurassien, FAN du 8 septembre 1964).

En 2002, les Jurassiens envahissent l'artepilage par hordes entières, avec force drapeaux, amenant même un cheval de

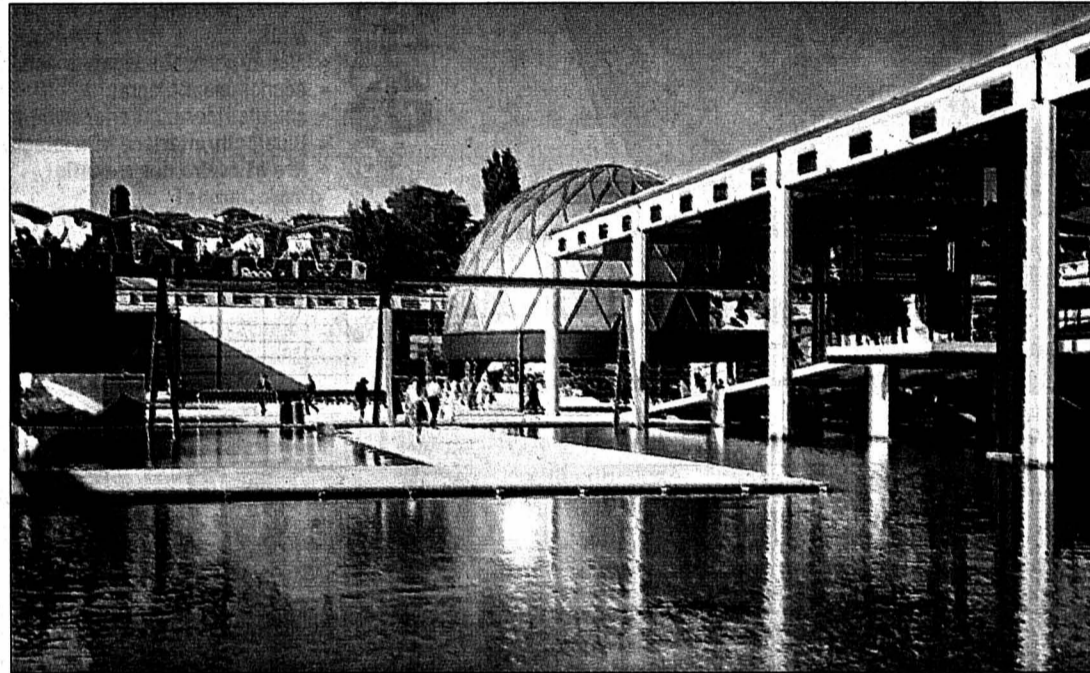
Troie cachant un ministre déguisé en empereur. «Ils avaient opté pour le blanc comme pour montrer d'emblée que leur invasion était pacifique, joyeuse et, pour tout dire, décalée.» (L'Express et L'Impartial du 24 juin 2002). Cette première présence du Jura – pour sa propre journée cantonale – à une exposition

nationale a quand même connu un hoquet de l'histoire: deux jeunes Jurassiens sont arrêtés, soupçonnés d'avoir voulu faire dérailler le train transportant les autorités.

Mi-parcours. L'Expo 64 dura 179 jours, contre 159 pour Expo.02. A mi-parcours, les deux manifestations ont pour-

tant affiché un score semblable: 4,76 millions de visites pour la première, 4,5 millions pour la seconde. Mais l'Expo 64 a fini fort, battant même son record d'affluence le dernier jour avec 163.297 entrées, pour un total de 11,73 millions. Record actuel d'Expo.02: 112.089 visites, le 1er août. Samedi dernier, les artepilages ont affiché leur troisième plus grosse affluence (86.097), le début d'un nouveau sprint final!

Rallonge urgente. «Le Département fédéral des finances et des douanes a communiqué (...) que le Conseil fédéral avait décidé le 17 juillet d'accorder, à fin juillet, un nouveau prêt d'un montant maximum de dix millions de francs à l'Exposition nationale» (FAN du 25 juillet 1964). Expo.02 n'est pas la première à devoir demander une aide urgente en cours de route... Le journaliste d'alors avait commenté: «L'entreprise laissera donc un déficit financier, mais on ne saurait pour autant parler d'échec.» Ce que Nelly Wenger ne cesse de répéter aujourd'hui. /NHU



Architecture moderne aux lignes pures, passerelles sur l'eau, «galets» et palais en dôme: l'Expo 64 avait déjà tout essayé. PHOTO ARCH

A 40 jours du terme, mais en 1964

Expo.02 dispose encore d'une quarantaine de jours à vivre. Que se passait-il à la même période de l'Expo 64?

«Parce qu'elle a été gratifiée d'un temps exceptionnel, l'Expo remercie la météo», titre la FAN du 16 septembre. Une délégation de haut vol, encadrée par une quinzaine d'hôtes, s'est en effet rendue à l'Institut suisse de météorologie à Zurich pour dire sa gratitude. Le directeur de l'institution avait

répondu avec humour qu'ils avaient fait «de leur mieux». Voilà une expédition que les dirigeants d'Expo.02 n'auraient même pas imaginée.

Rouge, blanc et vert

C'est aussi une quarantaine de jours avant la fin que l'Expo 64 a accueilli la Journée cantonale neuchâteloise. Les Lausannois (ils étaient 80.000 dans les rues) ont pris plaisir à «la vue d'un cortège original, sans doute un

des plus originaux que l'on ait vus cet été-là à Vidy» (FAN du 19 septembre). Il faut dire qu'il était animé entre autres par «la fanfare de Boudry en travestis», ainsi que par «l'imposant corps des Armes-Réunies de La Chaux-de-Fonds». Fanfares de tout le canton, représentants des autorités communales et cantonales par dizaines, chars et jeunes gens les accompagnaient.

«Les enfants lausannois sauront jusqu'au dernier jour de leur

vie que le rouge, le blanc et le vert sont les couleurs neuchâteloises» ont résumé les envoyés spéciaux de la FAN, Ruth Widmer-Sydler et Daniel Bonhôte.

Pendant cinq jours, les visiteurs ont aussi pu admirer «Les floralies d'automne», une exposition au succès extraordinaire. «Si extraordinaire que l'on finit par ne plus rien voir du tout, à moins de faire 1 mètre 95 sous la toise.» (FAN du 14 septembre 1964). /nhu



Soleil en 1964, pluie en 2002. PHOTO KEYSTONE

Retards

«L'Expo a vécu. Vive l'Expo 89!», s'est exclamé le journaliste de la FAN dans l'édition du 26 octobre 1964, un jour après la clôture. Petit retard de notre génération à organiser «son» Expo. Trois jours plus tard, le quotidien neuchâtelois narre une jolie anecdote: plusieurs Neuchâtelois distraits se sont rendus à la gare pour demander un «billet Expo». L'un d'eux est même allé se plaindre quand un employé – à qui il avait demandé «Quand est le prochain train pour l'Expo?» – lui a répondu «Dans 25 ans, Monsieur!» /nhu

BREVES.02

ICONE (1) ■ Nuage de nuit. Dès aujourd'hui, le nuage Blur – qui vient d'accueillir son millionième visiteur – sera accessible jusqu'à 22 heures et ce, jusqu'à la fin de l'Expo. /nhu

ICONE (2) ■ Monolithe à Hergiswil (NW). Un industriel souhaite amener le Monolithe de Morat sur le lac des Quatre-Cantons. Comme lieu d'exposition. Des associations de protection du paysage ont déjà annoncé leur opposition. Des six offres de rachat, celle-ci semble la plus concrète. /ap

DÉMONTAGE ■ Responsable aux lourdes missions. Le comité directeur d'Expo.02 annonce avoir nommé un «responsable des travaux de clôture». Marc Stucki est notamment titulaire d'un diplôme de l'Ecole nationale des ponts et chaussées à Paris. Sous sa responsabilité, le réaménagement des terrains, l'établissement du décompte final, la vente du matériel d'Expo.02, le règlement des litiges juridiques et l'archivage. /nhu

Tête à tête avec Ada Exposition ■ Rencontre avec un cerveau artificiel

Comme pour tout être complexe, rien ne vaut le tête-à-tête pour comprendre Ada, le cerveau artificiel animant le pavillon neuchâtelois du même nom. Quand trop de visiteurs explorent son antre et interagissent avec elle, le nombre de signaux (lumineux, sonores...) est si dense qu'il devient difficile de s'y retrouver. Elle ne peut non plus montrer l'étendue de ses talents. Alors c'est en petit comité que les concepteurs d'Ada, des chercheurs de l'Université et de l'ETH de Zurich, ont invité hier soir la presse à rencontrer leur créature.

Qu'y ont-ils montré? Qu'Ada ne faisait pas que réagir à la présence des visiteurs. Mais qu'elle essayait de communiquer avec eux. En les invitant à suivre un signal au sol, en modifiant un son qu'ils ont émis. Ou qu'Ada était capable de mémoriser quel signal faisait réagir tel visiteur, et que ce cer-

veau artificiel – «le plus complexe existant à ce jour» – s'en servait pour pousser plus loin sa «conversation».

«Si un sol comme celui d'Ada équipait un aéroport, imagine Paul Verschure, chef de projet, c'est l'aéroport qui guiderait le voyageur à son avion.» /nhu



Ada voit et entend.

PHOTO ARCH-MARCHON

«Miséreux» neuchâtelois à Lausanne Neuchâtel ■ La présence massive de la police en ville ferait-elle fuir les «pauvres»?

«Des sans-abri, des clandestins seraient-ils rattrapés de Neuchâtel vers Lausanne afin de cacher la misère durant Expo.02?» La question impertinente que lance le quotidien vaudois «24 Heures», dans son édition d'hier, trouve une ébauche de réponse dans la bouche d'un bénévole de la soupe populaire lausannoise. Il explique, dans ce même article, que la présence policière massive et les militaires-patrouilleurs à Neuchâtel changent la vie de cette cité. «Quand on est un sans-papier, cela fragilise un nécessaire anonymat».

Pas de migration

Si dans la «zone» lausannoise, «le bruit a vite couru que les nouveaux venaient souvent de Neuchâtel», la police de la ville lémanique ne constate aucun afflux de résidents hors canton. Elle ne note aucune augmentation des délits provenant des villes Expo. Mais la police de

Lausanne ne surveille pas l'esplanade de la Riponne lors de la distribution de la soupe populaire. Pour elle, il s'agit d'un endroit calme, et tout s'y déroule dans une ambiance très correcte.

L'organisatrice de la soupe populaire conteste l'article de «24 Heures». Selon elle, il ne s'agit que d'hypothèses, sans aucune preuve. Du côté de Neuchâtel, les services sociaux de la ville n'assistent à aucun mouvement migratoire en direction de la capitale vaudoise. Tout au plus l'effet Expo se fait-il ressentir sur les logements. Il est, en ce moment, encore plus difficile que d'habitude de convaincre un propriétaire d'héberger une personne à l'assistance.

Amalgame

Un assistant social neuchâtelois regrette l'amalgame fait entre les «miséreux», les «clandestins», les «sans-papiers» et

«les sans-abri». Ces termes regroupent des réalités différentes et il n'est pas très heureux de les accoler. Malgré le problème crucial du logement, l'assistant social voit un effet positif d'Expo.02: certaines personnes ont retrouvé un emploi temporaire, le temps d'un été. /jhw

PUBLICITE

Cliquez sur :
cinéma

Les films à l'affiche des salles et nos critiques sur les dernières sorties.

www.limpartial.ch

Les prix tombent comme les feuilles en automne!

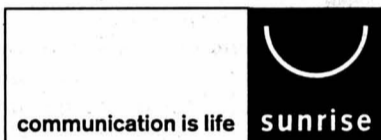
Nokia 8310 GPRS

- Jamba! pré-configuré w@p**
- bi-bande 900/1800 MHz
 - poids: 84 grammes
 - rayonnement absorbé: SAR 0,82
 - Standby: jusqu'à 400 heures
 - temps de communication: jusqu'à 240 minutes
 - w@p 2.1.2 Browser/GPRS
 - interface infrarouge/modem intégré
 - numérotation vocale
 - alarme vibreur
 - calendrier/jeux
 - radio FM
 - lire et écrire des e-mails avec Jamba!

avec sunrise 15 pour 12 mois **Fr. 49.-**

Nokia 8310 GPRS 599.-
moins la remise **- 599.-**
vous payez* 0.-

* à la conclusion d'un abonnement sunrise 75 pour au moins 12 mois. Sans la carte SIM d'une valeur de Fr. 40.-.



abonnement	inclus	prix/mois
sunrise value	30 SMS	Fr. 12.-
sunrise 15	15 minute	Fr. 25.-
sunrise 75	75 minute	Fr. 40.-
sunrise 175	175 minute	Fr. 80.-
sunrise 300	300 minute	Fr. 120.-
sunrise 500	500 minute	Fr. 160.-

SonyEricsson T68i GPRS

- Jamba! pré-configuré w@p**
- tribande 900/1800/1900 MHz
 - rayonnement absorbé: SAR 0,49
 - poids: 86 grammes
 - Standby: jusqu'à 250 heures
 - temps de communication: jusqu'à 480 minutes
 - accumulateur: Li-Polymer 700 mAh
 - High-Speed avec GPRS et HSCSD
 - navigateur w@p 1.2.1
 - affichage avec 256 couleurs
 - PC synchronisé avec MS Outlook
 - Joystick pour simplifier les manipulations
 - Voice Dialing/Voice Memo
 - Vibra Alarm
 - jeux/JavaGames
 - MMS
 - album-photos/navigateur pour sons
 - économiseur d'écran
 - calculatrice/minuterie/réveil
 - Bluetooth/interface IrDa intégré
 - lire et écrire des e-mails avec Jamba!

Chute de prix!

avec sunrise 15 pour 12 mois **Fr. 199.-**

SonyEricsson T68i GPRS 799.-
moins la remise **- 700.-**
vous payez* 99.-

* à la conclusion d'un abonnement sunrise 15 pour au moins 24 mois. Sans la carte SIM d'une valeur de Fr. 40.-.



mobilezone
the best for communication

Biemme Loeb, Nidaugasse 50; Centre Boujean, Zürichstr.24; Nidaugasse 60 **Crissier** Centre Migros **Delémont** Avenue de la Gare 42 **Fribourg** Rue de Romont 6; Bd de Pérolles 11 **Genève** EPA, Centre Commercial, Meyrin; Rue Rousseau 2; Rue de la Croix d'Or 4; EPA, Rue de Carouge 12; Eaux-Vives 2000; Place du Molard 3; Centre Commercial Planete Charmille **Lausanne** Rue Mauborget 12; Rue de Bourg 17 **La Chaux-de-Fonds** Avenue Léopold-Robert 33; Jumbo, Bd des Eplatures 20 **Martigny** Centre Commercial Manoir **Morges** Grand-Rue 10 **Neuchâtel** Rue du Seyon 5 **Sierre** Centre Commercial **Signy** Centre Commercial **Sion** EPA, Rue de la Dent-Blanche 4 **Vernier** Jumbo, route de Meyrin 171 **Vevey**, Rue du Simplon 35 **Yverdon** Centre Commercial Bel-Air, Rue d'Orbe 1.

Autres filiales à Aarau, Baden, Bâle, Balerna, Bellinzona, Berne, Berthoud, Brigue, Brugg, Buchs SG, Bülach, Burgdorf, Coire, Davos Platz, Dietlikon, Egerkingen, Grancia, Heimberg, Hinwil, Kreuzlingen, Langenthal, Lugano, Lucerne, Oftringen, Olten, Rapperswil, Regensdorf, Rorschach, Schaffhouse, Schönbühl, Soleure, Spreitenbach, St-Gall, St. Margrethen, Thoun, Visp, Volketswil, Weinfelden, Wil, Winterthur, Zoug, Zurich

service line: 0900 56 74 56 (Fr. 2.13/Min.)

144-097727

C'est décidé...

Je m'abonne!

L'Impartial

Je choisis le mode de paiement :

- annuel Fr. 301.-
1 mois gratuit offert à tout nouvel abonné.
- semestriel Fr. 160.- trimestriel Fr. 85.-
- Je désire recevoir la carte LABEL BLEU réservée aux abonnés réguliers et profiter de réductions pour divers spectacles et manifestations.

Nom et prénom: _____

Rue et no: _____

NPA/Localité: _____

Numéro de téléphone: _____

Date: _____ Signature: _____

Je réglerai ce montant au moyen du bulletin de versement qui me parviendra ultérieurement. (Pour la première période ce montant sera déterminé au prorata.)

Coupon à retourner à L'IMPARTIAL, service clientèle, rue Neuve 14, case postale, 2302 La Chaux-de-Fonds. Formulaire également disponible sur internet à l'adresse www.limpartial.ch rubrique abonnés ou clientele@limpartial.ch.

DIVERS

LA NOUVELLE NISSAN PRIMERA. LA 5 PORTES EST ARRIVÉE!



NOUVELLE PRIMERA

La ligne dynamique d'un coupé et un habitacle plus généreux que jamais: voici la nouvelle Primera 5 portes. Son design inédit, son hayon si pratique et son espace intérieur sont aussi séduisants que son concept de contrôle et d'information N-FORM innovant, sa caméra de recul et l'«Intelligent Cruise Control», son régulateur de vitesse et de distance automatique. Venez vite l'essayer chez nous!

Dès Fr. 32'200.-

Modèle présenté: Primera «tekn» 2,0 l, 140 ch, 4 cylindres, 5 portes. Fr. 38'200.-.



SHIFT_expectations

La Chaux-de-Fonds: Visinand SA, 032/968 51 88
Le Locle: Project-Garage, 032/931 15 15
Neuchâtel: Garage Robert SA, 032/730 40 40

144-097012

Le journalisme en sourdine

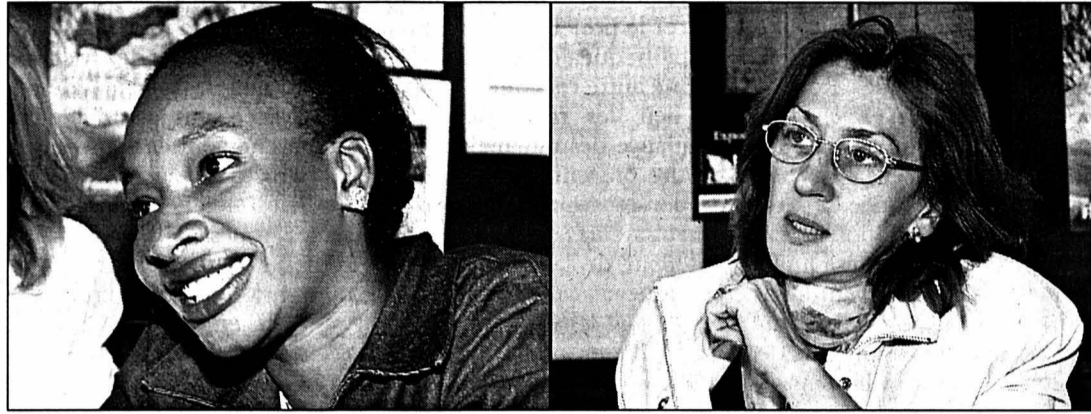
Presse francophone ■ Plus de 130 journalistes étaient de passage hier à Neuchâtel. Dont une Malienne et une Roumaine, qui parlent de l'exercice de la profession dans leur pays

Par
Sandra Spagnol

Elles sont journalistes. L'une exerce son métier dans une radio malienne, à Bamako. L'autre est pigiste à la rubrique économique d'un hebdomadaire roumain, à Bucarest. Avec quelque 130 autres journalistes de 40 pays, les deux femmes étaient hier de passage au Musée cantonal d'archéologie, à Hauterive. Elles y faisaient une halte et une visite, dans le cadre du congrès annuel de la presse franco-

phone, qui se tient durant une semaine en Suisse.

Aïassata C. Sylla a choisi cette profession «par plaisir d'apprendre quotidiennement de nouvelles choses et de pouvoir les transmettre» à ses auditeurs. Nusia Stancu, qui est aussi maître-assistante de journalisme à l'Université de Bucarest, se bat pour que ses futurs collègues apprennent la déontologie. «Chez nous, c'est le désordre total. Mais j'ai bon espoir que les choses changent. Il y a peu encore, mes étudiants m'ont dit qu'ils avaient besoin de modèles pour recréer de vraies valeurs.»



La Malienne Aïassata C. Sylla (à gauche) et la Roumaine Nusia Stancu. PHOTO LEUENBERGER

de journaliste? «Oui. Parce qu'on finit par arriver quand même à dire ce que l'on veut. Mais ça prend du temps.»

«Je suis la seule femme». Rencontre-t-elle parfois des difficultés à s'imposer en tant que journaliste femme? «Oui. Si je

veux faire un article, il faut insister. On pense toujours que les femmes sont paresseuses, alors on recherche des hommes.» /SSP

Premier regard

Les deux jeunes femmes découvrent la Suisse pour la première fois. Leur séjour, qui a débuté le 8 septembre et qui se termine demain, les a notamment conduites à Genève, Berne et Neuchâtel. Nusia Stancu dit trouver la Suisse «très belle. J'ai adoré. En particulier la ville de Berne, qui est très vivante, au contraire de Genève.»

La jeune Malienne explique qu'on lui avait parlé de la Suisse comme du pays le plus riche au monde et ne connaissant aucun problème. «Or, je constate qu'il y a aussi des pauvres.» /ssp

Une sourdine

L'espoir suscité au lendemain de la révolution roumaine a été de courte durée. «Les directions des publications empêchent la création d'associations ou de syndicats de journalistes.» Quelques téméraires ont fait un essai, il y a quelques années. «Mais les directions se sont mises ensemble pour dire que si un journaliste adhère au syndicat, il serait renvoyé du journal et, évidemment, pas réengagé dans un autre.»

Et la liberté d'écriture? «On distingue certes la presse d'Etat et la presse privée. Mais cette dernière, pour ne pas mourir faute de moyens, a dû mettre une sourdine», explique Nusia Stancu. Peut-on, dans ces conditions, trouver quelque plaisir à exercer la profession

Journaliste et femme

Les obstacles semblent être moins infranchissables au Mali. «Il n'y a pas de problèmes, nous pouvons proposer les sujets que nous voulons.» Deux organes dits «de régulation» sont certes chargés d'exercer un certain contrôle, mais leur sanction, si sanction il y a, ne va pas au-delà d'un blâme écrit.

Le Mali compte 137 radios sur son territoire. Dans la radio «privée commerciale» où elle travaille, Aïassata C. Sylla présente les grandes émissions du jour, à 12h45 et 17 heures. «Je fais des reportages dans tous les domaines, même si je suis davantage spécialisée dans le secteur de la santé.»

La radio qui l'emploie compte quatre journalistes –

Des maîtres d'éthique

«Notre région est profondément ancrée dans la culture francophone.» Pour seule preuve, la première traduction de la Bible en français fut imprimée en 1539 à Neuchâtel, a relevé hier devant les journalistes le chef du Département de l'instruction publique et des affaires culturelles, Thierry Béguin.

Pour autant, «le but général de la francophonie n'est pas de combattre les autres langues. Mais d'affirmer que la langue que nous avons en partage est simplement la nôtre et que nous l'aimons pour elle-même». La langue française

porte en outre «sur ses ailes des valeurs qui ont pour nom: démocratie, tolérance, droits de l'homme.»

S'adressant plus spécifiquement à ses hôtes, le conseiller d'Etat a rappelé que «cette langue française ne peut pas vivre sans la presse et les médias». Mais, a-t-il supplié, «préservez la langue! Retrouvez les trésors d'un vocabulaire qu'on oublie!»

La presse et les médias ont une aussi une responsabilité dans la formation de l'opinion: «Le ressort d'une presse libre, c'est l'éthique. Alors, merci d'être des maîtres d'éthique en bon français.» /ssp

Sans soleil et contre la bise

Bateau solaire ■ Malgré les nuages et le froid, le «Râ d'Eau» des ingénieurs lutte et passe

Ce devait être une journée ensoleillée. Ce fut une journée à ciel couvert, et c'est très désagréable pour un bateau solaire, qui a besoin du soleil pour recharger ses batteries. Surtout quand la bise souffle fraîchement et qu'il faut naviguer contre elle. Mais Philippe Lechaire, le commandant du «Râ d'Eau», bateau solaire de course transformé en bateau de promenade, a disposé hier d'une volonté gonflée de kilowatts. Il la fallait pour faire le tour des arteplices avec ce bateau né à l'Ecole d'ingénieurs du canton de Neuchâtel, au Locle.

Nous avons vu Philippe Lechaire et son passager sur le coup de 14h15, hier au port de Neuchâtel. Le bateau avait déjà accompli le parcours Haute-ri-ve - Neuchâtel - Yverdon - Neuchâtel. Il était parti le matin à 6h30. Mais le bateau avait plus d'une heure de retard. Comment se passait la traversée? «Très difficile. La bise provoque de fortes vagues qui viennent de face. Le bateau tape dedans. On ramasse tout à la figure.» Philippe Lechaire montre néanmoins les sept couches d'habits qu'il a enfilés pour résister au froid. «On va moins vite puisqu'il y a plus de courant. Je ne sais pas encore si on arrivera à Bienne.»

Si le bateau navigue lentement, les batteries tiennent le



Un engin de course à... 18,5 km/heure. Sans bise!

PHOTO LEUENBERGER

coup, mais le trajet devient interminable. Hier contre la bise, le «Râ d'Eau» naviguait à 10 ou 12 km/h, alors que sa vitesse maximale est de 10 noeuds (18,5 km/h). Il tirait les trois quarts de son énergie de ses batteries, et le quart des maigres rayons invisibles à l'œil qui traversaient néanmoins les nuages. Aux dernières nouvelles, l'esquif a pu gagner Morat, puis le lac de Bienne et le port de La Neuveville. Mais il y est resté, renonçant à pour-

sivre son voyage. Le «Râ d'Eau» est un bateau de 8,5m sur 2,5m, dont la coque pèse dix kilos. Il a 10 m² de panneaux photovoltaïques, date de 1992 et peut transporter huit personnes, silencieusement et sans gaz d'échappement. Il est équipé d'instruments électroniques sophistiqués (Ecole d'ingénieurs oblige) et son palmarès compte de nombreuses courses gagnées, notamment à Berlin, Ulm (Allemagne), La Rochelle et Neuchâtel. /RGT

Conflits d'intérêts autour des chantiers

Aspan ■ La communication est encore le meilleur antidote

Il y aurait beaucoup moins de conflits avec le voisinage si les constructeurs d'un ouvrage important prenaient davantage de soins à communiquer avec la population. C'est ce qu'a exprimé hier à Neuchâtel l'ingénieur communal du chef-lieu Antoine Benacloche. Il s'exprimait dans le cadre de la journée d'étude qu'a organisée l'Aspan (Association suisse pour l'aménagement national) sur le thème de la négociation dans la planification. Une quarantaine de personnes y ont participé.

Pour Antoine Benacloche, qui s'appuie notamment sur l'expérience de deux grands chantiers à Neuchâtel (le Fun'Ambule et le nouvel hôpital Pourtalès), c'est clair: un chantier doit communiquer. Avant et pendant. «Il y a quelques dizaines d'années, un chantier était un événement bienvenu. Aujourd'hui, on se fait presque agresser et en tout cas très vite critiquer. Le meilleur moyen de contrer ces inconvenients, c'est de bien communiquer. Rien ne sert de cacher qu'un chantier fera bruit et poussière. Autant le dire tout de suite. Les questions qui suivent deviennent beaucoup moins soupçonneuses.»

L'ingénieur insiste aussi sur la nécessité de bien gérer l'in-

formation. Quand on explique bien, les gens comprennent. «Forcément qu'ils ont d'abord un autre regard, ne voyant pas la globalité d'un projet, donc son sens.» Il admet qu'il peut aussi y avoir blocage, et qu'il faut alors décider et agir. «Mais c'est rarissime.»

La loi le dit

Les nombreux conflits qu'affrontent régulièrement les maîtres d'œuvre des grands chantiers avec voisins, associations écologistes, communes, cantons et autres adversaires interpellent les juristes. Car ces conflits aboutissent en général devant les tribunaux. L'Aspan, organisme semi-public se voulant plateforme d'information et de discussion sur l'aménagement du territoire, peut en témoigner. «Mais nous voyons aussi une heureuse évolution dans les planifications qui prennent mieux en compte les intérêts de chacun, explique Marie-France Ravel, collaboratrice juridique de l'association. En amont, il faut communiquer. La législation, d'ailleurs, le prescrit. En aval, je n'ai pas de recettes. Mais mieux vaut encore suspendre une procédure pour réunir les intéressés que passer outre et risquer les conflits judiciaires.» /RGT



Patrick Blatter est entré en fonction le 1er septembre.

PHOTO SP

FÊTE LA TERRE

Concours dédaléen

Durant le week-end de Fête la terre, à Cernier, la Chambre neuchâteloise d'agriculture et de viticulture (Cnav) a animé la manifestation en présentant un labyrinthe fait de plants de maïs. Dans ce «Dédale agricole», les visiteurs étaient invités à participer à un concours testant leurs connaissances du canton, des produits de l'agriculture neuchâteloise et de la politique agricole. Près de 350 personnes ont tenté leur chance. Si les trois questions liées à la politique et aux connaissances agricoles n'ont pas résisté à la perspicacité des concurrents, celles traitant des produits du terroir et des paysages du canton furent plus laborieuses, aux dires des organisateurs... /ssp

Gagnants: Lucien Kohler, Les Bois; Désirée Gabus, Fontaine-melon; Christophe Paillard, Savagnier; Séverine Favre, Neuchâtel, et Thierry Steffen, Les Geneveys-sur-Coffrane

Des freins dans les roulettes

Mobilité ■ Au Crêt-du-Loche, la Journée sans voiture sera hors des villes, de l'Expo et de la récupération politique

Il est grand temps de réparer vos caisses à savon. Le 22 septembre, une cohorte de bolides bricolés s'élancera du haut du Crêt-du-Loche. Certains pilotes finiront peut-être leur course dans des bottes de paille. Peu importe, car il s'agit avant tout de participer à la troisième Journée internationale «En ville sans ma voiture», organisée dans le canton de Neuchâtel.

Pour cette troisième édition, qui a lieu un dimanche, le

thème des loisirs s'est imposé: «A l'origine, il s'agissait de sensibiliser les citoyens à la mobilité durable et à la qualité de la vie», explique Emmanuelle Robert, porte-parole de l'ATE.

Sauf que, jusqu'ici, il était normal d'organiser la journée en ville. Cette année, en revanche, la manifestation est exportée sur les crêtes jurassiennes. Une «décentralisation» due à l'Expo, selon les organisateurs de la journée, le canton, les trois villes et di-

verses associations de transports. Il ne fallait pas concurrencer le projet Human Power Mobility, qui a déjà eu lieu.

Une autre rencontre n'a pas eu lieu: les responsables de l'initiative des dimanches sans voiture ont enregistré une fin de non-recevoir de la part des organisateurs de la journée. Par peur de la «récupération politique»: «Un tel refus n'était pas du tout justifié», déclare Armand Blaser pour l'ATE. Du coup, le «petit bout de stand et les

deux représentants qui étaient là pour distribuer un dépliant» ne seront pas de la partie.

Dernier point de friction: tandis que la journée devait être placée sous le symbole du rapprochement, la route entre les deux villes du Haut devait s'ouvrir quelques heures aux seules roues sans moteur et roulettes en tout genre. Or il n'en sera rien, selon un observateur bien renseigné: «La Chaux-de-Fonds y a mis son veto». /FOG



Pas de rues pour les sans-voitures, cette année.

PHOTO ARCH-LEUENBERGER

Sans bagnole

Dimanche 22. Dès 10h, au Crêt-du-Loche, ouverture de la journée: course d'échasses, calèche attelée. **Dès 10h30,** vol en ballon et brunch payant à 11h. **A 11h30,** première manche de la caisse à savon, **12h** streetluge, **14h** démonstration de monocycle, **14h30** vol en ballon, **15h30** streetluge, **16h** résultats du concours, **16h30** vol ballon, fin à 17h.

Transports publics. Ils sont gratuits dans tout le canton ce jour-là. **En train,** y compris un service de navettes spéciales entre La Chaux-de-Fonds et Morteau organisé par l'ATE, qui mettra également des vélos à disposition au Crêt-du-Loche

(5 fr.). Ou **en bus,** navettes «old-timers» au départ de La Chaux-de-Fonds (gare) et du Loche (Jardin Klaus), 2 courses par heure aux 15' et aux 45' dès 9h45.

Trois conférences en marge de la journée. «Le nouveau plan directeur de la mobilité urbaine de la Ville de La Chaux-de-Fonds», **mardi 17 septembre à 18h30** au Club 44. «Transports et Expo.02: et après», avec Jean-Philippe Rapp, **mercredi 18 à 20h,** à l'Office fédéral de la statistique. Et «En attendant l'évitement de la Ville du Loche», **jeudi 19 septembre** au Musée des Beaux-Arts, 20h. /fog

De la stérilisation des malades mentaux

Santé ■ Une centaine de participants au colloque

Une centaine de personnes ont participé hier à Neuchâtel à une journée de réflexion sur divers aspects du droit de la santé. La discussion a porté en particulier sur la question controversée de la stérilisation des personnes mentalement handicapées.

Après la polémique déclenchée en 1998 à ce sujet, une nouvelle loi fédérale a été mise en consultation, a rappelé le médecin cantonal Daphné Berner. Selon elle, le projet de loi n'est toutefois pas exempt de lacunes. Il envisage seulement les cas de stérilisation chirurgicale à caractère irréversible.

Or, les méthodes de stérilisation chimique ont pris aujourd'hui le pas sur les pratiques chirurgicales. Selon Daphné Berner, le projet de loi est avare en prescriptions sur les interventions chimiques. Ce mode de castration relève pourtant de la contrainte du point de vue du droit du patient, même s'il n'est pas irréversible.

L'opportunité de stériliser un patient handicapé mental est évaluée à l'aune de sa capacité de discernement, a précisé pour sa part Adrien Laurent, directeur d'une clinique neu-

châteloise traitant de cas légers. Mais il existe à ce niveau, selon lui, un problème de définition difficile à intégrer sur le plan juridique.

Dilution des responsabilités

Médecins, psychiatres, juristes et tuteurs ne partagent pas la même vision de la capacité de discernement d'un patient mentalement handicapé. Selon Adrien Laurent, cette variété de points de vue a pour corollaire une dilution des responsabilités en cas de dérapage.

Plusieurs participants au colloque ont déploré le confinement des révisions législatives en cours. La refonte de la loi sur les stérilisations se poursuit parallèlement à la révision de la loi sur les tutelles, sans la moindre consultation entre les responsables de ces domaines étroitement liés.

Le colloque organisé à Neuchâtel a été mis sur pied par l'Institut Benefri du droit de la santé. Les universités de Berne, Neuchâtel et Fribourg ont regroupé leurs moyens en vue de former un centre de compétence dans ce domaine spécialisé. /ats

PUBLICITE

DIVERS

Sylvie UHLIG SCHWAAR

Sage-femme indépendante

Membre de l'ANSFD

vous fait part de sa nouvelle adresse professionnelle

**Rue de la Paix 17
2300 La Chaux-de-Fonds**

Consultations
Visites à domicile
Préparation à la naissance à la carte

Sur rendez-vous
Tél. 032 914 31 61

132-119548



Dick Optique

Av. Léopold-Robert 64
Tél. 032 913 68 33
La Chaux-de-Fonds

insérer online.

Passer des annonces
24 heures sur 24:
rapide, simple et
efficace.

www.publicitas.ch

PUBLICITAS

EPA La Chaux-de-Fonds, il gagne une Smart pour une année

C'est avec grand plaisir que Véronique L'Aurora, gérante du grand magasin EPA à La Chaux-de-Fonds, accompagnée de Alessandra Mazza représentant la direction, ont remis les clefs de la Smart à Corrado Campana, gagnant du concours qui a lieu durant le grand défilé de mode

du 17 mai dernier. A cette occasion, elles lui ont souhaité beaucoup de plaisir au volant de la voiture EPA mise à sa disposition pour une période d'un an, tous frais payés (à l'exception de l'essence), tout en se réjouissant de le voir circuler en ville.



EPA
Avenue Léopold-Robert 54
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 31 01

Echos du commerce

Lundi 16 septembre de 9 h à 17 h

**OUVERTURE
EXCEPTIONNELLE**

Jumbo hypermarché devient

Carrefour



Centre commercial Carrefour

Boulevard des Eplatures 20 - LA CHAUX-DE-FONDS

MANOR

JUMBO
DO IT - DECO - GARDEN

Carrefour

132 119206 4x4

Pour favoriser la soif de lecture

La Chaux-de-Fonds ■ Grâce à la Ribambelle, les futurs lecteurs, avides d'histoires, deviennent des ambassadeurs du livre. Lancement hier matin à la Bibliothèque des jeunes

Par
Léo Bysaeth

«**A**les voir se ruer comme ça sur les livres, on peut se dire que la lecture a encore de beaux jours devant elle.» Présent pour le coup d'envoi de la Ribambelle, hier matin à la Bibliothèque des jeunes de la Ronde, le directeur de la Bibliothèque de la ville Jacques-André Humair ne cachait pas sa satisfaction.

D'ailleurs, lorsqu'une journaliste a demandé aux enfants s'ils aimaient lire, un «ouiiii» unanime et enthousiaste a été la réponse. Alors même qu'à cet âge, aucun d'eux ne sait encore lire. Mais tourner les pages après s'être fait raconter l'histoire, et se la raconter de mémoire en regardant les dessins, n'est-ce pas le premier pas vers la lecture?

Une dizaine d'élèves de l'école enfantine étaient invités à découvrir une nouvelle manière de partager les livres. Accueillis par les bibliothécaires, ils ont eu droit à deux lectures, suivies avec un intérêt passionné, avant de pouvoir choisir les livres qu'ils allaient emporter.

A l'origine de la Ribambelle, il y a le virus lecture, un concept créé pour les écoles primaires. Rien d'équivalent

n'existait jusqu'ici pour les écoles enfantines. Claudine Ehrbar et Olivia Leccabue, maîtresses d'école enfantine, ont voulu combler cette lacune.

Concrètement, la Ribambelle, c'est une minibibliothèque, composée de 40 livres récents, qui voyage dans des sacs à dos en forme de bonshommes. Les bras des sacs-personnages, réalisés par Priska Gutjahr, sont munis de bande velcro et peuvent se tenir par la main, formant une ribambelle multicolore.

En classe, ils sont utilisés pour ranger les livres, accrochés au mur ou suspendus à une corde. «Nous avons volontairement choisi de créer des personnages stylisés, pour qu'ils ne se démodent pas», indique Claudine Ehrbar, qui avoue s'être inspirée de l'œuvre du New-Yorkais Keith Haring.

Les enfants emportent, outre les livres de leur choix, un petit sac contenant un coussin. Le confort de la lecture passe aussi par là. La Ribambelle reste environ un mois dans une classe, avant d'être transmise à une autre. Ce passage de témoin pourra donner l'occasion d'échanges autour des livres lus. De même, les parents et grands-parents seront invités à venir en classe pour

partager des moments autour du livre et de la lecture.

Le concept de la Ribambelle a mobilisé de nombreux acteurs: les bibliothécaires des bi-

bliothèques de jeunes de La Chaux-de-Fonds ont choisi les livres, offerts par l'institution. Les sacs à dos ont été offerts par l'association des BJ de La

Chaux-de-Fonds. Jeunesse et Médias.Arole et l'association Lire et écrire ont collaboré au projet. L'initiative prise à La Chaux-de-Fonds pourrait bien

essayer ailleurs dans le canton et en Suisse romande. Et entraîner à sa suite une ribambelle de Ribambelles. /LBY



Les six sacs à livres de la Ribambelle sont des créations originales.

PHOTO LEUENBERGER

Impact économique à relativiser

Emploi ■ Un actif de la zone frontalière sur cinq travaille en Suisse, mais la statistique révèle une certaine érosion



Le travail frontalier se porte bien, c'est indéniable. Il suffit de voir au petit matin le flot continu de voitures qui passent le poste-frontière du Col-des-Roches tous les jours pour s'en persuader. Pourtant, après la formidable hausse constatée dans les années 80, la tendance semble quelque peu s'essouffler, comme l'a relevé l'Insee Franche-Comté dans une étude parue hier.

A la fin des années 90, ils étaient encore 13.300 Franc-Comtois à se rendre quotidiennement en Suisse pour leur travail, soit 3% de la population active de la région. Ce pourcentage passe à 20% dans la zone frontalière. Record dans des communes comme Jougue ou Saint-Antoine, côté Pontarlier ou Montancy, dans le canton de Saint-Hippolyte, où là, plus d'un actif sur deux est employé en Suisse.

Mais si l'on en croit l'institut régional de statistiques, «depuis une dizaine d'années, le travail frontalier n'est plus aussi porteur de dynamisme. Le nombre de travailleurs frontaliers a diminué (-1000). Cette évolution a des répercussions sur la zone frontalière: l'afflux de jeunes venant s'installer dans celle-ci s'est tari, de jeunes actifs quittent même la zone pour aller chercher du travail ailleurs.»



Les frontaliers exercent surtout dans les secteurs industriels d'équipement du foyer ou en mécanique.

PHOTO HAUSER

Pour illustrer ce relatif ralentissement, même s'il ne s'agit pas d'une baisse alarmante, il suffit de se remémorer les chiffres datant du début des années 80. En 1982, à peine 4000 Francs-Comtois travaillaient en Suisse tandis qu'en 1990, ils étaient plus de 14.000! Depuis cette date, considérée comme un véritable pic, on assiste à une stabilisation des effectifs.

Si les travailleurs frontaliers occupent souvent des emplois d'ouvriers dans l'industrie (cela concerne près des 2/3 d'entre eux), depuis quelques années, «des opportunités d'emplois se présentent dans le secteur

de la santé.» Selon l'Insee, «cette forte présence dans l'industrie se retrouve dans la zone frontalière où l'industrie occupe encore 40% des actifs résidants, contre 27% seulement pour le reste de la région.»

Pourtant, le travail frontalier semble limiter les possibilités de reconversion des salariés du fait des caractéristiques particulières de la main-d'œuvre. En effet, «les diplômés supérieurs sont moins représentés que dans l'ensemble de la région et leurs titulaires sont souvent tentés par le départ en dehors de la Franche-Comté.»

Enfin, si leur nombre est en légère régression, le profil des

frontaliers change finalement peu. Ils restent principalement des hommes, ouvriers, en moyenne un peu plus jeunes que l'ensemble des actifs franc-comtois (moins de 38,5 ans de moyenne). Mais cette population n'est plus aussi jeune.

En 1990, 65% d'entre eux avaient moins de 35 ans, contre 40% en 1999. L'âge moyen passe de 32 à 38 ans. Une hausse qui s'explique principalement par le non renouvellement de la main-d'œuvre. Ce qui montre indirectement une certaine sécurité de l'emploi pour les frontaliers en place. /JFH

Musique vietnamienne

Concert ■ Scolaires et publique d'un groupe exceptionnel

«**D**e mémoire de Chaux-de-Fonnier, c'est la première fois qu'un groupe culturel vietnamien vient ici.» Venant de Jean-Marie Tran, le responsable du CAR originaire des bords du Mékong, la remarque a du poids. A l'exception des marionnettes sur l'eau de Hanoi, que les enfants des écoles ont beaucoup aimé l'an dernier, il semble bien que la culture vietnamienne n'ait pas mis deux pieds à La Chaux-de-Fonds.

C'est donc avec bonheur que Jean-Marie Tran a accueilli la proposition d'Alain Bringolf, qui avait été contacté par une amie présidente de l'Association Suisse-Vietnam. Le groupe culturel Bông Sen - Fleurs de lotus - est de passage en Suisse. Pourquoi pas à La Chaux-de-Fonds? Ni une ni deux, un contact a été pris avec l'école primaire qui l'a mis à son programme de spectacles. Bông Sen sera vu par 1200 élèves de 3e à 5e années, entre mardi et

jeudi prochains dans les aulades collèges de l'Ouest, Numa-Droz et Gentianes.

Bông Sen, dix musiciens et danseuses, a repris et développe depuis la fin de la guerre en 1975 la tradition musicale et culturelle du Vietnam. Il est composé de solistes de réputation qui jouent d'une pléiade d'instruments typiques tels que le Trung, un xylophone en bambou, et des violes de toutes sortes. Une chanteuse à la «voix d'or» et trois danseuses diplômées d'académie accompagnent les musiciens.

Bông Sen donnera également un concert public à la salle Faller, en collaboration avec le Conservatoire, mercredi à 19h30. Le programme est composé de chants, danses et musique instrumentale, sur les thèmes éternels des saisons, de l'amour, de l'attachement au pays. La soirée sera précédée d'une présentation d'artisanat, avec boissons et spécialités. /ron



L'ensemble Bông Sen redécouvre la culture traditionnelle du Vietnam.

PHOTO SP

Les employés disent nettement non

Ismeca ■ Contre-proposition de la commission du personnel sur une baisse de salaire et du temps de travail refusée. La direction annonce des licenciements

Par
Daniel Droz

Ismeca, propriété du groupe zurichois Schweiter Technologies, va supprimer 57 postes de travail. Ceci entraînera 39 licenciements à fin septembre et 18 postes de travail vacants ne seront pas pourvus. «La récession frappant la division semi-conducteurs depuis près de deux ans se prolonge et s'est étendue à d'autres secteurs de l'industrie et aux clients de la division automation», explique la direction du groupe.

«La situation économique générale ne laisse pas présager d'une reprise rapide et durable, laquelle se traduirait par une demande de biens d'investissement répondant aux besoins d'augmentation de ca-

pacité de production chez les clients d'Ismeca», ajoute-t-elle.

La décision a été prise en respectant la convention collective de travail. Consultée par la direction dans le cadre d'une procédure ad hoc, la commission du personnel avait soumis une contre-proposition aux mesures annoncées par la direction. Hier, lors d'un vote à bulletin secret, le personnel a refusé par 66% contre 34% des voix d'abaisser son temps de travail et son salaire de 10% pour les trois prochains mois.

Si le résultat avait été positif, la direction aurait certaine-

ment suspendu toute mesure de licenciements jusqu'à la fin de l'année. Elle aurait procédé à un nouvel examen de la situation à ce moment-là. Si la tendance à la baisse ne s'était pas inversée, des licenciements économiques auraient été prononcés en fonction de la situation à cette date.

Esprit de dialogue

Compte tenu des mesures décidées hier, «l'effectif du personnel occupé au début de l'an prochain sera de 350 en Suisse et de 490 sur le plan mondial», annonce Ismeca. A fin 2001, il se

montait à près de 480. La direction ne manque toutefois pas de relever «l'esprit de dialogue manifesté par l'ensemble des employés, la commission du personnel et les partenaires sociaux».

Les responsables ont essayé de tout faire jusqu'au bout: ainsi se résume, semble-t-il, le sentiment général du personnel. Accepter la contre-proposition de la commission du personnel n'aurait, selon la majorité, fait que reporter le problème de trois mois. Aucune erreur grossière de management ne peut être imputée à la direction. La procédure

consultative aboutissant à un vote à titre indicatif des employés est peu courante. «La commission du personnel a fait son travail», confesse Eric Thévenaz, secrétaire régional de la FTMH. La transparence de l'entreprise vis-à-vis du personnel, selon lui, permet ce genre de processus. «Ismeca est assez claire» sur la marche des affaires de la société. Cette dernière applique entièrement la convention collective du secteur des machines depuis le début de l'année. Le très net résultat du vote ne laissait pas d'autre choix à la direction. /DAD



La reprise tarde et Ismeca a dû se résoudre à licencier 39 personnes.

PHOTO ARCH-GALLEY

Vingt licenciements confirmés à Portescap

Dans les ateliers de Portescap, l'ambiance est morose. Le débrayage du mercredi 4 septembre n'a pas eu de conséquence positive directe sur les mesures annoncées, soit 40 licenciements et la délocalisation de lignes de production. Au contraire, le personnel a subi quelques pressions et ressenti la mauvaise humeur de la direction.

Le climat était donc plutôt tendu hier lors de la séance de négociations tenue entre la direction, le syndicat patronal Anim, la FTMH et la commission du personnel. Le directeur Bernard Lacoste a

confirmé les licenciements annoncés, réduits toutefois à 20 postes dans un premier temps – vraisemblablement à fin septembre –, dans le secteur dit indirect. Pour l'instant, les 20 autres postes, en production, sont maintenus jusqu'à ce que les retards de livraison, découlant des vacances, soient résorbés. Le personnel est sollicité pour effectuer des heures supplémentaires, dans le cadre d'un accord en vigueur sur la souplesse du temps de travail. Quelques intérimaires ont également été engagés.

Les prévisions économiques sont plutôt mauvaises. Le délé-

gué FTMH, Eric Thévenaz, ressent la direction comme très pessimiste quant à une reprise prochaine. Lorsque le budget de 2003 sera établi, assorti d'un redimensionnement de l'entreprise, d'autres décisions vont certainement tomber.

Plan social

Dès lors, la FTMH veut mettre en place un plan social valable pour les 20 premiers licenciements, mais aussi pour tous ceux qui interviendront ultérieurement. Les négociations se poursuivront la semaine prochaine, en présence

d'un représentant du propriétaire Danaher (Etats-Unis), répondant à l'invitation de la commission du personnel. La décision quant aux modalités précises du plan social appartient en effet aux actionnaires, souligne Eric Thévenaz.

La direction semble souhaiter mettre à profit le délai accordé jusqu'aux prochains licenciements pour remotiver le personnel et tenter de faire comprendre la nécessité de la délocalisation!

En Inde

Des lignes de production importantes, non rentables à La Chaux-de-Fonds, partiront en Inde, où les marges sont plus profitables. «C'est d'une logique implacable», remarque Eric Thévenaz. Mais, durant une année à deux ans, la production devrait se faire conjointement sur les deux sites. Ensuite, dans ce scénario, Portescap La Chaux-de-Fonds pourrait se consacrer à des domaines pointus d'ingénierie, de fabrication de moteurs compliqués et hauts de gamme, secteur où l'entreprise est leader.

Le délégué syndical compte sur la volonté affichée par la direction de maintenir un site à La Chaux-de-Fonds. Mais de quelle importance et avec quel effectif?

Le directeur Bernard Lacoste ne veut toujours pas s'exprimer tant que les discussions sont encore en cours. Hier après-midi, il rencontrait le personnel de Marly où, après l'accord valable jusqu'à fin 2002, des décisions sont aussi à attendre. /IBR



Après le récent débrayage du personnel, la moitié des licenciements annoncés ont été reportés.

PHOTO ARCH-LEUENBERGER

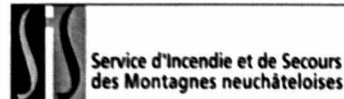
Une certaine morosité

Le secteur industriel de La Chaux-de-Fonds connaît des moments difficiles.

La reprise tarde. Certains secteurs de l'industrie sont à la peine. Peut-on parler aujourd'hui de crise à La Chaux-de-Fonds? Particulièrement tournée vers l'exportation, l'industrie chaux-de-fonnière vit au rythme mondial. Les observateurs locaux considèrent qu'on trouve dans tous les secteurs des entreprises qui rencontrent des problèmes et d'autres qui vont très bien. La «crise» – certains préfèrent encore parler de ralentissement conjoncturel – a mis au jour des problèmes structurels qui avaient été masqués par la haute conjoncture au sein de certaines entreprises jusqu'ici. Dans tous les cas, plus personne ne veut faire de pronostic quant à une éventuelle reprise et on sent une certaine morosité qui s'installe.

En matière d'emploi, l'arrivée de nouvelles entreprises pourrait-elle compenser les pertes de ces derniers mois? Pas immédiatement, selon certaines sources. Même si les visites de la promotion exogène sont plus nombreuses, les implantations prennent du temps à concrétiser et à déployer leurs effets en termes d'emplois. Souvent lorsqu'une entreprise prend la décision de s'installer, il faut encore près d'une année pour qu'elle trouve son rythme de croisière. On ne peut donc pas compter sur ce biais à court terme pour éviter l'augmentation du nombre de chômeurs.

Quant à la structure socio-économique de la ville, ses mutations sont nombreuses. «L'économie est faite de cycles qui se sont aujourd'hui tellement raccourcis qu'ils se chevauchent parfois», nous explique-t-on. Globalement, la situation aurait évolué dans le bon sens. Une diversification des marchés ayant notamment eu lieu lors de la dernière décennie. /dad



Service d'incendie et de Secours des Montagnes neuchâtelaises

Depuis mercredi à 17h30 jusqu'à hier à la même heure, l'équipe de piquet au poste permanent du SIS est intervenue à trois reprises sur le territoire de La Chaux-de-Fonds, pour deux malaises et une alarme feu déclenchée à la suite de travaux de meulage. /réd

LA VILLE PRATIQUE

URGENCES

- Police: 117.
- Feu: 118.
- Urgence-santé et ambulance: 144.
- Permanence médicale, poste de police: 032 913 10 17.
- Pharmacie d'office: du Versoix, Industrie 1, jusqu'à 19h30, ensuite, appeler la Police locale tél. 032 913 10 17.
- Heures de turbinage à l'usine du Châtelot: 7-17h, 1 turbine (sous réserve de modification). Répondeur: 032 913 41 36.
- Contrôle des champignons: lu-ve 11-12h/16-17h, au Service de l'hygiène et de l'environnement, Serre 23, rez; sa 10h30-11h30, di 19-20h, place du Marché, kiosque

BIBLIOTHÈQUES

- Bibliothèque de la Ville: Lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h. Bibliothèque des Jeunes: rue de la Ronde et rue président-Wilson, lu-ve 13h45-18h, sa 10-12h. Ludothèque: lu/je 15h30-18h, ma 15h30-19h. Bibliothèque chrétienne «Le Papyrus», Parc 84, lu-ve 16-19h, sa 9-12h.

PISCINES

- Piscine des Arêtes: lu/je/di 9-18h, ma 9-19h, me/ve 10-21h, sa 10-12h/14-20h.
- Piscine des Mélézes: tous les jours 9-20h.

AGENDA

AUJOURD'HUI

- Formation en fête Salle d'informatique à disposition et formateurs sur place, Cifom-FC, Serre 62, de 12h à 13h30.
- Maison du peuple Soirée du Comité de solidarité avec le peuple palestinien et Médecins du monde, 19h, avec poèmes, témoignages et musicale, bar-buffer.

AVIS URGENTS

Nous engageons de suite un:
mécanicien qualifié
avec quelques années d'expérience dans l'usinage de précision.
Appelez M. G. Forino
KELLY SERVICES
Tél. 032 910 55 10 28-369912

L'Impartial

Nous informons notre aimable clientèle que nos réceptions et bureaux de Publicitas et de L'Impartial seront fermés
lundi 16 septembre toute la journée
Durant cette période, les avis de naissance, mortuaires et tardifs sont à adresser à la rédaction:

L'Impartial
Rue Neuve 14
2301 La Chaux-de-Fonds
fax 032 910 20 09

PUBLICITAS

Rue Neuve 14, 2302 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/910 20 50 Fax 032/910 20 59

132-116773

coop

10.-

1.-

Liquidation

**Changement
d'assortiment**

**Tout
doit
partir**

5.-

2.-

20.-

Coop Ville

rue de la Serre 37-43, La Chaux-de-Fonds

La carte par le menu



CAFÉ DU TIVOLI
Est 22 - Tél. 032 968 32 98 La Chaux-de-Fonds

14, 15, 16 septembre
Menu du Jeûne

Pâté en croûte

Filets mignons aux chanterelles
Nouillettes au beurre ou frites
Petits pois, carottes

Tranche de gâteau aux pruneaux
Fr. 27.-
Réservation souhaitée

Notre spécialité:
Fondue braconnienne (chasse)
Fr. 35.-
Se recommande: Rachel

Hôtel-Restaurant de la Couronne
2325 Les Planchettes
Tél. 032 913 41 07

Au Jeûne Fédéral
le restaurant sera fermé
dimanche et lundi

Tous les mardis soir et samedis midi:
poulet rôti à la broche ainsi que la carte habituelle.

NOUVEAU AU LOCLE!

Hôtel Puglia
Pizzeria Restaurant
Chez Pippo

Livraison à domicile
Tous les jours menus à Fr. 13.-
ou
Pizzas au choix avec petite entrée Fr. 13.-
Spécialités de pâtes maison

Ouvert tous les jours de 10 h à 14 h
et de 17 h à 24 h.
Fermé le mardi.
Tél. 032 931 08 08 ou 032 931 08 05.

Restaurant **Le Perroquet**
Ouvert dès 6 heures

R. et B. Piémontési
France 16
Le Locle
Tél. 032 931 67 77

CE SOIR: ambiance accordéon
avec les Krebs-Niederhauser

Les bolets sont arrivés!
Fondue chinoise à volonté Fr. 24.-
Ainsi que notre carte

Vendredi 13: tentez votre chance
chez nous au **TABLO** de la LOTERIE ROMANDE

Brasserie de l'Ancien Manège
Tél. et fax 032/968 62 02

Ce soir et demain:
Choucroute royale
Lundi du Jeûne: fermé

Rôtisserie La Suisse
Le bon goût du goût

Av. Léopold-Robert 45 Bâtiment de l'Hôtel Athmos

La semaine du festival de saumon
du vendredi 13
au vendredi 20

Saumon fumé Fr. 20.-
Tartare de saumon Fr. 20.-
Carpaccio de saumon Fr. 20.-

Saumon sauce safranée Fr. 25.-
Saumon à l'oseille Fr. 25.-

Garniture comprise

4x plus Une région, une combinaison publicitaire!

L'EXPRESS L'Impartial le Quotidien Jurassien LE JOURNAL

LES FORGES

Créa'Tips
Spécialiste Médical-Hair Service
la chevelure de remplacement
Rajouts de cheveux

Nouvelle adresse:
Jumbo coiffure, bd des Eplatures 20
La Chaux-de-Fonds - Tél. 032 926 63 63

Restaurant KROI THAI
Numa-Droz 208
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. + Fax 032/926 30 35

Pensez-y!
les 4 et 5 octobre
GRAND BUFFET THAI

Ses spécialités
SUSHI
MAKI
SASHIMI

Restaurant Japonais

UNE VILLE DANS LA VILLE

La Planete
Restaurant Pizzeria de Nuit

Ouvert 2000-0900
Fermé le lundi

Salades	Petite salade verte 6.-	Grande salade verte 9.-	Petite salade mêlée 8.50	Grande salade mêlée 12.50	Salade «Planète» 13.50
Pâtés	Spaghetti carbonara 17.50	Spaghetti bolognaise 18.-	Tortellini à la crème 18.-	Tortellini gratinés 18.-	Pâtes «Planète» 19.-
Viandes	Entrecôte parisienne (Pâtes ou frites) - Salade 25.50	Steak de bœuf (Pâtes ou frites) - Salade 23.50	Steak de cheval (Pâtes ou frites) - Salade 21.50	Gambas (Frites) - Salade 28.50	Filets de perche (Pommes vapeur ou frites) - Salade 26.50
Pizza	Margherita 15.-	Napoli 16.-	Funghi 17.-		
Prosciutto	Tomates, mozzarella, jambon 17.50				
Romana	Tomates, mozzarella, champignons, jambon, olives 18.-				
Sicilienne	Tomates, mozzarella, jambon, poivrons, artichauts, câpres, olives 20.-				
4 Saisons	Tomates, mozzarella, jambon, poivrons, artichauts, champignons 19.-				
Crevettes	Tomates, mozzarella, champignons, crevettes 20.-				
Calabrese	Tomates, mozzarella, oignons, salami piquant 19.-				
Thon	Tomates, mozzarella, thon, oignon 18.-				
Fruits de mer	Tomates, mozzarella, fruits de mer, ail 21.-				
«Planète»	Tomates, mozzarella, saucisson turc, poivrons, œuf, olives 15.-				

Paraît chaque vendredi. Pour y figurer en bonne place, appelez Publicitas au 032 910 20 50 ou faxez votre texte au 032 910 20 59

DIVERS

CATS & DOGS
Les magasins au poil

Service - Qualité
Proximité

TRANSFORMATION!
MARIN CENTRE
MMM

Nous vous invitons à venir nombreux,
vous trouverez de nombreuses
promotions à des prix au poil*

PROFITEZ! **-15%**
sur tout notre assortiment
Non cumulable avec d'autres actions et promotions

***Offre valable le vendredi 13 et le samedi 14 septembre 2002**

Nutro

«Charmilles» Promenade de l'Europe 11, Genève • «Carouge» Av. Card.-Mermillod 36 • «Meyrin» Av. Feuillasse 25 • «Nyon» Rue de la Morache 6 • «Signy» Signy Centre Coop • «Morges» Av. de la Gottaz 32 + Av. de la Gare 19 • «Pully» Av. de Lavaux 63 • «Lausanne» Rue des Terreaux 15 • «Crislier» Centre Commercial Migros • «Clarens» Rue Gambetta 7 • «Vevey» rue des Moulins 15 • «Monthey» Centre Manor • «Montagny» ZI en Chamard • «Yverdon» Rue des Moulins 1 • «Avry» Avry-Centre • «Schönbühl» Schoppyländ • «Marin Migros» Marin-Centre MMM • «Conthey» Route Cantonale • «Thônex» Av. Adrien Jeandin 4

L'Impartial
Editeur:
Fabien Wolfrath
Directeur des rédactions:
Mario Sessa

Tirage contrôle: 21.025 exemplaires (REMP, avril 2002)
Lecteurs 45.000 (Mach Basic 2001)

RÉCEPTION
14, rue Neuve, 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 20 00
Ouverture: du lundi au vendredi 7 h 45 - 12 h et 13 h 45 à 17 h 45 (vendredi: 17 h 15).
En dehors de ces heures, une permanence est ouverte du dimanche au vendredi de 18 h à 22 h.

ABONNEMENTS / DIFFUSION
Rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 20 40
Fax 032 910 20 49
Adresse E-mail: clientele@l'impartial.ch

Tarifs pour la Suisse
3 mois Fr. 85.- 6 mois Fr. 160.- 12 mois Fr. 301.-
Y compris 2,4% taxe TVA.
Souscription par téléphone, par bulletin d'abonnement ou à notre réception, Rue Neuve 14.

CHANGEMENTS D'ADRESSE
Les ordres de changement d'adresse, pour une durée de 6 jours ouvrables, au minimum, doivent parvenir par écrit six jours ouvrables à l'avance. Les frais seront facturés avec le renouvellement de l'abonnement.

PUBLICITÉ
Régie des annonces: Publicitas SA
14, rue Neuve, 2302 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 20 50
Fax 032 910 20 59
Délais: 2 jours avant la parution à 12 h.
Edition du lundi: jeudi à 12 h.
Couleurs: 4 jours ouvrables, 8 h.
Avis mortuaires, naissances et tardifs: la veille jusqu'à 21 h.
Le courrier concernant cet avis est à déposer à la rue Neuve 14, en dehors des heures d'ouverture de la réception.

Accueil à livres ouverts au Locle

Événement culturel ■ Du 20 au 22 septembre, première Foire du livre dans la Mère-Commune.

Manifestation ouverte aux publics de tous âges, sans bourse délier, avec bouquinistes, écrivains et animations

Par
 Claire-Lise Droz

«**L**e Locle vous accueille à livres ouverts», écrit le président de la ville Denis de la Reussille en couverture du programme de cette première Foire du livre du Locle. Elle aura lieu du 20 au 22 septembre, sur le thème de «L'Absurde», et rendra hommage à deux créateurs loclois disparus, André Chavaillaz et Francis Dindeleux.

Une quarantaine de bouquinistes tiendront des stands sur la Grande-Rue et sous une tente dressée place du 29-Février. Une autre tente, place du Marché, sera tenue par l'ADL. Des animations tous azimuts, dans divers lieux culturels, seront proposées, sans bourse délier, à un public de

tous âges. De Peter Wyssbrod à l'expo Plonk et Replonk, du rock au violon d'Alexandre Gavrilovici, de la conteuse Christiane Givord à la troupe Turlutaine... Avec des séances de dédicaces d'écrivains tels que Mousse Boulanger, Monique Laederach, Jean-Bernard Vuillème, Louis-Albert Zbinden.

L'ouverture officielle sera ponctuée du lancement des éditions G d'Encre et du prix Gasser, par l'imprimeur loclois Louis-Georges Gasser. Autre point fort de cette foire: la présentation d'une anthologie des écrivains de l'Arc jurassien, par l'Association des écrivains neuchâtelois et jurassiens (AENJ).

Un pari fou

C'est l'histoire d'un pari fou: en novembre 2000, Nino

Settecas et Pierre-Yves Eschler créaient la Nèpe, association ayant pour but de créer une foire du livre au Locle. Les deux amis partaient complètement dans le bleu. Mais leur enthousiasme, additionné d'une bonne dose d'huile de coude, a fait boule de neige. Ils ont été dûment félicités, hier à l'Hôtel de ville, tant par Rémy Cosandey, soutien logistique et chargé de communication de la Nèpe – rappelant, par maints exemples, que la Mère-Commune a une longue et belle tradition dans le domaine littéraire –, que par Denis de la Reussille: «C'est un travail extraordinaire!», saluait-il.

La commune a immédiatement accepté de mettre à disposition ses services et ses locaux. D'autant que les Montagnes sont aussi un lieu de «ressourcement général de l'être humain. Nous tenons à le faire savoir. Nous avons toujours été une région ouverte à la culture». Témoignage l'entrée gratuite aux bibliothèques «et nous y tenons fermement!». Jean-Pierre Ferraroli, membre du comité, tirait son chapeau aux deux initiateurs, tout en remerciant le Club 44 et André Brandt, pour le tremplin que les Rencontres de décembre ont offert à la Nèpe.

Quant aux chevilles ouvrières, elles sont sur les genoux. «Hier encore, nous avons envoyé 80 kilos de courrier!» Et ça va: «On n'en dort plus...» /GLD

Le programme détaillé de la Foire du Livre peut être obtenu auprès de la Nèpe, tél. 079 735 39 89 ou 079 648 03 36



De gauche à droite, debout: Jean-Bernard Vuillème, Denis de la Reussille, Pierre-Yves Eschler, Rémy Cosandey, Jean-Pierre Ferraroli. Assis: Thomas Sandoz, Louis-Georges Gasser et Nino Settecas. PHOTO DROZ

Ecrire ici

L'Association des écrivains neuchâtelois et jurassiens (AENJ) présentera samedi 21 septembre, à 17h au Musée des beaux-arts, une anthologie «Ecrire dans l'Arc jurassien, un panorama», qui vient de sortir. Oeuvre de Pascal Antonietti, Jean-Bernard Vuillème et Thomas Sandoz, elle regroupe les bibliographies de 78 auteurs membres de l'AENJ, assorties de textes inédits. Cette publication, ayant bénéficié d'aides communales, cantonales et de la Loterie ro-

mande, sera mise gratuitement à disposition. «Elle rend vraiment compte de l'actualité littéraire de cette région, qui est aussi une terre d'imaginaire, de pensée, de culture», écrit Jean-Bernard Vuillème. Qui relève que l'AENJ, créée en 1950, est l'une des rares associations à regrouper des gens domiciliés dans trois cantons. A l'époque, des ennemis politiques s'y côtoyaient, l'association offrant «une plate-forme où l'on pouvait se parler, et où la passion littéraire primait peut-être sur la passion politique...» /cld

G d'Encre et prix Gasser

L'imprimeur loclois Louis-Georges Gasser lance simultanément les Editions G d'Encre et le «prix Gasser Impressions de notre temps», à l'occasion de la Foire du livre. Les livres et imprimés occupent depuis des siècles la vie culturelle de la région. «La Foire du livre ravive cette tradition», et l'imprimerie. Gasser, qui y sera présente, marque cent ans d'activité de ce qui est actuellement la principale entreprise d'arts graphiques des Montagnes. Des circonstances qui ont incité

Louis-Georges Gasser à ranimer une tradition d'activité éditoriale, en créant G d'Encre, qui éditera trois ou quatre ouvrages par an. Aussi bien des romans ou pièces de théâtre que des guides, recueils de photos ou gravures, ouvrages techniques ou scientifiques. Une diversité qui permettra de dépasser le cadre loclois. Le premier livre qui sera publié par G d'Encre parlera de cent ans d'évolution de l'agriculture, signé par Francis Kaufmann, chroniqueur et agriculteur. Des bulletins de

souscription seront disponibles à la Foire du livre.

Le prix Gasser vient se greffer sur les Editions G d'Encre: en effet, tout projet soumis aux Editions G d'Encre sera d'office candidat au prix Gasser, avec une clause régionale: l'auteur ou son sujet devront avoir une relation marquante avec le Haut-Pays horloger franco-suisse. Le prix, d'une valeur de 5000 francs, sera attribué en principe chaque automne, dès 2003, parmi les projets reçus jusqu'aux premiers jours de l'été. /cld

La foire aux courges



Demain et dimanche, de 10h à 17h, la famille Meier, du Jet d'eau, au Col-des-Roches, ouvrira sa traditionnelle exposition et vente de courges. Une quarantaine de types de ces légumes, représentant une étonnante palette de couleurs et de formes, et un poids impressionnant de plus de deux tonnes, seront exposés au côté de la «romaine» où mijotera, inévitablement, une soupe à la courge. Chacun découvrira les multiples possibilités, avec distribution de recettes gratuites, de déguster et préparer ce légume. De la confiture au gâteau, du cake au gratin, sans oublier ses multiples aspects décoratifs – d'autant plus que la courge se conserve à merveille – celle-ci se conjugue même à l'aigre-doux pour accompagner la raclette. /jcp

PHOTO PERRIN

Que de belles vaches

Les Ponts-de-Martel ■ Bétail des Montagnes à l'Anim'Halle

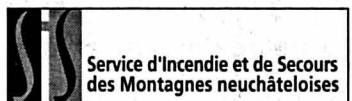
La DLC (description linéaire et classification) a signifié la mort des traditionnels concours de bétail. En effet, jusqu'à une époque pas si lointaine, les agriculteurs conduisaient leur troupeau sur la place du village réservée à cet effet. Puis, par la suite, à un emplacement retenu par le syndicat d'élevage. Maintenant, avec le passage d'un expert dans les étables, un ordinateur portable en mains, cette sympathique et conviviale tradition a disparu. Raison pour laquelle les neuf syndicats d'élevage (SE) du Haut – représentant les 52% de l'effectif cantonal de la race tachetée rouge – tiennent à maintenir celle-ci sous la forme d'un grand rendez-vous annuel.

Occasion unique

Ainsi, la cinquième édition de l'exposition de bétail des Montagnes neuchâteloises aura lieu demain à l'Anim'Halle des Ponts-de-Martel. Pour les éleveurs, il s'agit d'une occasion unique de pouvoir comparer, de visu et dans un même lieu, leurs animaux. Les visiteurs ont, eux, l'opportunité d'apprécier les plus belles bêtes des cheptels des agriculteurs, tout en soutenant leur travail en faveur de la promotion de cette race.

Demain, les 120 vaches et 30 génisses seront appréciées par le jury de 9h à 11 heures. A 11h30, une quinzaine de veaux seront présentés par des enfants. Les jeunes éleveurs, avec quinze génisses, ainsi que la Fédération neuchâteloise de la race tachetée brune – avec quinze vaches – feront défiler de beaux exemplaires de ces ruminants devant le public. A 14 heures, il sera procédé à la désignation des «miss», ainsi qu'au classement des collections des syndicats d'élevage – trois bêtes par syndicat – afin d'élire la meilleure collection cantonale. La remise des prix, à 20 heures, sera suivie d'un bal conduit par l'orchestre La Bidouille, des Ponts-de-Martel. /jcp

Les Ponts-de-Martel, Anim'Halle, demain dès 9h, 5e expo de bétail des syndicats d'élevage des Montagnes neuchâteloises



Depuis mercredi à 17h30 jusqu'à hier à la même heure, l'équipe de piquet au poste permanent du SIS est intervenue sur le territoire du Locle pour deux malaises. /réd

LA RÉGION PRATIQUE

URGENCES

- Police: 117.
- Urgence et ambulance: 144.
- Feu: 118.
- Pharmacie de service: Espace Santé GaleniCare Sa, rue du Pont 6, jusqu'à 20h (en dehors de ces heures, 032 931 10 17).
- Permanence médicale: 032 931 10 17 et médico-chirurgicale: 032 931 10 17 ou hôpital 032 933 61 11, du lundi au vendredi de 8h à 18h.
- Contrôle des champignons: ma 20h30-21h30, sa/di 20-21h, local mycologique, A.-M. piaget 12. Autres jours: sur rdv au 079/637 63 08, Chs.-Henri Pochon, Monts 4.

BIBLIOTHÈQUES

- Bibliothèque de la ville: lu-ve 14h30-18h30, sa 10h-12h. Bibliothèque des jeunes: lu-ve 13h30-18h, sa 10h-12h. Ludothèque: lu/ma/je/ve 15h30-17h30, sa 9h-11h.

AGENDA

DEMAIN

- Les Ponts-de-Martel Dès 9h, 5e exposition bovine des Montagnes neuchâteloises. A 11h30, présentation de veaux par les enfants. A 14h, désignation des «Miss».
- Grand Sommartel Dès 10h, marché-concours du Syndicat d'élevage caprin neuchâtelois.

PUBLICITÉ

«Formation en fête», journées placées sous le signe de la rencontre



«Intermeet», la rencontre internationale des entreprises d'entraînement organisée mercredi et jeudi dernier à Paroiscentre au Locle dans le cadre du festival «Formation en fête», a été animée par Laurent Comte, directeur de la Centrale suisse des entreprises d'entraînement, et Yves Didier qui a présenté ses travaux de programmation pour le développement de e-commerce sur le site internet de Littoral Trading. A cette occasion, le comité de coordination remercie le Département de l'instruction publique et le Service de l'emploi du canton de Neuchâtel pour les subsides versés. Ceux-ci ont permis de lancer puis de consolider la structure organisationnelle du festival. «Formation en fête», ce vendredi 13 septembre 2002 dès 18 h 45 au Grand Hôtel des Endroits à La Chaux-de-Fonds, soirée de clôture du festival. / paf - E

EN BREF

HAUT-DOUBS ■ Animations. A Maïche: dimanche, journée du patrimoine. «Histoire du Tacot», promenade historique en calèche, départ à 14h30 devant l'église. Le Bizot: dimanche, brocante. Exposi-

tions: à Maïche, jusqu'au 28 septembre, «Pirates et galions», à la bibliothèque municipale.

Jusqu'au 23 septembre, «Secrets des plantes» au château du Désert. /jfh

Périple solidaire sur une roue

Thielle ■ Janique von Kaenel fait le point. La Chaux-de-Fonnière a déjà recueilli 24.000 francs pour lutter contre la lèpre

Par
Alexandre Caldara

Une bouteille d'eau dans une banane, de la musique dans les oreilles, un bonnet sur la tête et bien sûr un T-shirt jaune au service de sa cause. Janique von Kaenel a déboulé en toute quiétude sur son monocycle, hier après-midi à Thielle. Comme si elle se promenait.

Pourtant, la jeune Chaux-de-Fonnière se trouvait au cœur de la quatorzième étape (entre Erlach/BE et Cudrefin/VD) de son périple de 22 jours à travers la Suisse, commencé le 28 août à Romanshorn (TG). Ce défi sportif, elle l'a entrepris afin de recueillir des fonds pour la lutte contre la lèpre et pour la construction d'une école dans un centre de santé de l'Aide aux lépreux Emmaüs-Suisse en Inde.

Le soutien des anonymes

Mais Janique Von Kaenel ne passe pas toutes ses journées sur le monocycle: «Je parcours environ 25 kilomètres par jour en un peu plus de trois heures. En monocycle, on ne peut pas faire plus de dix kilomètres à l'heure et on a très mal aux fesses. Beaucoup plus que sur un cheval», sourit l'écuyère de profession. Le reste du



Janique von Kaenel s'est brièvement arrêtée à Thielle avant de terminer sa quatorzième étape à Cudrefin.

PHOTO CALDARA

temps, accompagnée de son père en voiture et de sa mère en vélo, la jeune femme distribue des tous ménages: «Nous en avons imprimé plus de 60.000 exemplaires.»

Certaines municipalités organisent une réception pour

la monocycliste au grand cœur, comme hier soir à Cudrefin. Difficile pourtant de trouver des partenaires de renom: «Nous avons écrit à des sportifs célèbres et même au président de la Confédération. Mais pour le moment, nous avons eu

peu d'échos. Ce sont les anonymes qui réagissent le mieux, en sortant directement un billet le long des routes, après une petite discussion.»

24.000 francs récoltés

Un des plus beaux élans de solidarité reste encore à venir. Il se déroulera demain: «Quand je me suis rendue sur l'artéplage d'Yverdon, j'ai discuté à un stand avec des personnes privées de jambes. Je leur ai alors demandé si elles voulaient m'accompagner sur cinq kilomètres. Elles ont dit: sur cinq, non!, mais sur plus de 20 kilomètres, volontiers. Je me suis rendu compte qu'elles roulaient plus vite que moi...» Cette étape s'achèvera à 17 heures, au pavillon vaudois de ce même artéplage d'Yverdon.

Pour l'heure, 24.000 francs ont déjà été récoltés. Mais c'est près de 90.000 francs au total qui sont nécessaires à la construction de l'école en Inde. A la fin de son tour à travers la Suisse, la jeune femme repartira en Thaïlande, où elle travaille dans un hôpital pour éléphants. Elle fera aussi le voyage en Inde au printemps. /ACA

Renseignements:
www.lepra.ch, CCP 30-136-3

Une entrée en fanfare

Neuchâtel ■ Quadruple inauguration pour les SI

Non, ce n'est pas pour «économiser sur les petits fours» – comme l'a dit le conseiller communal Antoine Grandjean – que les Services industriels (SI) de la Ville de Neuchâtel avaient renoncé à quatre inaugurations, leur préférant une seule «mégamanifestation». Qui s'est déroulée hier, sur les quatre sites concernés, et qui avait trait: à la nouvelle station électrique de Beauregard (y compris une œuvre du sculpteur neuchâtelois Aloïs Dubach); à un nouveau système de couplage chaleur-force pour le chauffage urbain de la Maladière; à la non moins nouvelle station de compression pour gaz naturel (carburant pour les voitures); enfin à la transformation des locaux du laboratoire des eaux et de l'environnement.

«Prestations de proximité»

Près de 130 personnes avaient répondu à l'invitation des SI, parmi lesquelles des clients (des industriels en particulier, principaux consommateurs) et des fournisseurs, ainsi que des représentants de la trentaine de communes avec qui la Ville de Neuchâtel «collabore à des titres divers».

Si l'on avait décidé de procéder ainsi – le discours d'Antoine Grandjean a même été transmis sur écran, par satellite, sur les trois autres sites –, c'est parce que «les Services industriels vont connaître une profonde réorganisation»: d'une structure par fluides (eau, gaz et électricité, auxquels il faut ajouter la chaleur), ils vont en effet passer «à une structure par métiers pour gagner en efficacité et en qualité de prestations». Autrement dit, les SI travailleront de manière plus globale, l'objectif principal étant d'améliorer et de renforcer les activités commerciales, sans abandonner pour autant l'expression «service public».

«Ces quatre inaugurations et les importants investissements qui y sont liés, a ajouté le directeur des SI, sont la preuve de la volonté de la Ville de rester maître de sa distribution d'énergie et d'eau, parce que nous croyons que ces prestations de proximité sont parmi les éléments les plus fondamentaux qui influencent la qualité de vie et donc l'attractivité de notre région.»

Cette politique, a conclut Antoine Grandjean, s'appuie sur «quatre axes stratégiques: la sécurité, l'utilisation rationnelle des ressources naturelles, l'innovation, enfin la qualité». /PHO

PUB

LANCIA



PREMIÈRE DE LANCIA PHEDRA. SAVOIR VOYAGER EST UN ART.

Découvrez le nouvel art de voyager. Votre agent Lancia vous accueillera avec plaisir: vendredi 13 et samedi 14 septembre.

Executive Contact Center 0800 800 151 www.lanciaphedra.ch



SELENIA

LANCIA 3
SERVIZIO CLIENTI

118-7233000

RÉGION PRATIQUE

AGENDA

NEUCHÂTEL

AUJOURD'HUI

■ **Lectures** A 18h30 et 20h30, à la Maison du concert: «Paroles sur rue», lectures par le Théâtre des gens.
■ **Audition** A 20h15, à la salle de concerts du Conservatoire: audition d'élèves de la classe de Pierre-Laurent Haesler, clavecin et musique de chambre.
■ **Théâtre** A 20h30, à la salle du Rhinocéros (ancienne usine Suchard), rue des Usines 22: «Suchard-titre provisoire», de Michel Beretti, par le théâtre Tumulte.
■ **Astronomie** A 21 heures, à l'Observatoire, rue de l'Observatoire 58: soirée d'observation (si ciel dégagé). Se renseigner une heure avant la séance au 032 857 23 86.
■ **Expo.02** Voir en page 2.

DEMAIN

■ **Vernissage** A 11 heures, à l'église rouge: vernissage de l'exposition consacrée à Nicolas de Flue. Musique de l'époque par Christian Reichen, voix, et Jonathan Rubin, luthe.
■ **Lectures** A 18h30 et 20h30, à la Maison du concert: «Paroles sur rue», lectures par le Théâtre des gens.
■ **Théâtre** A 20h30, à la salle du Rhinocéros (ancienne usine Suchard), rue des Usines 22: «Suchard-titre provisoire», de Michel Beretti, par le théâtre Tumulte.

LITTORAL

DEMAIN

■ **Môtiers** A 18 heures, à la galerie du château: vernissage de l'exposition «Fauve qui peut!» d'Ivan Moscatelli.

Aller à la rencontre de l'autre
Val-de-Travers ■ La fondation Carrefour vit
en perpétuelle mutation. Le bilan 2001 en atteste

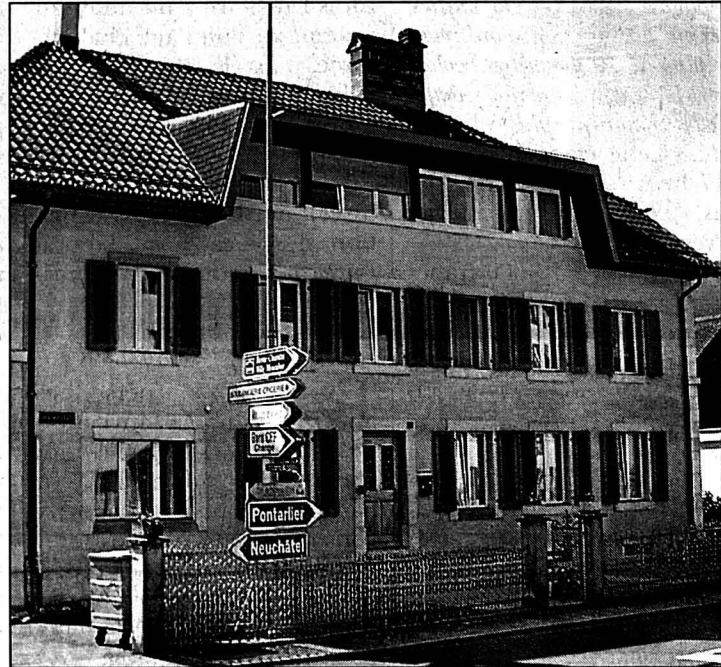
La fondation Carrefour, qui gère différentes structures destinées aux jeunes «cabossés de la vie» et dont le siège est à Travers, vient de rendre public son rapport annuel. Le millésime 2001 rime avec changements. Rencontre avec Jean-Marc Schaer, directeur de l'institution, Thierry Tschoumy, responsable du foyer la Croisée et vice-directeur depuis le début de cette année, et Daniel Dénéreaz, responsable pour les foyers Carrefour.

A la fondation Carrefour, stabilité et changements sont le pain quotidien, sans pour autant s'opposer. Ainsi, l'an dernier, la fondation a fêté les dix ans de son jumelage avec l'association roumaine Sos Copii. Où quand les amitiés et les relations s'inscrivent dans la durée. «Et comme le souligne dans son rapport Rolf Graber, président, il y a eu aussi passablement de changements, au niveau des jeunes comme au niveau du personnel. A ce propos, il n'est pas facile de mettre

des nouveaux éducateurs dans le circuit», précise Jean-Marc Schaer.

Le directeur de la fondation tient à insister sur un élément. «Dans notre travail, en règle générale, il nous appartient d'abord d'aller à la rencontre de l'autre. C'est une vérité de La Palice, mais on oublie parfois le cheminement effectué, ce qui a construit nos valeurs. Le risque est de céder à la tentation de vouloir que le jeune se mette rapidement à notre niveau. Au contraire, c'est à nous adultes d'aller où se trouvent les jeunes et de faire un bout de chemin.»

Le foyer La Croisée, à Travers, a vécu une année 2001 de transition, avec le départ de son responsable, Samuel Jeannet, et la difficulté de pourvoir les postes vacants. Sans oublier le rajeunissement des personnes prises en charge, âgées en moyenne de moins de 15 ans, et la nécessaire adaptation de la prise en charge. Du côté des foyers Carrefour, à Neuchâtel, les interrogations pédagogiques sont nombreuses. «Comment redonner aux jeunes le goût de se former? Les formations s'allongent et deviennent plus techniques. Nous devons préparer les jeunes à rentrer dans un monde où, d'un côté, il y a du laxisme et, de l'autre, des exigences de plus en plus pointues», constate Jean-Marc Schaer. /MDC



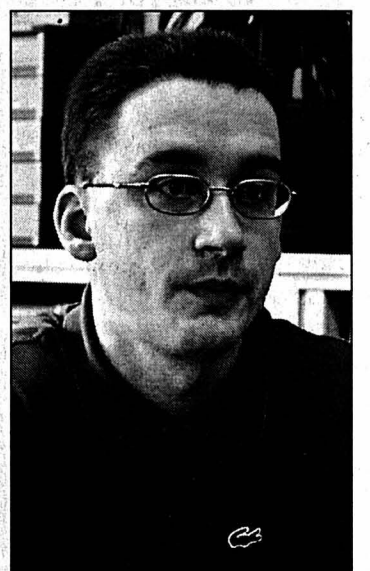
Le foyer La Croisée, à Travers, prend en charge des jeunes de plus en plus jeunes. PHOTO ARCH-DE CRISTOFANO

Un polyvalent serviable
La Côtière ■ Nouvel
administrateur à cœur ouvert

«Je gère assez bien le stress, c'est vraiment rare que je m'énerve. Pourtant, cela n'a pas été facile de s'adapter à cette fonction d'administrateur, qui demande d'être très polyvalent.» Thierry Laederach, nouvel administrateur de Fenin-Vilars-Saules, est plutôt d'un naturel paisible. Précis, travailleur, mais aussi serviable, il apprécie autant les contacts au guichet que les exercices de comptabilité. «J'ai mis un certain temps à m'initier à la comptabilité communale, qui est assez compliquée, mais c'est un des côtés qui m'intéressent le plus dans ce métier.»

Administrer une commune formée de trois villages n'est pas une difficulté à ses yeux, mais plutôt un enrichissement. «Je reçois ici autant de gens de Vilars que de Fenin et de Saules. Il n'y a pas de problème, d'autant que la poste est située juste à côté de l'administration.» En assistant au Conseil général de la commune, il s'initie avec intérêt aux différents dossiers concernant le village. «Bien sûr, je ne connais pas encore tout. En général, pour le métier d'administrateur, on dit qu'il faut environ deux ans pour parvenir à bien connaître sa commune.»

Domicilié à Marin-Epagnier depuis un an et demi, ce jeune homme de 30 ans n'est pas tout à fait nouveau dans la



Thierry Laederach, nouvel administrateur de La Côtière. PHOTO LEUENBERGER

région. «J'ai habité quatre ans à Chézard et une année à Dombresson, ce qui fait que je connais bien le Val-de-Ruz, même si je n'en suis pas natif.»

Côté loisirs, Thierry Laederach aime la natation, les romans et les documentaires télévisés, mais aussi la découverte de la nature. Le nouvel administrateur est aussi quelqu'un de curieux. Il n'a d'ailleurs pas attendu pour visiter Expo.02 en long et en large. «J'ai fait le tour de l'Expo, sauf l'artéplage de Morat. J'ai eu beaucoup de plaisir à découvrir les expositions.» /cpa

DIVERS

pharmacie pillonel
www.pillonel.info
GUINOT PARIS
A l'achat d'un produit:
15% de réduction
A l'achat de deux produits:
20% de réduction
Institut de beauté
YSAVIS
Soins du visage et du corps
Épilation électrique ou à la cire
Serre 63 - Tél. 032 910 82 12
La Chaux-de-Fonds

J'ACHÈTE
meubles anciens, tableaux, bronzes,
lustres, porcelaine, bibelots,
argenterie, le tout même en mauvais
état. Successions complètes.
Discretion.
Paiement comptant.
Tél. 079 607 57 05, 032 941 21 30
006-390138/ROC

DETTES SECOURS
La solution à vos problèmes d'argent
(Emprunt bancaire, impôts, poursuites, etc.)
021 909 07 07
Idéal Finances - 1673 Ecublens

Objets à vendre:

- Congélateur bahut, 1/2 m³.
- Une machine à laver tapis et fonds.
- Une photocopieuse Canon sur meuble
- Un bureau ancien
- Un établi avec tiroirs et étau.
- 2 boillers 120l.

Au plus offrant!

Tél. 032 926 93 68.

L'Impartial

Délais pour la remise des annonces

Jeûne fédéral 2002

Editions du:

Samedi 14 septembre 2002
Lundi 16 septembre 2002
Mardi 17 septembre 2002
Mercredi 18 septembre 2002

Délais:

Jeudi 12 septembre à 12 heures.
Pas d'édition
Jeudi 12 septembre à 12 heures.
Vendredi 13 septembre à 12 heures.

La veille de parution, les avis de naissances et les mortuaires sont à adresser jusqu'à 20 heures à la rédaction, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds ou par fax au 032 910 20 09, en mentionnant visiblement sur les envois:

Avis de naissance urgent ou Avis mortuaire urgent

Les ordres qui parviendraient après ces délais seront exécutés sans autre avis à la prochaine date de parution. Nous remercions notre clientèle de sa compréhension.



La Chaux-de-Fonds
Rue Neuve 14 - Case postale 2054
Tél. 032 910 20 50 - Téléfax 032 910 20 59



Sapin de Noël

Egayez l'entrée de votre société
durant les fêtes de fin d'année.

Vivre La Chaux-de-Fonds en collaboration avec le service des Travaux Publics a le plaisir de vous proposer un modèle de sapin, pied en béton, pour les commerces de la ville:

Sapin de Noël de 150 cm

- a) non-membre Vivre La Chaux-de-Fonds Fr. 100.-*
- b) membre Vivre La Chaux-de-Fonds Fr. 90.-*
- * TVA comprise

Veillez prendre note que le délai de commande (via le talon réponse ci-dessous) est fixé au **30 septembre 2002**, la livraison et la reprise respectivement aux **semaines 49 et 02**.

Bulletin de commande sapin de Noël

Société:
Nom:
Prénom:
Adresse de facturation:
Adresse de livraison:

a) Sapin à Fr. 100.-* quantité:
b) Sapin à Fr. 90.-* quantité:

A retourner à:
Vivre La Chaux-de-Fonds - Case postale 2055
2302 La Chaux-de-Fonds ou par fax 032 722 07 84
Info: Madame B. Paolini, tél. prof. 032 913 14 70

005-225767/DOU
Action Poster
24x36cm
9.90
26.08.-28.09.02
D'après APS et film 135, Zip et Carte mémoire, négatif couleur ou noir/blanc, dia et image numérique.
35x50cm
15.90
NOUVEAU aussi d'après image numérique!
50x75cm
19.90
PHOTO VISION
www.phototelevision.ch
Bienne • rue du marché 11
Neuchâtel • 1 rue St-Maurice
La Chaux-de-Fonds • 59 av. Léopold-Robert
Lausanne • rue Centrale 7



"sensationnel"

... le pavillon Magie de l'énergie



ENSEIGNEMENT

Le monde bouge...
et vous?

Management et manifestations sportives "Organiser une fête"

Le samedi 21 septembre, de 8h à 16h
Fr. 195.-

Comptabilité niveau II

Le jeudi de 20h à 22h, du 19 septembre au 21 novembre
Fr. 300.- (10 leçons)

RUE JAQUET-DROZ 12 - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 032 911 10 00 - Fax 032 913 11 12
www.ecole-club.ch

école-club migros

028-368581

Étudiez à l'étranger !

Tout âge, dates à choix !

- Anglais, allemand, italien, espagnol
- Débutants à prép. universitaire
- Cours et stages professionnels
- Semestre et Année d'étude

Aspect

Tél. 021 331 24 24 11, Pâtis-Chêne-1003 Lausanne
info.suisse@aspectworld.com

ÉCOLE DE DÉCOR DE THÉÂTRE

Formation complète de peinture de théâtre trompe-l'œil, décoration d'intérieur

Ouverture des inscriptions aux examens d'admission pour 2002-2004

STAGE D'ÉTÉ Faux marbre et faux bois

12, rue de Montchoisy - CH-1207 Genève
Tél. (022) 735 88 05 - Fax (022) 735 88 65
www.ecoledecors.ch

Venez suivre nos prochains cours

d'INFORMATIQUE

en journée ou en soirée, pour adultes et jeune public

Introduction à l'informatique
ECDL Start
Windows
Word
Excel
Internet
Powerpoint
Publisher
Outlook
Access

... et bien d'autres encore !

RUE JAQUET-DROZ 12 - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 032 911 10 00 - www.ecole-club.ch

école-club migros

028-368585

Ville de Neuchâtel

COURS DU SOIR

- Anglais niveau de base
- Anglais «First Certificate of Cambridge»
- Allemand niveau de base
- Allemand «Zertifikat Deutsch (ED)»
- Schwyzertütsch
- Espagnol niveau de base

Inscriptions: jusqu'au 27.09.2002
Début des cours: 5 novembre 2002
Heures des cours: 17 h 30 - 19 h

Renseignements et inscriptions:
Beaux-Arts 30
2001 Neuchâtel
Tél. 032 717 88 00
Fax 032 717 88 09
E-mail: secretariat.escn@ne.ch
www.lyceejeanpiaget.ch

L'ESPRIT GRAND OUVERT

L'anglais à Sydney

1 mois • 1 trimestre • 1 an

25 leçons par semaine
Préparation aux examens
Logement en demi-pension - Voyage organisé

OISE 6 av. de Frontenex 1207 Genève
Tél: 022 787 05 40
info@oise.ch www.oise.ch

OISE

114-700081/ROC

SEJOURS LINGUISTIQUES renommés depuis 1953

Cours intensifs
Cours avec diplôme
Cours de vacances

PRO LINGUIS

Pour une documentation gratuite:
Tél. 021 341 04 04 Av. Louis-Ruchonnet 1, CP 1001 Lausanne
Info immédiate: www.prolinguis.ch

SÉJOURS LINGUISTIQUES

Cours de vacances juniors (10-18 ans)
Allemagne, Angleterre, Malte

Séjours linguistiques pour adultes
A travers le monde

College Year (dès 16 ans) Angleterre, USA, Australie

Cours & stage en entreprise

ESL - Ecole Suisse de Langues
CP 1204, 1820 MONTREUX
Tél 021 961 17 97
Fax 021 961 11 91
www.esl.ch
e-mail: info@esl.ch

E-S-L

EHG

Ecole Hôtelière de Genève "ES"

ÉCOLE SUPÉRIEURE «ES» DE MANAGEMENT
RECONNUE PAR LA CONFÉDÉRATION SUISSE

Une institution de GASTRO-SUISSE depuis 1914

1^{er} cycle (18 mois)
Diplôme de Cadre en gestion hôtelière et en restauration

2^{ème} cycle (12 mois)
Diplôme de Cadre supérieur en restauration et hôtellerie «ES»

Début des sessions : fin avril et fin octobre

Av. de la Paix 12 • CH - 1202 Genève
Tél. 022 919 24 24 • Fax 022 919 24 28
info@ehg.ch • www.ehg.ch

ISO 9002

Devenez Professionnels www.ecoletunon.com

du Tourisme, de la Communication, de l'Accueil et des Relations Publiques

ÉCOLE INTERNATIONALE TUNON

2, RUE ADRIEN VALLIN
1201 GENÈVE - Tél : (022) 732 83 20

JOURNÉES D'INFORMATION MÉTIERS - mercredis 18 et 25 septembre à 14h30

Demander la documentation à l'adresse indiquée ci-dessus.

018-064373/ROC

4x plus En contact avec...
...161 000 lecteurs!

L'EXPRESS L'Impartial le Quotidien Jurassien le JOURNAL

Ça plane pour les nostalgiques

Courtelay ■ *Spectacle garanti à l'aérodrome samedi 21 septembre, lors d'une rencontre internationale de modèles réduits*

Par
Olivier Odiet

Considéré depuis belle lurette comme étant la Mecque du vol à voile, l'aérodrome de Courtelay se mettra à l'heure internationale le samedi 21 septembre. De 10h à 18h, entre 35 et 40 maquettes de planeurs old-timers tiendront la vedette de cette rencontre insolite, qui vaudra non seulement par des démonstrations de voltige, mais aussi par l'envergure des modèles présentés. Président du Club d'aéromodélisme de Courtelay, Jean-Pierre Soltermann a annoncé la présence du Zurichois Max Pfenninger, légende vivante de l'aéromodélisme en Suisse. Spécialiste du vol acrobatique, Henri Wild se livrera, pour sa part, à de spectaculaires démonstrations. Les maquettes de planeurs old-timers proviendront de Suisse, d'Allemagne, d'Angleterre, d'Autriche et d'Italie. Les années de construction oscillent entre 1932 et 1965. Répliques parfaites de Grunau Baby, de Moswey et Minimoa, pour ne citer que les plus célèbres, ces maquettes de planeurs old-timers seront remorquées par une dizaine d'avions à hélice modèles réduits, de 20 à 120 cm³. A souligner que c'est la première fois qu'une telle rencontre est organisée à l'aérodrome de Courtelay. /OOD



Président du Club d'aéromodélisme de Courtelay, Jean-Pierre Soltermann voue une passion sans limite aux maquettes de planeurs old-timers. PHOTO ODIET

«L'aviation, c'est le nirvana!»

Président du Club d'aéromodélisme de Courtelay depuis deux lustres, Jean-Pierre «Blim» Soltermann est fasciné par l'aviation depuis sa tendre enfance. «Je suis plus que fanatique, c'est vrai. En fait, c'est la technicité dans son ensemble qui me passionne tout particulièrement. L'aviation, c'est le nirvana!» Pas de doute: Jean-Pierre Soltermann se

sent des ailes lorsqu'il fréquente l'aérodrome de Courtelay. Modeste, le Courtisan sait se montrer reconnaissant avec son entourage: «N'oubliez surtout pas de remercier mon comité ni de remercier l'excellente cohabitation entre le Club d'aéromodélisme et les Groupes de vol à voile de Courtelay et de Bienne.»

Les personnes qui souhaiteraient présenter des ma-

quettes de planeurs old-timers à la rencontre internationale du samedi 21 septembre peuvent s'inscrire auprès de Jean-Pierre Soltermann, au tél. 079 2081904. Si le temps est incertain, il sera possible de se renseigner au tél. 1600 032 (rubrique 3), le matin même, dès 6h, pour savoir si cette rencontre internationale est annulée ou non. /ood

Moutier lance un appel au boycott

Culture ■ *Invitation déclinée par les autorités prévôtoises*

Le torchon brûle entre le Conseil municipal de Moutier et les représentants de la région biennoise au Grand Conseil. L'exécutif prévôtois vient en effet de répondre négativement à une invitation de la Direction des écoles et de la culture de la ville de Bienne, destinée aux responsables politiques et culturels ainsi qu'aux représentants des principales institutions culturelles régionales.

Cette réunion doit avoir lieu le 23 septembre prochain, dans le but d'obtenir, notamment, une meilleure utilisation des infrastructures culturelles. Les autorités de Moutier regrettent que les députés de la région biennoise, le député-maire Hans Stöckli en tête, n'aient pas su faire preuve de la même retenue au cours du débat parlementaire consacré à la motion du maire de Moutier, Maxime Zuber.

Incident sérieux

Relative à la création d'une institution commune au Jura et au Jura bernois, chargée de la promotion culturelle sur le plan interjurassien, cette intervention a été rejetée par le Grand Conseil lundi dernier, contre l'avis du gouvernement.



Maxime Zuber. Le rejet de sa motion fait des vagues. PHOTO ARCH-EGGLER

Aux yeux du Conseil municipal de Moutier, le comportement des représentants biennois constitue un incident diplomatique très sérieux: «Il nous oblige à rompre toute relation en matière de politique culturelle avec la cité seelandaise tant que le Jura bernois n'aura pas obtenu réparation», indique notamment l'exécutif de Moutier, dans un courrier adressé à la Direction des écoles et de la culture de la ville de Bienne. Les autorités de la ville de Moutier ne répondront pas à votre invitation et elles encouragent les responsables de la politique culturelle des communes du Jura bernois à en faire de même.» C'est clair, non? /ood

Premières salves pour le 30 km/heure

La Neuveville ■ *Trois sujets de sécurité routière ont fait surgir les couleurs de la rentrée politique. Au vote, deux motions sur trois ont été acceptées et la dernière transformée en postulat*

Ambiance animée, mercredi soir au centre des Epancheurs, à La Neuveville. Trois sujets liés à la sécurité routière étaient au cœur des discussions du Conseil général.

Faut-il limiter la vitesse aux Prés-Guétins? Il a fallu amender la motion (Pascale Domon, PS). Au final, la limitation à 30 km/h concernera bien l'ensemble de la rue et pas seulement le secteur des écoles, ce que souhaitait la Municipalité. Pour ceux qui rêvent d'étendre cette limitation à toute l'agglomération, l'amendement n'est qu'une demi-mesure: «Faudra-t-il un

mort pour décréter l'état d'urgence?», s'est interrogé Alain Gagnebin (FOR), qui combat le projet «light» du Conseil municipal. «Deux études ont déjà été menées et elles ont coûté 40.000 francs. Ressortez ces projets des tiroirs de la commune et soumettons-les au vote populaire.»

Après de nombreuses interventions, la motion a été acceptée par 26 oui et quatre abstentions.

Le sort des enfants sur les chemins de l'école divise également les conseillers généraux. La Municipalité refuse la motion (Danièle Favre Vogt, UDC) sur les patrouilles scolaires, en invoquant l'ab-

sence de ressources et de cadre légal. «Nous acceptons en revanche de prêter main forte à une initiative privée», a proposé Ralph Bourquin. La motionnaire a relevé que la clause de nécessité est remplie. Au vote, la motion a été acceptée par 15 oui contre huit non.

Une 3e motion (Patrice Amarca, PS) complétait ce paquet routier. Le sort de la rue résidentielle, au chemin des Plantes, est parvenu à échauffer les esprits. Selon les radicaux, une limitation à 30 km/h est inutile: «Dans un cul-de-sac, les gens s'arrêtent ou partent d'une vitesse zéro», a argumenté Francis Farine

(rad). La motion a été transformée en postulat, accepté par 21 voix contre neuf abstentions.

Devant le fait accompli...

Pour sauver son Office des poursuites, La Neuveville aura tout tenté, mais l'autorité bernoise en a décidé autrement: «La restructuration n'entrera en vigueur que le 1er octobre», console le conseiller d'Etat Werner Luginbühl dans sa lettre. La mairesse, Raymonde Bourquin, a exprimé d'éternels regrets et conclut: «Nous avons été mis devant le fait accompli.» Pas de débat, il s'agissait d'une information. /FOG



Le sort des enfants sur les chemins de l'école divise également les conseillers généraux neuvevillois. PHOTO ARCH-MARCHON

LARÉGION PRATIQUE

URGENCES

- **Police:** 117.
- **Ambulance et urgences sanitaires:** 144.
- **Feu:** 118.
- **Médecins de garde:** de La Ferrière à Villeret, tél. 079 240 55 45; de Courtelay à Péry, tél. 032 941 37 37; Tramelan, tél. 032 493 55 55.
- **Pharmacies de service:** Saint-Imier, le 111 renseigne; Tramelan, von der Weid, 032 487 40 30, jusqu'au 13.9. La Neuveville, pharmacie du Landeron, Le Landeron, 032 752 35 34, jusqu'au 13.9.
- **Planning familial:** tél. 032 942 24 55.

BIBLIOTHÈQUES

- **Saint-Imier:** bibliothèque régionale, section jeunes: me/ve 15-18h; section adultes, me 15-18h, je 16-19h, ve 9-10h/15-18h. **Sonvilier:** lu

17h30-19h30, me 16-18h. **Renan:** lu 17h30-19h, ma/je 15h30-17h. **Villeret:** lu 18h30-19h30, ma 15-16h, je 17h45-19h. **Cormoret:** ma 17h30-19h, je 17-18h. **Courtelay:** lu/me 9h30-10h30, ma 19-20h, je 15-16h. **Tramelan:** bibliothèque communale, lu 17-19h. **La Neuveville:** lu-je 16-18h, sa 9-11h.

■ **Mémoire d'ici:** Saint-Imier, Place du Marché 5, lu/jeu 14-18h ou sur rendez-vous au tél. 032 941 55 55.

MÉDIATHÈQUE

- **Tramelan:** CIP, lu/me 14-20h, ma/je 14-18h, ve et veilles de jours fériés 14-17h.

LUDOTHÈQUES

- **Saint-Imier:** me/ve 15-18h. **Tramelan:** je 16-17h30. **La Neuveville:** ma/je 16-18h, sa 9h30-11h30.

PISCINE

- **Saint-Imier** Piscine d'Erguël, 9-19h.

AGENDA

AUJOURD'HUI

- **Tramlabulle** Stands et expositions 16-21h, dédicaces 17-21h, concert de Musique Klezmer à 23h, Tramelan, CIP.

DEMAIN

- **Mont-Soleil** Kermesse du home Hébron, animation et restauration dès 11h.

- **Tramelan** Salon international du hobby, salle de la Marelle, de 14h à 22h.

- **Tramlabulle** Stands et expositions 10-20h, dédicaces 11-19h, spectacle Les Peutch à 21h, animation musicale dès 22h30, Tramelan, CIP.

PUBLICITÉ



250'000 centimes moins chère!

Si vous achetez maintenant une Daihatsu YRV directement du stock, vous aurez de quoi vous réjouir car elle vous coûtera Fr. 2'500.- de moins.* A ce prix, vous aurez une voiture à parfaite maturité technique: ABS et 6 airbags; courte de 3,76 m, mais forte de 87 ch; et, en option, 4WD. Passez nous voir pour l'essayer car, comme on dit, «il n'y en a que jusqu'à épuisement du stock». Tous les concessionnaires, toutes les infos au 0800 80 70 80 ou sous www.daihatsu.ch.



Plus gros, laissez tomber!

* Prix normal Fr. 20'900.- 2WD et Fr. 22'600.- 4WD.

PAVILLON DES SPORTS DE LA CHAUX-DE-FONDS

Samedi 14 septembre 2002 à 17 h 30 - Pour son 1^{er} match de championnat de basket de ligue nationale B

La Chaux-de-Fonds reçoit STB Bern

Entrée Fr. 10.-

Etudiant jusqu'à 25 ans Fr. 6.-

Enfant jusqu'à 16 ans gratuit

Abonnement de saison en vente à l'entrée au prix de Fr. 100.- (environ 15 matchs compris dans l'abonnement) 132-119535

IMMOBILIER

À LOUER
www.gerancia-bolliger.ch

À LA CHAUX-DE-FONDS
Nous vous proposons un appartement de 4 pièces

Cuisine avec coin à manger, hall, salle de bains-WC, WC séparés.

L'immeuble possède des dépendances, une lessiverie et un ascenseur.

Libre tout de suite ou dès le 1^{er} octobre 2002.

Situation: Parc 9

Pour tous renseignements, s'adresser à:
Gerancia & Bolliger S.A.
Av. Léopold-Robert 12
Tél. 032 911 90 90
2300 La Chaux-de-Fonds
info@gerancia-bolliger.ch

132-119220

MALLERAY À LOUER
Mésanges 8, situation exceptionnelle

Attique de 4½ pièces
ascenseur, conciergerie, 2 salles d'eau. Fr. 1310.- + charges Fr. 150.-. Garage à disposition (Fr. 80.-).

RECONVILIER À LOUER
Le Bonné 24, 1^{er} étage.

Appartement 4½ pièces
salon très spacieux, grand balcon, cuisine habitable entièrement équipée, bains/W.C. + W.C. séparés. Garage, machine à laver et à sécher. Libre tout de suite. Fr. 1150.- + charges Fr. 175.-. Garage à disposition Fr. 100.-.

Le Bonné 26, 1^{er} étage.

Appartement 4½ pièces
salon très spacieux, grand balcon, cuisine habitable entièrement équipée, bains/W.C. + W.C. séparés. Fr. 1180.- + charges Fr. 175.-. Garage à disposition Fr. 100.-.

Fiduciaire J.-M. BLANCHARD, Malleray
032 492 28 27 Fax 032 492 26 38 160-741506

Investissez votre argent dans un

Immeuble d'habitation avec terrain constructible

Rue de la Solitude 15, 2014 Bôle

- 2 appartements avec balcons
- terrain constructible env. 2435 m²
- surface totale des terrains 3135 m²
- ensoleillé et campagnarde
- à proximité des transports publics

prix de vente indicatif: CHF 1'200'000.-

Demandez notre documentation détaillée

Marktgasse 37
3001 Bern
005-226293/010

Immobilienverwaltung • Immobilienpromotion • Vermögensverwaltung

v. Fischer & Cie AG
Tel. 031 326 00 77 office.verkauf@vfischer.ch
www.immobern.ch www.vfischer.ch

A louer
Fritz-Courvoisier 15
à La Chaux-de-Fonds

► **Magnifique cave voûtée**

- WC - Lavabo
- Transports publics à proximité

► **Libre de suite ou à convenir**
Liste des appartements vacants à disposition
Pour plus d'informations: www.geco.ch

GECO La Chaux-de-Fonds
Groupe GECO SA
40, av. L.-Robert - 2301 La Chaux-de-Fonds ► 032 911 15 15

A vendre
♥ **Appartement de 5½ pièces**
Rue de la Prairie 46



Bel appartement à proximité immédiate de la campagne

♥ Il est composé de:

- un hall d'entrée
- une salle à manger
- un salon avec balcon
- trois chambres à coucher
- une cuisine agencée
- deux salles de bains
- une cheminée de salon

♥ **Fr. 390.000.- y compris appartement, garage individuel et place de parc intérieure.**

Contact:
Cyril Lanfranchi
Tél. 079 456 22 22

132-119467

A LOUER

Le Locle
Grand-Rue 5
Local Commercial

A usage de cabinet Médical, laboratoire ou de bureau
Dans immeuble bien situé
Fr. 870.- charges comprises
Libre de suite ou à convenir
N° ISID 3203.02.010
S'adresser à Mme Froidevaux

SMH IMMEUBLES SA
Gérance immobilière • Grand-Rue 5
2400 Le Locle • Tél. 032 931 62 40
Composez le n° ISID sur
www.immostreet.ch/smh-leloclé
pour plus de détails.

132-119159

GERIMMO SA
SUCC. GÉRANCE NARDIN

A LOUER
à La Chaux-de-Fonds

3½ pièces

- Rue du Chapeau-Râblé
- 3 chambres, 1 hall, 1 cuisine agencée, 1 salle de bains, 1 WC séparé, 1 réduit et 1 cave
- Loyer: Fr. 1233.- charges comprises
- Libre dès le 1^{er} octobre 2002

Av. L.-Robert 31 • La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 59 70
E-mail: info@gerimmo.ch

132-119501

A louer
1½ et 2 pièces
Bouleaux 11 et 13

► **Loyers avantageux**

- Cuisines aménagées ou agencées
- Appartements avec balcons
- Immeuble avec ascenseur
- Quartier tranquille

► **Libres dès le 1^{er} octobre 2002 ou à convenir**
Liste des appartements vacants à disposition
Pour plus d'informations: www.geco.ch

GECO La Chaux-de-Fonds
Groupe GECO SA
40, av. L.-Robert - 2301 La Chaux-de-Fonds ► 032 911 15 15

A louer
Hôtel-de-Ville 109
La Chaux-de-Fonds

► **Appartement de 3 pièces**

- cuisine semi-agencée
- à proximité d'une école

► **Libre de suite ou à convenir**
Liste des appartements vacants à disposition
Pour plus d'informations: www.geco.ch

GECO La Chaux-de-Fonds
Groupe GECO SA
40, av. L.-Robert - 2301 La Chaux-de-Fonds ► 032 911 15 15

A louer à La Chaux-de-Fonds,
rue de la Paix 19

Studio à Fr. 485.-

Entièrement rénové, cuisine agencée, dans immeuble calme et central. Tél. 032 751 51 52.

121-745750

4 quotidiens leaders dans leur marché!
EXPRESS L'Impartial • Quotidien Jura • JOURNAL

AUTOS-MOTOS-VÉLOS

Ford Escort 1.8 Caravan RS
1998, Fr. 12.500.-, bleue.
Echange - Garantie.
Tél. 079 230 57 22.

028-367689/010



NOUVELLE PEUGEOT 206 SW. LA LIBERTÉ A TROUVÉ SON STYLE.

206 SW 
PEUGEOT

www.peugeot.ch

Avec la nouvelle Peugeot 206 SW, le plaisir de conduire est encore plus grand. En plus du dynamisme caractéristique d'une véritable 206, cette voiture fascinante regorge de nouvelles idées. La fonctionnalité d'un break spacieux et la compacité d'une

berline maniable sont réunies de manière parfaite. A Fr. 19 200.- net (modèle X-Line, 1.4, 75 cv, 5 portes). Passez l'essayer chez votre partenaire Peugeot.

PEUGEOT. POUR QUE L'AUTOMOBILE SOIT TOUJOURS UN PLAISIR.

Votre partenaire Peugeot dans la région:

ENTILLES - STAND SA, Garage et Carrosserie, concessionnaire PEUGEOT: La Chaux-de-Fonds, Av. Léopold-Robert 146, 032/924 54 54

COURTELARY: GARAGE
J.-P. SCHWAB, 032/944 14 44

LA CHAUX-DE-FONDS: GARAGE DE L'ÉTOILE
Fritz-Courvoisier 28, 032/968 13 64

LES BREULEUX: GARAGE
TH. CLEMENCE
Rue des Vacheries 22, 032/954 11 83

LE LOCLE: ENTILLES - STAND SA
Girardet 25-27, 032/931 29 41

LES PONTS-DE-MARTEL: GARAGE DE LA PRAIRIE
Rue de la Prairie, 032/937 16 22

TRAMELAN: GARAGE DU CHALET
032/487 56 19

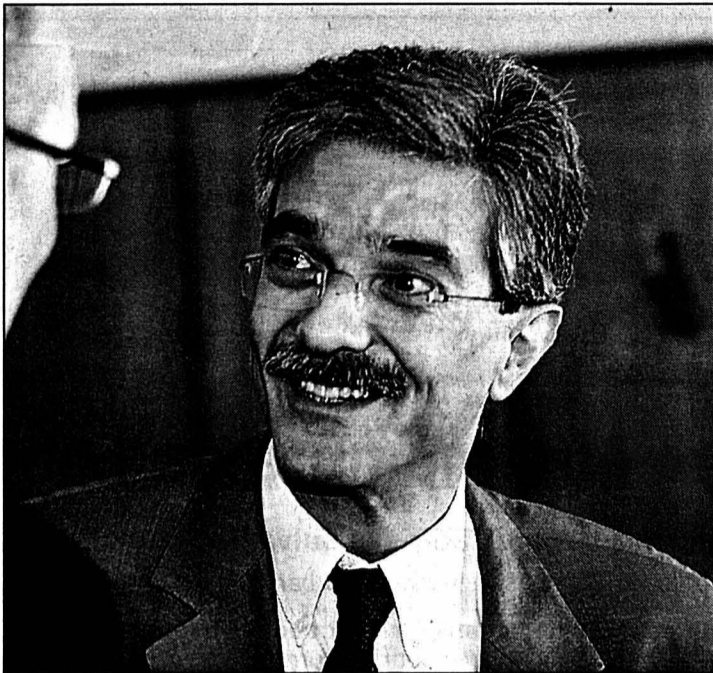
Condamné pour gestion déloyale

Jugement ■ La cour pénale du Tribunal cantonal sanctionne les salaires exagérés et les autres irrégularités d'un directeur

Par
Victor Giordano

La cour pénale du Tribunal cantonal, se prononçant à la suite de recours du ministère public, des plaignants et des deux prévenus, a confirmé, hier à Porrentruy, la condamnation d'un ancien directeur de caisse de chômage et d'assurances sociales, établie à Porrentruy, pour gestion déloyale des intérêts publics. Elle a toutefois ramené la peine de 15 mois à 12 mois, avec sursis pendant deux ans, maintenant une amende de 2000 francs. Le coupable devra acquitter les frais de justice, évalués à 32.000 francs, et les dépens de la partie adverse, de 16.500 francs.

En première instance, les deux prévenus avaient été reconnus coupables de gestion déloyale des intérêts publics et condamnés à des peines de 15 et quatre mois d'emprisonnement avec sursis pendant deux ans, au remboursement des sommes indûment touchées et au paiement des frais judiciaires. Hier, le procureur a demandé la confirmation du jugement, augmentant la peine requise contre l'adjoint de quatre à six mois d'emprisonnement. Les avocats des deux prévenus réclamaient



Le juge Daniel Logos présidait la cour pénale. PHOTO BIST

eux l'acquiescement de leur client.

Dans son jugement, la cour pénale a relevé que le directeur avait bel et bien commis la gestion déloyale des intérêts publics, en s'adjudant des gratifications et des salaires excessifs non justifiés et dépassant largement les heures supplémentaires vraisemblablement accomplies, en payant un salaire fictif à sa femme, en faisant payer par l'employeur les primes d'assurance vie en sa fa-

veur et en faveur de son adjoint et d'un subalterne. En allouant aussi des prêts risqués à une entreprise menacée de faillite qu'il gérait, le délit étant réalisé dans ce dernier cas, quand bien même ces prêts ont par la suite été remboursés.

Lacunes de l'instruction

En revanche, la cour n'a pas retenu la gestion déloyale dans le cas de la fixation de taux exagérés d'activité entraînant

des prestations financières de l'assurance chômage, faute des éléments constitutifs de l'infraction. Elle a aussi estimé, à ce sujet, ne pas pouvoir se fonder sur une expertise produite par les plaignants, expertise qui concluait clairement à la culpabilité des prévenus. De ce fait, l'adjoint du directeur qui était inculpé de ce délit a été acquitté et ses dépens mis à charge de l'Etat, une indemnité de 2000 francs lui étant encore allouée.

Dans cette affaire, la manière d'agir de la justice jurassienne laisse toutefois songeur. S'il est indéniable qu'une expertise privée n'a pas de valeur judiciaire, il est difficilement compréhensible que le juge d'instruction n'ait pas ordonné précisément de réaliser une expertise judiciaire qui, elle, aurait eu force probante. De plus, la cour a dénié à l'Union patronale la qualité de plaignante, étant donné que, dans les prestations excessives réclamées à la caisse de chômage, cette union patronale n'est pas directement lésée...

Le tribunal a, enfin, adjugé le principe de l'action civile, ce qui permettra aux lésés de réclamer les montants perdus et des dommages et intérêts par devant la justice civile. /VIG

Une artiste multiple expose ses peintures

Saint-Ursanne ■ Béatrice Zumwald et ses divers talents

Jusqu'au 29 septembre, dans les locaux un brin exigu du Caveau de Saint-Ursanne, l'association Ursinia accueille les œuvres – des acryls et des aquarelles – dues aux talents multiples de Béatrice Zumwald, mère de quatre enfants domiciliée à Neuchâtel. Elle a déjà déployé dans sa vie plusieurs facettes d'activités culturelles, ce qui dénote chez elle une grande sensibilité et un goût affermi de la recherche esthétique, qui se manifeste dans la musique, dans la danse ou sous une autre forme.

Dans la peinture par laquelle elle s'exprime désor-

mais, Béatrice Zumwald fait état de talents certains. Elle excelle à créer des atmosphères sereines, des élans d'ouverture, tout en suggérant dans ses tableaux une profondeur qui laisse la place aux rêves de qui les regarde. Béatrice Zumwald manifeste aussi une prédilection intéressante pour les couleurs douces. Nulle agression ne s'exprime, ce qui laisse toute la place aux sentiments sereins et apaisants propices au bien-être, parfois à la rêverie. Samedi et dimanche, de 10h à 12h et de 14h à 18h, et vendredi 27 septembre, de 17h à 21 heures. /vig



Les œuvres de Béatrice Zumwald ne manquent pas de profondeur. PHOTO SP

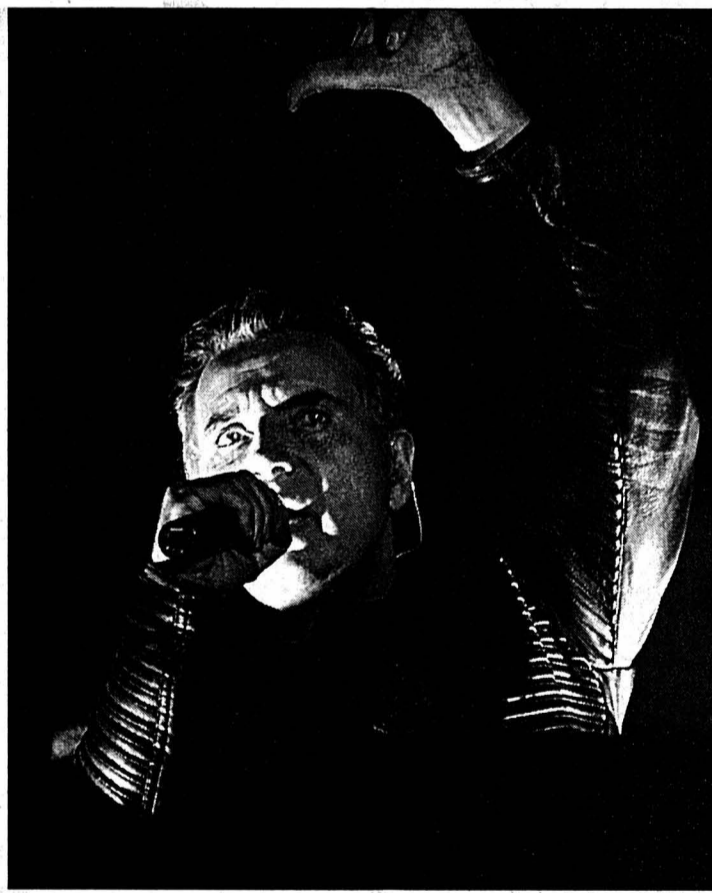
ÉLECTIONS

CS-POP et les idées de gauche

Combat socialiste (CS) et le Parti ouvrier populaire (POP) expliquent leur engagement en commun dans l'élection du prochain Gouvernement cantonal par leur volonté de voir la gauche plurielle représentée au sein de l'exécutif cantonal, en vue d'y battre en brèche la majorité de droite, démocrate-chrétienne notamment. Les deux candidats, les députés Rémy Meury, POP, et Jérôme Corbat, CS, sont des parlementaires qui ont acquis de l'expérience et manifesté du sérieux. Ces derniers sont à même de faire avancer les idées essentielles des formations de gauche. En outre, CS-POP entend empêcher que se développent certaines idées qu'il combat de longue date sur le plan politique jurassien. CS-POP ne présente une liste de candidats au Parlement que dans le district de Delémont. /vig

Lavilliers enflamme le Chant du Gros

La 11e édition du Chant du Gros a démarré hier soir, au Noirmont, sous un ciel étoilé et devant 1500 spectateurs ravis par le tour de chant de Bernard Lavilliers (photo Leuenberger). Le troubadour au long cours et ses huit musiciens n'ont pas ménagé leurs effets. Lavilliers a plu par ses convictions, auréolant le tout de son immense talent sur scène, de ses qualités musicales hors pair et de sa voix entraînante. Pour l'anecdote, il a préféré manger des crudités au lieu de la fondue-raclette qui lui avait été proposée... Quant aux organisateurs, qui avaient commandé brochettes chinoises et rouleaux de printemps pour rassasier le nombreux public, ils ont dû modifier leur menu au dernier moment, les victuailles chinoises devant passer un contrôle sanitaire décidé inopinément à l'aéroport de Kloten... /vig



La brouille Berne-Jura prend de l'ampleur

Réplique ■ Le Jura entend rester libre de dire son mot

Le Gouvernement jurassien tient, dans un communiqué, à souligner qu'il entend conserver toute liberté de parler du statut du Jura bernois, qui a une influence sur l'avenir du canton du Jura. Il a transmis cet avis dans un message envoyé à Berne. Il se réfère notamment à la réponse du gouvernement bernois au député radical de Nidau, Willy Pauli. L'exécutif jurassien pense qu'il n'est pas incongru qu'il donne son avis sur le statut du Jura bernois. Il rappelle sa volonté de donner la priorité au dialogue, qui se concrétise par les travaux de l'Assemblée interjurassienne (AIJ). Le Gouvernement est convaincu que la voie de la collaboration dans des projets précis et la mise sur pied pro-

gressive d'institutions communes est le meilleur moyen de rapprocher durablement les populations concernées. Le Gouvernement jurassien attendait un statut d'autonomie plus large que celui qu'a proposé le gouvernement bernois. Or, l'étrouitesse des compétences accordées au Conseil régional ne permet pas d'envisager un véritable partenariat d'égal à égal entre le Jura bernois et le canton du Jura. Il rappelle que sa volonté de discuter les fondements d'un canton du Jura à six districts ne date pas d'hier. Une étude des contours constitutionnels dont pourrait être doté le nouvel Etat doit pouvoir être confiée à l'AIJ, sans y voir une atteinte à la souveraineté bernoise. /vig

LARÉGION PRATIQUE

- URGENCES**
- Ambulances de Saignelégier: 144 ou 032 952 12 12.
 - Médecins: en cas d'absence du médecin habituel, téléphoner à l'hôpital Saint-Joseph à Saignelégier, 032 952 12 12.
 - Pharmacie des Franches-Montagnes: service de garde, 032 951 12 03 et 032 951 12 01 pour tout renseignement.
 - Dépannages: Centrale, 032 955 14 12.
 - Taxis: piquet de nuit 032 951 21 18.
- CENTRE DE LOISIRS**
- Piscine: lu 13h30-21h, ma-ve 10-21h, sa/di 10-20h. Rens. au 032 951 24 74.

- BIBLIOTHÈQUE**
- Le Noirmont: lu 17-19h, ma 14-17h, ve 8h30-11h30.
- LUOTHÈQUES**
- Saignelégier (Hôtel de ville): ma 15-16h30, je 16-17h30.
 - Les Bois (salle de gymnastique): le 1er lundi du mois 14h30-17h30.
 - Les Genevez (salle de gymnastique): le 2e mercredi du mois 13h30-14h30.
 - Le Noirmont (nouveau collège): ma 15-17h.
 - Les Breuleux (école primaire): le 4e mercredi du mois 13h30-16h30.

LES POMMERATS ■ Règlement refusé. L'assemblée communale des Pommerats n'a pas accepté le projet de modification du règlement communal concernant la nomination des vérificateurs des comptes. Des renseignements seront pris en vue de vérifier les objections formulées à cet égard. Les citoyens ont en outre ratifié l'adhésion de la commune au Centre collecteur de déchets d'animaux et donné compétence au Syndicat de gestion des intérêts communaux. Ils ont voté la contribution communale de 1300 francs et approuvé le règlement du Service de défense contre les incendies. /vig

FESTIVAL DE BD DE SIERRE ■ Bruntrutain à la direction. Le Festival international de la bande dessinée de Sierre vient de nommer son nouveau directeur. Il s'agit d'Yves Hänggi, Jurassien de Porrentruy, âgé de 36 ans. Il a notamment animé le Centre culturel de Porrentruy, a été l'instigateur de nombreux spectacles et festivals dans le Jura et en Suisse romande. Etabli à Bruxelles depuis deux ans, il y développait une association d'échanges culturels entre la Suisse et la Belgique. Yves Hänggi succédera à Philippe Neyroud à la tête de la prochaine édition du festival, qui aura lieu du 19 au 22 juin 2003. /ats

DELÉMONT ■ Messe radiodiffusée. La messe sera radiodiffusée dimanche prochain et dimanche 22 septembre depuis l'église Saint-Marcel, à Delémont. Le second dimanche sera en relation avec le festival musical Equinoxes. Dimanche prochain, chantera par Josée Kohler, et le chœur d'enfants de Soyhières A cœur joie, avec Paul Simon à l'orgue. Le diacre pascal Marmy assurera la prédication. C'est par mesure d'économies que la messe est radiodiffusée deux dimanches d'affilée depuis le même sanctuaire. /vig

EXPOSITION ■ Sylvie Aubry à Espace noir. L'artiste franc-montagnarde Sylvie Aubry expose ses dessins et gravures du 16 septembre au 27 octobre, à Espace noir, à Saint-Mier (mardi au dimanche, de 8h à 22h). De sa formation de bijoutière, Sylvie Aubry a «gardé une attirance et un grand respect envers les techniques manuelles et, dans sa peinture, s'exprime une volonté de dire l'espace par les volumes et les vides. Son exposition «La roue de la vie» est inspirée par un sujet tiré de l'icongraphie tibétaine, soit des cycles de 12 images, dessins et gravures». /vig

ENBREF

PROGRAMME

Label bleu

Retrouvez-nous sur Internet
www.l'impartial.ch



SPECTACLE

LE LOCLE
Casino-Théâtre
Jeudi 19 septembre
à 20 h 30



Gardi Hutter

«Souris souris»

Gardi Hutter, notre clown nationale enfin au Locle avec «Souris souris»: Une pauvre souris arrive finalement à conquérir le rêve de sa vie: un énorme morceau de fromage qui se trouve dans une souricière... mais ce n'est que le début de nouveaux problèmes: l'ennui de tout avoir.



Prix d'entrée: prix normal: Fr. 35.-; Membres La Grange, coopérateurs Migros, étudiants, AVS, AI: Fr. 30.-
Location: Tourisme Neuchâtelois, tél. 032 931 43 30
Renseignements: Casino-Théâtre, tél. 032 931 56 73



Bulletin d'adhésion

Une carte. Des avantages.



Oui, je désire être membre du Label bleu.

Veillez me faire parvenir ma carte à l'adresse suivante:

Carte principale: gratuite pour les abonnés réguliers à L'impartial.

Carte supplémentaire pour membre de la famille vivant sous le même toit: Fr. 20.- à verser au moyen du bulletin de versement qui vous parviendra par retour du courrier.

Nom: _____ Prénom: _____

Rue et No: _____ NPA/Lieu: _____

Date de naissance: _____ Tél.: _____ No abonné: _____

A retourner à: L'impartial, Label bleu, Service de promotion; Case postale; 2302 La Chaux-de-Fonds, ou inscription sur Internet: www.l'impartial.ch, rubrique Club des lecteurs.

SITES À VISITER

CANTON DE NEUCHÂTEL



Musée international d'horlogerie
29, rue des Musées
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 967 68 61



Musée d'horlogerie du Château des Monts
76, route des Monts
Le Locle
Tél. 032 931 16 80



Mines d'asphalte et musée industriel
Site de la Presta
Travers
Tél. 032 863 30 10



Musée paysan et artisanal
148, rue des Crêtets
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 926 71 89



Moulins souterrains du Col-des-Roches
Le Col-des-Roches
Tél. 032 931 89 89



Musée d'art et d'histoire
1, Esplanade L.-Robert
Neuchâtel
Tél. 032 717 79 20

Ces sites accordent un avantage tarifaire aux titulaires de la carte Label bleu (application du tarif groupe aux individuels). Pour les heures d'ouverture, se renseigner aux numéros de téléphones mentionnés.

SITES À VISITER

CANTON DU JURA



La Filature
Christian Schneider, taxidermiste
Vicques (JU) Tél. 032 435 58 81



Grottes de Réclère
Réclère (JU)
Tél. 032 476 61 55

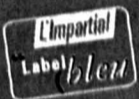


Préhisto-Parc
Réclère (JU)
Tél. 032 476 61 55

Ces sites accordent un avantage tarifaire aux titulaires de la carte Label bleu (application du tarif groupe aux individuels). Pour les heures d'ouverture, se renseigner aux numéros de téléphones mentionnés.

SITES À VISITER

JURA VAUDOIS



Grottes de Vallorbe
Vallorbe (VD)
Tél. 021 843 25 83



Musée du fer et du chemin de fer
Rue des Gdes Forges 11
Vallorbe (VD)
Tél. 021 843 25 83



Fort de Pré Giroud
Vallorbe (VD)
Tél. 021 843 25 83



Musée de boîtes à musique et d'automates
Rue de l'Industrie 2, Ste-Croix (VD)
Tél. 024 454 44 77



Musée Baud
Musiques mécaniques anciennes
Grand-Rue 23, L'Auberson (VD)
Tél. 024 454 24 84

Ces sites accordent un avantage tarifaire aux titulaires de la carte Label bleu (application du tarif groupe aux individuels). Pour les heures d'ouverture, se renseigner aux numéros de téléphones mentionnés.

IMMOBILIER

À LOUER

www.gerancia-bolliger.ch

AU LOCLE
Nous vous proposons un appartement de 4 pièces
Cuisine, salle de bains-WC, corridor.
L'immeuble possède des dépendances.
Libre tout de suite.
Situation: Jeanneret 21.

Pour tous renseignements, s'adresser à:
Gerancia & Bolliger S.A.
Av. Léopold-Robert 12
Tél. 032 911 90 90
2300 La Chaux-de-Fonds
info@gerancia-bolliger.ch

Les Bois
Large-Journée
à louer de suite
appartement de 3 pièces
Fr. 650.- + Fr. 100.- charges/mois.
Pour visiter:
tél. 032 961 18 31
J. Kessi 037-197684

CRANS-MONTANA/Valais 036-113816
A vendre
à 5 min. (voiture) du centre et des remontées mécaniques
beau petit chalet
Séjour (cheminée), cuisine et coin repas ouverts et dégagés jusque sous le toit, 2 grandes chambres, 2 salles d'eau, 360 m² de terrain, garage. Fr. 385 000.- meublé.
Renseignements: 027 323 53 00
Groupe GECCO SA, SION 2

A VENDRE (évent. à louer) 014-077340U0
bâtiment à usage commercial ou privé
Hôtel-restaurant des Deux-Clefs à Ocourt/JU
(bord du Doubs, parcelle de 1795 m²)
Comprenant, au rez: restaurant avec cheminée + terrasse, salle à manger avec pâtisserie, salle de conférence. 1^{er} étage: partie hôtel (6 chambres = 14 lits), appartement de 4 pièces avec terrasse et 1 pièce/bureau. 2^e étage: studio meublé. Sous-sol: grande cave et grand garage.
Libre mars 2003 ou à convenir.
Renseignements par écrit: à case postale 2209, 2800 Delémont 2.

SPECTACLES-LOISIRS

Lundi 16 septembre
Lundi du Jeûne dès 15h00
CORTAILLOD Salle Cort' Agora:
LOTO
contrôlé par ARTHUR
60 tours
1^{re} partie (2 x 30 tours) 2^e partie
15 h 00 18 h 30
Tous les lots en bon coop
Quine 40.- | Double 80.- | Carton 120.-
Nouveau A l'achat d'1 planche pour la durée du match = 1 carte suppl. offerte
12.- la carte par partie
90.- les 5 cartes/pers. pour les 2 parties
10.- carte suppl.
100.- planche 6 cartes/pers. pour les 2 parties
.....2 Royales
Hors abonnement 2.- la carte;
5.- 3 cartes; 6.- la planche 6 cartes
Organisation: Festival Folklorique
Le programme des lotos Arthur sur www.avoir.ch/arthur 28-969251444

Service d'urbanisme
Présentation du nouveau Plan directeur de la mobilité urbaine
UN PROJET DE CITÉ
Mardi 17 septembre 2002 à 19 heures
Club 44
Rue de la Serre 64
La Chaux-de-Fonds
par M. Ch. Augsburg, Président de la ville et Directeur de l'Urbanisme et M^{me} F. Steiger, Urbaniste communale.
La présentation sera suivie d'un débat.
Entrée libre

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

Dérapiage vers l'enfer

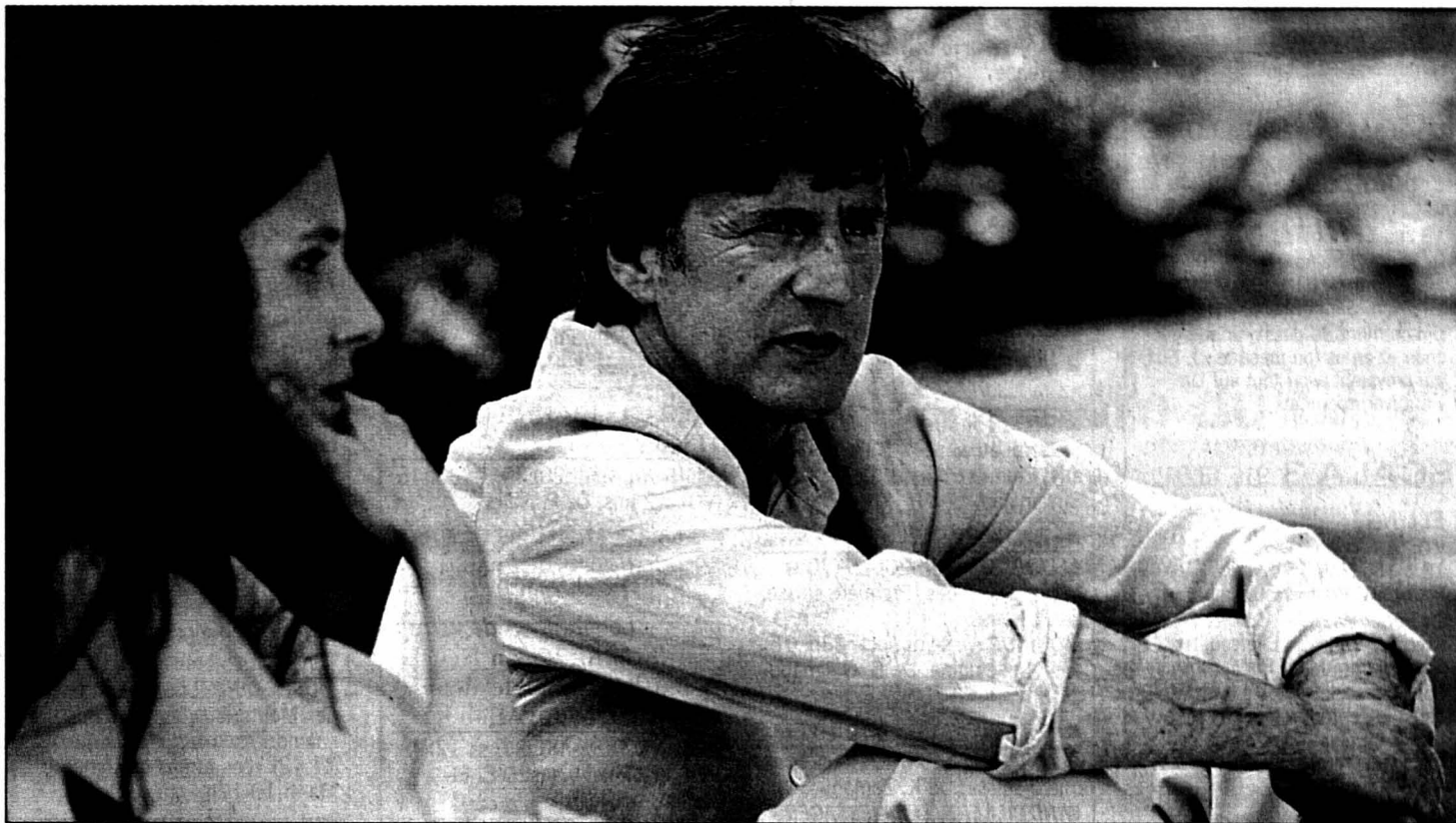
«L'adversaire» ■ *Nicole Garcia s'est inspirée de l'affaire Jean-Claude Romand, une incroyable, et tragique, histoire d'imposture. Son film réussit à nous entraîner dans une logique infernale*

Par
Dominique Bosshard

Le 9 janvier 1993, Jean-Claude Romand a tué sa femme, ses enfants, ses parents, puis tenté, mais en vain, de se supprimer. L'enquête a révélé qu'il n'était pas médecin comme il le prétendait à sa famille et à ses proches depuis dix-huit ans. Chose plus incroyable encore, il n'exerçait aucune autre profession, et n'en avait jamais exercé... Près d'être découvert, Romand a préféré assassiner ceux dont il ne pouvait supporter le regard.

Film morcelé

De ce fait divers, le cinéaste Laurent Cantet a tiré, très librement, «L'emploi du temps» (2001), l'écrivain et journaliste Emmanuel Carrère un récit, «L'adversaire», publié six ans après le dénouement tragique. Ce récit, à son tour, a servi de base au film de Nicole Garcia, qui en a gardé le titre. «Le livre d'Emmanuel Carrère m'a permis d'accéder à l'histoire. Sans être un roman, il déploie la brutalité du fait en histoire», commente Nicole Garcia (citation dans le dossier de presse du film). «Le caractère douloureux et sincère de la prise de parole d'Emmanuel Carrère sur le cas Ro-



En apparence, Jean-Marc Faure (Daniel Auteuil, avec Géraldine Pailhas) mène une existence normale. PHOTO COLUMBUS

mand a participé de mon envie de me confronter à ce personnage».

Dans la fiction de Nicole Garcia, tournée en grande partie dans le Jura français et aux Brenets, Daniel Auteuil incarne un Jean-Claude Romand rebaptisé Jean-Marc Faure. Le veston maculé de boue, ce Jean-Marc Faure rentre chez lui, pénètre, tel

un fantôme, dans une maison que, la veille, il a réduite au silence. On est plongé dans l'œil du cyclone, le drame est là, impalpable et oppressant. Ce drame, cette trajectoire tragique, Nicole Garcia a choisi de les restituer par bribes, en flashbacks qui morcellent la temporalité de son récit.

Côté face, rien ne distingue Faure d'un père, d'un époux, d'un fils, d'un gendre normal. Côté pile, une fois le petit-déjeuner pris en famille et les enfants accompagnés à l'école, l'errance commence. Faure tue le temps, sur une aire d'autoroute, à la cafétéria de l'organisation internationale censée l'employer,

dans une chambre d'hôtel... Ce morcellement agit sur le spectateur à la manière d'une force centrifuge, qui le repousserait sans cesse en marge de l'histoire. Relayée par un Daniel Auteuil minimaliste et dense, la réalisatrice n'en dégage pas moins un terrible engrenage. «Il y a pire que d'être démasqué, c'est de

ne pas l'être», écrit Carrère, dont la phrase est mise en exergue dans le film. Piège redoutable que le mensonge, quand aucun grain de sable ne vient l'enrayer... Dépouillé de tout discours psychologique ou moraliste, le film met, aussi, en résonance une solitude et une inattention: solitude d'un homme que l'«absence» des autres, si facilement abusés par les signes extérieurs de «richesse», renvoie à son cauchemar.

Engrenage infernal

Mais jamais cette mise en résonance ne tient lieu de justification ni d'explication. Nicole Garcia ne cherche pas à faire comprendre les motivations de son personnage. Elle dévoile une logique proprement infernale, selon laquelle il devient plus facile de tuer que d'avouer l'imposture. En se condamnant au silence, Faure s'est privé d'un possible pardon. «L'adversaire» – dans la Bible, le terme désigne le démon – laisse entrevoir des abîmes prométhéens sous les pas de cet homme, dont les malaises traduisent moins la peur d'être découvert que la terreur d'un être acculé dans une impasse existentielle... /DBO

Neuchâtel, Rex; 2h09.

VITEVU

FILM DE GUERRE ■ John Woo sur le front. Pendant la guerre du Pacifique, plusieurs centaines d'Indiens navajos furent recrutés et entraînés à utiliser un code militaire secret basé sur leur langage. S'emparant de cet épisode peu connu de la Deuxième Guerre mondiale, John Woo s'est intéressé à la relation qui se tisse entre deux marines (Nicolas Cage et Christian Slater) et les Indiens qu'ils ont pour mission de protéger à tout prix. Sur le papier, l'angle de «Windtalkers» («Les messagers du vent») est des plus prometteurs. Il semblerait que, à l'écran, John Woo l'ait ramené à celui d'un banal film de guerre... /réd Neuchâtel, Palace; 2h15.

REMAKE ■ A la chinoise. Quittant sa campagne natale, le jeune Guei se rend à Pékin où il trouve un emploi de coursier. Sou après sou, il économise pour se payer son outil de travail, un vélo tout terrain qu'il est obligé de louer. Le jour où Guei a enfin les moyens d'acquérir la précieuse bécane, un indélicat la lui subtilise. Ours d'argent du Festival de Berlin 2001, «Beijing Bicycle» de Wang Xiao-Shuai constitue un remake poussif du «Voleur de bicyclette», chef-d'œuvre néo-réaliste réalisé en 1948 par Vittorio de Sica. L'étrange modèle économique (une sorte de communisme privatisé) qui prévaut à l'heure actuelle en Chine méritait mieux. /vad La Chaux-de-Fonds, ABC; 1h53.

Les fous sont parmi nous

«Elling» ■ Réadaptez-vous, qu'ils disaient!

Par
Vincent Adatte

Présentée en avant-première à la dernière Fête du cinéma, cette comédie norvégienne adaptée d'une pièce de théâtre est passée un peu inaperçue. «Elling» possède pourtant quelques qualités qui méritent que l'on s'y attarde. Le dénommé Elling (Per Christian Ellefsen) est interné dans un asile où il partage la chambre de Kjell, un gros nounours très (trop) porté sur les femmes et la bouffe. Inoffensifs, les deux compères s'entendent comme larrons en foire, d'autant plus qu'Elling, un brin mythomane, est un conteur hors pair.

Les deux «fous» mènent une existencé quiètement recluse, jusqu'au jour où l'administration psychiatrique décide qu'il est grand temps de relâcher le tandem dans la nature. Bénéficiant de l'aide sociale, Kjell et Elling sont priés de se réadapter

dans un appartement sis au centre-ville. L'un et l'autre sont pris d'une peur panique à l'idée de devoir se débrouiller seuls. En duo, ils décident d'affronter les tracas terrifiants de la vie quotidienne (faire les courses, aller au restaurant, etc.).

Avec le concours de deux acteurs assez époustouffants (une manière de Laurel & Hardy nordiques), le cinéaste Peter Naess réussit à gommer complètement l'origine théâtrale de son propos. Certains esprits chagrins lui reprocheront (à raison) un excès d'optimisme thérapeutique. La réinsertion sociale de ces deux inadaptés est un peu trop belle pour vraiment y croire. Reste que certaines scènes remettent en question avec un bel aplomb et beaucoup de drôlerie notre rapport (trop confiant) à ladite normalité! /vad

Neuchâtel, Bio; La Chaux-de-Fonds, Scala 3; 1h29.



Un duo pas du tout prêt à affronter la vie. PHOTO ELITE

Le retour des petits hommes verts

«Signes» ■ Le nouveau film de M. N. Shyamalan fleurit bon Hitchcock, la SF et la morale américaine



Inquiet, Mel Gibson scrute le ciel... PHOTO BUENA VISTA

Par
Frédéric Maire

Si vous avez vu «Les oiseaux» de Alfred Hitchcock, vous aurez une petite idée de ce qui vous attend en allant voir «Signes», le nouvel opus du réalisateur du «Sixième sens» et d'«Incassable». Un ancien pasteur qui a quitté l'habit par désespoir après la mort de sa femme (Mel Gibson) vit avec son frère (Joaquin Phoenix) et ses deux enfants dans une ferme perdue dans la campagne.

Un jour apparaissent dans les champs de maïs des signes étranges, symboles mystérieux qui semblent adressés au ciel. Farce d'étudiants potaches? Manifestation du diable? Que nenni: cette fois c'est la bonne et des petits hommes verts débarquent, pour de bon, sur la terre. Pour y faire quoi? Mais bouffer de l'humain, pardi!

Barricadés dans leur ferme transformée en camp retranché, ces trois hommes vont se battre comme de beaux diables contre ces méchants extraterrestres qui cherchent

à entrer en siclant comme des oiseaux... Inutile de dire que l'homme réussira à battre le méchant étranger. Et que Mel Gibson reprendra l'habit de prêtre pour aller panser les plaies de l'humanité meurtrie.

Cette affaire d'hommes entre eux (avec quelques monstres verts plutôt rigolos en prime) semble clonée tout droit d'un ensemble de grands classiques hollywoodiens, «Les oiseaux», donc, mais aussi le western à la «Rio Bravo» de Hawks ou nombre de films de science-fiction des années 50 et 60. Talentueux dans la mise en scène, et non sans une pincée d'humour, M. N. Shyamalan réussit à rendre supportable cette version en huis clos de «Independance Day», condensé bien appliqué de ce cocktail de figures incontournables du mythe américain.

Mais sortir un tel film le jour anniversaire du 11 septembre 2001 n'est pas innocent: on peut voir ici aussi une métaphore grosse comme un gratte-ciel d'une Amérique qui, dans l'adversité, se relève toujours triomphante, avec l'aide des hommes et avec celle de Dieu (le nôtre, pas Allah). Résultat: au final, «Signes» ne sent plus très bon. Et en plus, ils arrivent à faire de l'argent avec ça! /FMA

Neuchâtel, Arcades; La Chaux-de-Fonds, Plaza; 1h45.

CONTINGENTS

Union Neuchâtel: Marcus Hett (182 cm, né en 1983), Thomas Kaiser (183, 1984), Namik Zahirovic (192, 1977), Luka Uzelac (190, 1984), Ivano Pola (190, 1976), Olivier Von Dach (194, 1972), Simon Jaurès (188, 1978), Nicolas Flückiger (196, 1980), Dalibor Vujica (196, 1975), Vincent Rey (196, 1976), Yannis Croci (197, 1984), Mihovil Milic (203, 1983), Herb Johnson (207, 1962), Andrea Siviero (193, 1965, retour au début de l'année 2003), Raphaël Imer (188, 1975, retour à la fin de l'année 2002), Gilles Beljakovic (190, 1970) et Alexis Pimentel (185, 1981).

Arrivées: Marcus Hett (Rapid Bienne), Thomas Kaiser (Université), Simon Jaurès (Université), Nicolas Flückiger (Université), Dalibor Vujica (Université), Vincent Rey (Echallens), Mihovil Milic (Rapid Bienne), Herb Johnson (BOL), Gilles Beljakovic (retour à la compétition) et Alexis Pimentel (Université).

Départs: Ivica Radoslajevic (Boncourt), Pascal Roserens (?), Milorad Petkovic (?) et Ante Ivancic (Yougoslavie).

La Chaux-de-Fonds: Ian Forrer (190, 1967), Thierry Benoît (185, 1973), Ludovic Kurth (190, 1981), Francesco Bertazzoni (180, 1979), Pascal Golay (190, 1977), Vincent Munari (178, 1979), Eddy Calame (190, 1979), Steve Vermot (180, 1985), Victor Martic (195, 1973), Eric Morris (198, 1971), Yannick Darbellay (175, 1982), Steve Rauss (195, 1979, retour sous réserve), Didier Chatellard (190, 1965).

Arrivées: Pascal Golay (Université), Steve Vermot (cadet), Victor Martic (Université), Steve Rauss (retour à la compétition).

Départ: Christophe Wälchli (raisons professionnelles). /réd

FORMULE

Si le championnat de LNB comptait 14 équipes lors de la saison 2001-2002, il n'en comptera plus que neuf pour la saison 2002-2003. Ces neuf formations disputeront des matches aller, des matches retour et à nouveau des matches aller. Au terme de ces trois rondes, le neuvième sera relégué en première ligue (réd.: pour autant qu'un club de première ligue ait envie de monter en LNB, ce qui ne fut pas le cas à la fin de la saison passée). Les huit autres formations disputeront des play-off avec quarts de finale, demi-finales et finale. Les séries se joueront au meilleur de trois matches. Le vainqueur de la finale sera promu en LNA, tandis que le finaliste malheureux disputera une série - toujours au meilleur de trois matches - contre le barragiste de LNA. Le vainqueur de la série sera promu, ou maintenu, en LNA. /réd

Deux entraîneurs heureux

Basketball ■ Micha Kresovic dispose d'un riche effectif et Vincent Donzé peut compter sur un groupe soudé. De bon augure pour Union Neuchâtel et le BBCC

Par
Thomas Truong

Le championnat de LNB débute demain. Les pensionnaires de la Salle omnisports, même s'ils ne veulent pas afficher des prétentions, semblent avoir les dents très longues et tous les «outils» nécessaires afin de bien les aiguïser. Du côté du Pavillon des sports, le repêchage à la fin de la saison passée (réd.: il n'y avait pas assez d'équipes en LNB) a soulagé les Chaux-de-Fonnières. Il a surtout instauré une volonté d'aller de l'avant pour ne plus revivre cette triste expérience. Si Micha Kresovic va tenir les rênes d'Union Neuchâtel comme l'année passée, il y a eu un gros changement du côté du BBCC. Pierre-Alain Benoît, un monument chez les «jaune et bleu», a passé le témoin à Vincent Donzé qui de joueur devient entraîneur. Les deux mentors livrent leurs impressions avant de passer aux choses sérieuses.

Comment ressentez-vous votre position d'entraîneur?

- Vincent Donzé: Je connais certains de mes joueurs depuis plus de 10 ans. J'ai même évolué aux côtés de la plupart d'entre eux. Il y a une grande complicité entre nous. Mais j'ai aussi de l'autorité sur eux. Ils

m'écourent et mettent en pratique ce que je dis. Eric Morris m'a dit d'entrée: «C'est toi qui mènes la barque». Lorsque je fais des choix tactiques, j'en discute aussi avec l'équipe. Au niveau «Jeunesse et Sport», je possède un papier qui me permet d'entraîner la LNB féminine et la première ligue masculine. J'entraîne donc grâce à une dérogation de la Ligue. Dès qu'il y aura un cours J+S pour passer le niveau III, je le ferai.

- Micha Kresovic: J'ai réussi à instaurer une superbe ambiance dans l'équipe. Il s'agit d'une bande de co-

pains qui tient à bien faire son boulot. Je dois gérer certaines fortes têtes, mais tout se passe très bien. Cette saison, tous les nouveaux joueurs (réd.: ils sont au nombre de neuf) ont demandé à venir évoluer chez nous. Nous n'avons pas dû aller les chercher. La bonne réputation de l'équipe et le bouche-à-oreille ont suffi.

- La situation de votre club?

- M.K.: Union Neuchâtel a eu beaucoup de dettes, mais maintenant le club va mieux. Le président me dit parfois de rassurer les joueurs et de ne pas croire tous les bruits qui courent.

- V.D.: Cela fait plus de 10 ans que nous sommes en LNB. Heureusement que nous avons été repêchés.

Le BBCC est un club sain qui mérite d'avoir une équipe en LNB.

- La formule du championnat qui passe de 14 à 9 équipes?

- V.D.: La Ligue demande trop de frais aux équipes qui veulent s'engager en LNB. Il est normal que beaucoup de formations, faute de moyens financiers, refusent la LNB.

- M.K.: Les Suisses ne sont pas assez ambitieux. Ils préfèrent dissoudre leur équipe plutôt que de tenter d'en monter

une belle. Et cela peut même se faire en formant des jeunes.

- Et ces clubs qui ont les yeux plus gros que le ventre?

- M.K.: Il y a toujours des dirigeants qui gaspillent l'argent qu'ils n'ont pas. Ils mettent les dépenses avant les recettes. Il est préférable de compter sur des joueurs amateurs qui en veulent. Des dirigeants du cru se battant pour une région ont aussi plus de chance de trouver un public qui s'identifie à leur cause.

- Un mot sur l'autre équipe neuchâteloise de LNB?

- V.D.: Elle possède vraiment des joueurs de grande taille.

- M.K.: Je ne sais pas grand-chose à son sujet.

- L'idée d'une seule formation forte dans le canton?

- M.K.: Cela pourrait se faire, mais il faudrait une équipe phare en LNA et une filiale en LNB. Ce serait même l'idéal pour la région qui ne peut pas soutenir économiquement deux formations de LNA.

- V.D.: Ce n'est pas infaisable. La rivalité entre les deux clubs a bien diminué. Mais bon, s'il faut un seul club en LNA, il devra être dans le Haut (rire). Ou bien l'équipe pourrait évoluer au Val-de-Ruz...

- Quelle équipe finira devant l'autre au terme de ce championnat?

- V.D.: (Longue réflexion). Je n'en sais rien et je ne veux pas faire de pronostic.

- M.K.: La meilleure finira devant. /TTR



Vincent Donzé (à gauche) et Micha Kresovic: c'est reparti pour une saison en LNB.

PHOTOS GALLEY

Mrazek, le bon exemple

- Que pensez-vous du niveau du basket suisse?

- M.K.: Il baisse de plus en plus. Il n'y a pas assez de jeunes. De plus, nous manquons de continuité dans la formation. La Suisse est un pays riche et les joueurs ont autre chose que seulement le basket pour s'en sortir, alors ils s'investissent moins. Il n'y a que le cas d'Harold Mrazek qui évolue à l'étranger qui est réjouissant.

- V.D.: Je n'ai pas trop de repères, mais il me semble que le niveau est stable. Le cas de Mrazek peut ouvrir la voie à d'autres jeunes. Il y en a aussi pas mal qui vont tenter leur chance dans des universités aux Etats-Unis.

- Le manque d'impact médiatique pour votre sport dans le pays?

- V.D.: Les médias devraient faire un partage plus équitable et ne pas seulement parler de football et de hockey sur glace. Les Tessinois, qui possédaient de très grosses équipes, ont su capter l'attention des médias de leur région.

- M.K.: On ne parle vraiment pas assez de basket et

c'est injuste. D'un autre côté, lorsque l'on voit l'état de certaines salles, on peut comprendre que la télévision n'ait pas envie de venir y tourner!

- Que vous inspire la déconfiture des Etats-Unis aux Mondiaux?

- M.K.: Je suis bien sûr très heureux que la Yougoslavie soit championne du monde. Les Américains étaient beaucoup trop sûrs d'eux, chacun voulait y aller de son petit numéro pour marquer des points. Or, dans une équipe qui gagne, il faut des marqueurs et des travailleurs. C'est le bon mélange que j'essaie d'instaurer à Union Neuchâtel.

- V.D.: Cela devait arriver un jour. Du reste, dans le cinq de base yougoslave, tous les joueurs évoluent en NBA. Ce qui me déçoit le plus, c'est le fait que certains joueurs américains aient voulu faire leurs stars et que les meilleurs ont préféré prendre des vacances plutôt que de participer à des Mondiaux qui se déroulaient à domicile pour eux. /TTR

DANS LA LUCARNE

Les «petits» clubs italiens ont gagné. Le bras de fer qu'ils avaient engagé au sujet des droits télévisés du Calcio a connu un heureux dénouement pour l'amateur du cuir transalpin qui pourra reprendre le chemin du stade dès ce week-end.

La donne a changé

L'annonce faite, tout le monde a applaudi des deux nageoires. Peut-être un peu trop rapidement. Qui, en réalité, a réalisé une bonne affaire? Les huit clubs «rebelle»? Les chaînes cryptées Stream et Telepiu? A moins que ce soit les nantis?

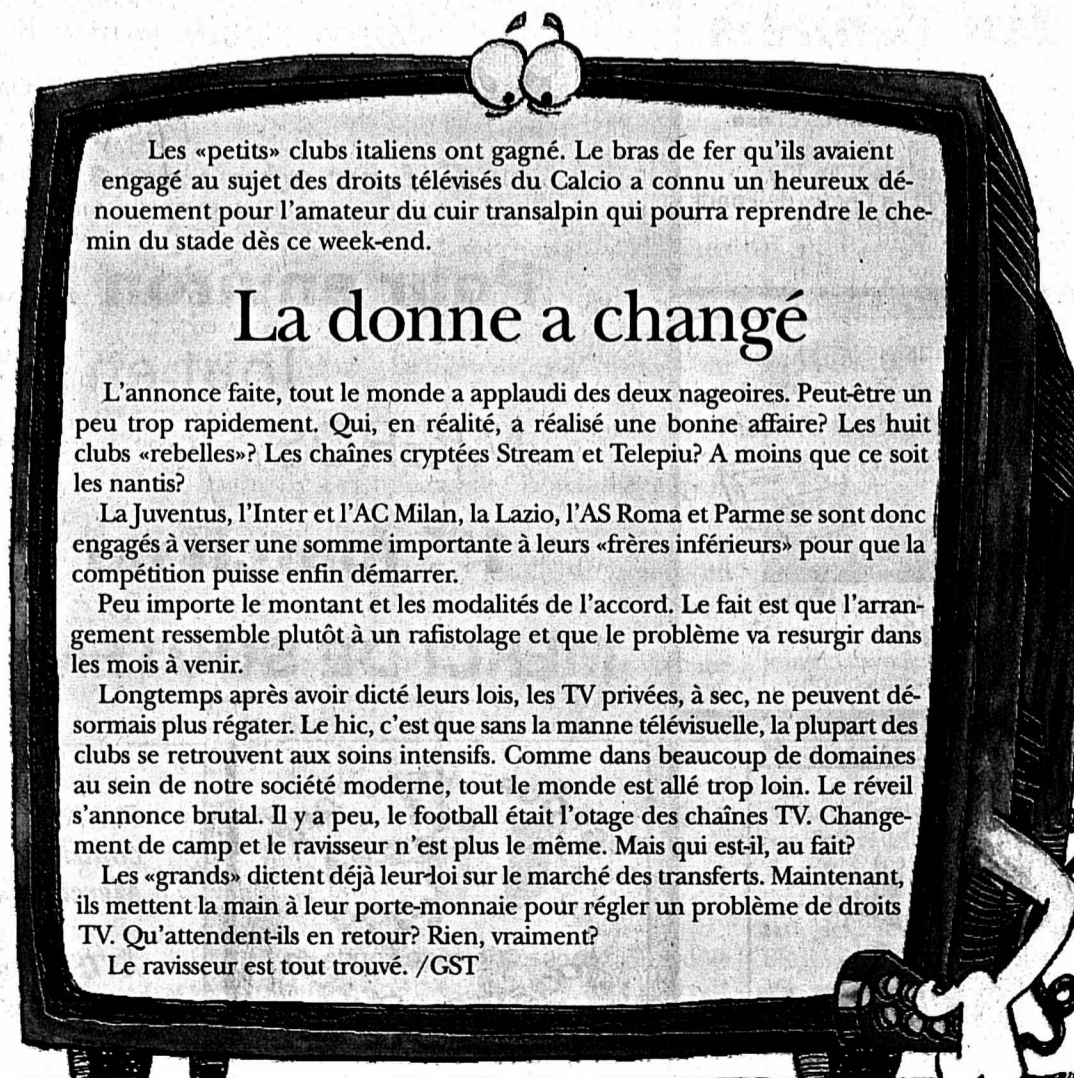
La Juventus, l'Inter et l'AC Milan, la Lazio, l'AS Roma et Parme se sont donc engagés à verser une somme importante à leurs «frères inférieurs» pour que la compétition puisse enfin démarrer.

Peu importe le montant et les modalités de l'accord. Le fait est que l'arrangement ressemble plutôt à un rafistolage et que le problème va resurgir dans les mois à venir.

Longtemps après avoir dicté leurs lois, les TV privées, à sec, ne peuvent désormais plus régater. Le hic, c'est que sans la manne télévisuelle, la plupart des clubs se retrouvent aux soins intensifs. Comme dans beaucoup de domaines au sein de notre société moderne, tout le monde est allé trop loin. Le réveil s'annonce brutal. Il y a peu, le football était l'otage des chaînes TV. Changement de camp et le ravisseur n'est plus le même. Mais qui est-il, au fait?

Les «grands» dictent déjà leur loi sur le marché des transferts. Maintenant, ils mettent la main à leur porte-monnaie pour régler un problème de droits TV. Qu'attendent-ils en retour? Rien, vraiment?

Le ravisseur est tout trouvé. /GST



GREZET
équipement industriel

agencement de cuisine professionnel
ventilation
machine à café
lave-vaisselle

Ch. Grezet - P. Antoine
Léopold-Robert 161
2300 La Chaux-de-Fonds
tél. 032 926 14 40
fax 032 926 14 10

Portescap

Rue Jardinière 157
2301 La Chaux-de-Fonds

Tél. 032 925 61 11
Fax 032 925 65 95

pub@portescap.com
www.portescap.com

restaurant
GRAND PONT

M. et Mme G. Turale
Av. Léopold-Robert 118
2300 La Chaux-de-Fonds
© 032 926 46 88

Spécialités du patron
Salles pour sociétés et banquets
Repas d'affaires - Terrasse
Cuisine soignée

HONDA Car des EPLATURES



Stream, 7 places
dès Fr. 29'990.-

Garage et Carrosserie des Eplatures
Bd des Eplatures 25-27 - La Chaux-de-Fonds
032 926 04 55 - 079 333 04 53 - 079 449 23 52

Le froid industriel
FREDY MARTI

Appareils ménagers

Léopold-Robert 83
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 26 07



Idéal Coiffure

Salon de coiffure
Solarium
Modélage

Marlyse Graber
Serre 10, 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 968 36 88

Club de pétanque
LES MEUQUEUX
La Chaux-de-Fonds

MAISON DU PEUPLE
La Chaux-de-Fonds
Lundi 16 septembre 2002

CAFÉ-BAR LE FORUM

Espace 4
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 10 30

plerot ménager

Appareils ménagers
Agencements de cuisines

Serre 90, La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 00 55
Tél. 032 913 03 16

Loto 52 tours en 2 parties

1^{re} partie 14 h 30 26 tours
2^e partie 18 h 00 26 tours

Jackpot à chaque tour
Tour du malchanceux
1 tour gratuit

LE DEPANNEUR

LOCATION - VENTE - MACHINES - OUTILS
LOCATION NACELLE ÉLÉVATRICE

Rue du Locle 21
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. et fax 032 926 11 20

LE ROI DE LA GRENOUILLE



RESTAURANT **LE JURASSIEN**

Famille Collon, Numa-Droz 1
La Chaux-de-Fonds, tél. 032 968 72 77

Fr. 12.- la carte par partie
A l'achat de 5 cartes Fr. 50.- par partie
A l'achat de 5 cartes pour les 2 parties Fr. 90.-
(ces prix s'entendent par personne)

1	22	45
14	33	90
29	48	

Quines 52 x Fr. 40.-
Doubles quines 52 x Fr. 80.-
Cartons 52 x Fr. 120.-

sanitaires
ferblanterie
ventilation
chauffage
paratonnerre
isolation
études techniques

instaflex

Antonio Quattrin
Ewald Göri

Rue de la Charrière 13a
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 968 39 89
Fax 032 968 38 30

SYS-INFO

Daniel Liardon & Tomas Estevez

Bureautique, informatique
Fax & photocopieurs, fournitures, maintenance
Département caisses enregistrees

Charrière 13
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 968 18 35 - Fax 032 968 18 09

2 x Bingo américain: Fr. 2.- la feuille

Hors abonnement
Quine Fr. 80.-
Double quine Fr. 120.-
Carton Fr. 300.-

2 x Planches: Fr. 5.- la feuille

Hors abonnement
Quine de Fr. 100.- à Fr. 200.-
Double quine de Fr. 200.- à Fr. 300.-
Carton de Fr. 300.- à Fr. 800.-

HÔTEL-RESTAURANT CROIX-FÉDÉRALE

2322 Le Crêt-du-Loche

Café des Tunnels

Famille Mores Blaise

Hôtel-de-Ville 109
2300 La Chaux-de-Fonds
© 032 968 43 45

Vente d'abonnements uniquement à l'entrée.
Pas de vente de coupons durant le match.
Pas de tirage au sort.
Enfants admis dès 12 ans accompagnés en soirée.

Pour environ Fr. 16'000.- de lots
Tout en bons d'achat
MIGROS COOP DIVERS
1^{er} match au loto de la saison!
MERCI DE SOUTENIR NOS ANNONCEURS

A. CHARMILLOT & FILS

Spécialiste en brûleurs
avec brevet fédéral

Vente - Entretien - Dépannages

2302 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 968 13 13
Fax 032 968 23 23

J.M.B. DIFFUSION
Consommables en bureautique
Jean-Maurice Brossin



Rue de la Serre
Case postale 2118
2302 La Chaux-de-Fonds

Tél. 032 968 28 27
Fax 032 968 23 79
E-mail: jmo2@bluewin.ch
Site: www.jmb-diffusion.ch

GROUPEMENT DES SOCIÉTÉS LOCALES
La Chaux-de-Fonds

Case postale 2227
2300 La Chaux-de-Fonds 2

Par votre présence aux matches au loto, vous contribuez au maintient des Sociétés de notre ville.
Merci de les soutenir.

AVIS. Nous cherchons des crieurs, crieuses pour nos matches au loto. Faire vos offres au GSL, adresse ci-contre.

EP:Filligraf

Electronics Partner TV - Vidéo - Hi-Fi - Télécom - Multimédia

Avenue Charles-Naine 1 2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 032 9260266 Fax 032 926 69 24

Télévision - Home-cinéma
Hi-Fi - Caméra
Vidéo - Etc.

CERCLE italien
La Chaux-de-Fonds



CAFÉ RESTAURANT Le Hameau

Sortie Les Convers, depuis le tunnel de la Vue-des-Alpes

Début de la chasse 25 septembre 2002

Fermé lundi et mardi jusqu'à mi-avril
Salle pour sociétés et banquets
Menu au choix

LES CONVERS - Famille Risler - 032 968 61 25

Le Hameau

Sortie Les Convers, depuis le tunnel de la Vue-des-Alpes

Début de la chasse 25 septembre 2002

Fermé lundi et mardi jusqu'à mi-avril
Salle pour sociétés et banquets
Menu au choix

LES CONVERS - Famille Risler - 032 968 61 25

TENNIS

Une wild-card pour Anna

Les organisateurs du Swisscom Challenge de Kloten (13-20 octobre) ont offert la première wild-card à la Russe Anna Kournikova. Dix-sept joueuses du Top 20 seront présentes. Parmi les dix meilleures mondiales, seule l'Américaine Venus Williams fera l'impasse. Sa sœur Serena, victorieuse de trois tournois du Grand Chelem cette année, Jennifer Capriati, vainqueur en Australie, et Martina Hingis seront les principales têtes d'affiche. /si



Anna Kournikova, un gage de succès populaire.

PHOTO KEYSTONE

TOUSAZIMUTS

Casanova stoppée. La St-Galloise Myriam Casanova (WTA 79) a été battue par la Yougoslave Jelena Dokic (WTA 4) 7-6 6-4 en huitième de finale du tournoi WTA de Salvador de Bahia, au Brésil. /si

Bastl et Schnyder en échec. Le Vaudois George Bastl (ATP 129) a été éliminé au deuxième tour du tournoi ATP de Salvador de Bahia (Bré) par le Brésilien André Sa (ATP 60) 1-6 5-7. Chez les dames, la Bâloise Patty Schnyder a connu le même sort en quart de finale face à la Grecque Elini Daniilidou (2-6 6-2 6-4). /si

QU'ET QUAND

- ATHLÉTISME**
FINALE ROMANDE
Courses de 1000 m, samedi 14 septembre, dès 16 h aux Geneveys-sur-Coffrane (Centre sportif).
- BADMINTON**
LA CHAUX-DE-FONDS - BULLE
LNA, mardi 17 septembre, à 19 h 30 aux Crétets.
- BASKETBALL**
LA CHAUX-DE-FONDS - BERNE
LNB masculine, samedi 14 septembre, à 17 h 30 au Pavillon des sports.
- BODYBUILDING**
CHAMPIONNAT CANTONAL ET ROMAND
Body naturel, samedi 14 septembre, dès 14 h (finale dès 19 h) à Marin (Espace Perrier).
- FOOTBALL**
LA CHAUX-DE-FONDS - WANGEN
Première ligue, samedi 14 septembre, à 17 h à la Charrière.
- HOCKEY SUR GLACE**
LA CHAUX-DE-FONDS - VIÈGE
LNB, samedi 14 septembre, à 20 h aux Mélézes.
LA CHAUX-DE-FONDS - AJOIE
LNB, mardi 17 septembre, à 20 h aux Mélézes.
- TENNIS**
CHAMPIONNATS NEUCHÂTELOIS
Juniors, samedi 14 septembre (dès 8 h 30) et dimanche 15 septembre (dès 8 h 30) à La Chaux-de-Fonds (Grenier).

Entre maintien et ambition

Basketball ■ Le BBCC vise d'abord le maintien en LNB. A Union Neuchâtel, la qualité et la quantité du contingent pourraient bien s'avérer déterminantes

Il y a eu pas mal de brassage à Union Neuchâtel, tandis que le BBCC mise sur la continuité. Les deux entraîneurs donnent leur avis sur les forces dont ils disposent et sur les points qu'il reste à améliorer afin d'être le plus compétitif.

- **Quel est votre objectif pour la saison à venir?**

- **Micha Kresovic (Union Neuchâtel):** Que les jeunes continuent de progresser. Nous préparons l'avenir sur trois ans. Si, en plus, nous pouvons jouer les premiers rôles, nous n'allons pas nous en priver. Amener des gens à la salle serait une bonne chose. Je sais que la ville de Neuchâtel peut avoir un public redoutable.

- **Vincent Donzé (BC La Chaux-de-Fonds):** Faire mieux que l'année passée, c'est bien clair. Voilà pourquoi nous n'avons qu'un seul mot d'ordre: le maintien. Une fois que nous serons dans les play-off, tout deviendra possible. En attendant, nous allons prendre les matches les uns après les autres sans nous mettre de pression.

- **Un petit mot sur la préparation d'avant-saison?**

- **V.D.:** Même si nous n'avons pas su très vite que nous allions être repêchés en LNB, nous n'avons pas pris de retard en ce qui concerne notre préparation physique. Il



Les nouveaux visages d'Union Neuchâtel (de gauche à droite): Simon Jaures, Nicolas Flückiger, Dalibor Vujica, Mihovil Milic, Herb Johnson, Alexis Pimentel, Vincent Rey, Thomas Kaiser, Markus Hett.

PHOTO GALLEY

reste quelques réglages à effectuer en défense, mais nous sommes sur la bonne voie.

- **M.K.:** Je suis extrêmement satisfait de la façon dont tout s'est passé. Dès le premier jour d'entraînement, j'avais déjà 15 joueurs à disposition. Le rêve pour un entraîneur!

- **Que dire des nouveaux joueurs qui sont arrivés?**

- **M.K.:** Avec Herb Johnson, nous avons engagé un vieux roublard. Il amène un grand apport mental aux

autres joueurs. Il n'est pas obligé de marquer 30 ou 40 points par match, car il peut aussi faire marquer les autres. Mihovil Milic est un jeune. Cette saison, je suis un entraîneur comblé puisque je dispose de la quantité et de la qualité. J'ai deux titulaires à chaque poste.

- **V.D.:** Pascal Golay et Victor Martic vont apporter un plus à l'équipe au niveau de la taille.

- **Et des joueurs qui sont partis?**

- **V.D.:** Avec le départ de Christophe Wälchli, nous avons perdu un bon joueur capable d'inscrire plus de 15 points par match. Nous devons aussi beaucoup plus travailler sous les paniers pour pallier son absence.

- **M.K.:** Je regrette Ante Ivancic, même s'il manquait de rapidité. C'est aussi dommage qu'Ivica Radoslavjevic soit parti en LNA. Je crois qu'une année supplémentaire en LNB lui aurait été bénéfique.

- **Le réservoir de jeunes joueurs est-il suffisant dans le canton?**

- **M.K.:** Je crois qu'il n'est pas mal. Nous essayons d'intégrer des juniors dans la première équipe. C'est du reste Herb Johnson qui entraîne nos juniors élites.

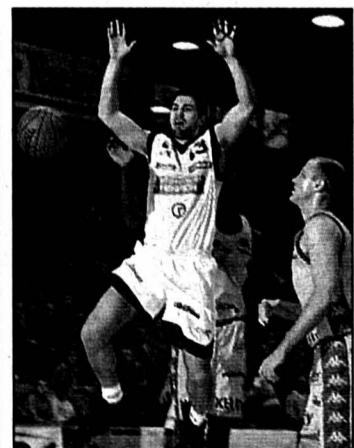
- **V.D.:** Il est bon. C'est juste dommage qu'il y ait de moins en moins d'équipes engagées dans les différents championnats. /TTR

FR Olympic favori

LNA ■ Avec trois étrangers, les Fribourgeois ont les moyens de faire parler la poudre

Finaliste de la dernière édition, FR Olympic est le favori du championnat 2002-2003 de LNA. Si Lugano a perdu de sa superbe, de nombreuses équipes se sont renforcées pour briguer une place dans le haut du classement et contrecarrer les objectifs des Fribourgeois.

FR Olympic commencera la saison avec trois étrangers sous contrat. Les Américains Kante et Baniak ainsi que le Roumain Moceanu devraient compenser les départs de Valis et Zivkovic. Les dirigeants fribourgeois ont attiré un nouvel international dans leurs rangs en la personne de Dar-Ziv. Défenseur intraitable, l'arrière genevois constituera une menace permanente à longue distance, renforçant ainsi un secteur plutôt démuné. Reconductit dans ses fonctions



Pierre-Antoine Seydoux et FR Olympic vont voler haut.

PHOTO ARCH-KEYSTONE

d'entraîneur-joueur, Koller devra gérer les egos de chacun pour mener son équipe au titre de champion.

Les Lugano Snakes, triples champions de Suisse en titre, auront de la peine à conserver leur trophée. En proie à d'importants problèmes financiers, le club tessinois commencera le championnat sans étranger! Avec les départs d'Edwards et Igor Gojanovic, le nouvel entraîneur Nikolic a perdu deux joueurs intérieurs que Yavsaner (ex-FR Olympic), de retour des Etats-Unis, aura de la peine à remplacer.

Troisièmes et quatrièmes du dernier championnat, les Geneva Devils et Monthey sont en mesure de confirmer, même s'ils ont perdu quelques joueurs clé. Les Genevois ont laissé partir l'Américain Brooks, meilleur marqueur et «rebondeur», ainsi que les Suisses Dar-Ziv et Sanchez. Pour compenser ces départs, le comité genevois a fait appel à l'Américain Henderson (ex-Chêne) et misera sur des jeunes de retour de l'étranger comme Senderos (Etats-Unis) et Jan Sainte-Rose (centre de formation de Villeurbanne).

Les Valaisans devront, eux, digérer les départs de Williams, Gibala et Doche. Promu entraîneur, Sébastien Roduit (25 ans) a la lourde tâche de succéder à Mudry, le faiseur de miracles du Reposieux. Il comptera beaucoup sur Zivkovic et ses 211 cm.

En plus d'avoir nommé Margot au poste d'entraîneur-joueur, les dirigeants nyonnais ont renforcé le secteur extérieur en accueillant Romero, Charrière, le revenant Putzi et l'Américain Reed. Pour sa première expérience en Europe, son compatriote Barr (210 cm) risque de se retrouver bien seul sous les panneaux.

Du BOL à Morges

Le néo-promu Morges a profité du retrait d'Olympique Lausanne (BOL) pour se renforcer. Outre l'entraîneur Ferguson, six joueurs, dont Clavon et Barman, sont arrivés de chez le voisin. Pully et les Zurich Bluewings, les deux autres promus, miseront sur la continuité pour se maintenir. Les anciens internationaux, Igor Gojanovic à Pully et Maggi à Zurich, ont été engagés pour transmettre leur expérience à deux équipes plutôt jeunes.

Troisième en 2001 et sixième en 2002, Riviera risque de descendre encore. Condamnés à laisser filer les frères Sefoloha, partis poursuivre leurs prometteuses carrières à l'étranger, les dirigeants des Galeries du Rivage ont opté pour trois renforts étrangers afin de compenser ces départs. Finaliste de la Coupe de Suisse, Boncourt comptera sur ses trois étrangers pour améliorer son classement de la saison dernière (huitième). /si

ENBREF

CYCLISME ■ Quel arsenal!

Le quotidien sportif français «L'Equipe» faisait état hier d'un «stock» de 37 produits différents saisis le 28 juillet dernier dans le coffre de la voiture d'Edita Rumsas, épouse du coureur lituanien Raimundas, troisième du dernier Tour de France. /si

ESCRIME ■ Contre-expertise positive.

La contre-expertise du flacon B de l'épiste Laura Flessel (30 ans), contrôlée positive à la coramine glucose le 25 mai à Malaga (Espagne), a confirmé les résultats de la première analyse. La Commission disciplinaire de la Fédération internationale devrait prochainement entendre la Française et ses défenseurs pour déterminer si nécessaire une sanction. Lauréate de la Coupe du monde d'épée cette saison pour la première fois de sa carrière, Flessel risque entre deux et trois mois de suspension. /si

BASKETBALL ■ Carouge en LNA.

Le néo-promu Carouge disputera la saison 2002-2003 en LNA féminine. Le club genevois s'est acquitté des arriérés dus à la Fédération suisse, au Département des ligues nationales féminines et à la Ligue nationale. La direction de la FSBA a donc levé la suspension prononcée à son encontre. /si

Longue absence.

Shaquille O'Neal, le pivot des Lakers de Los Angeles, a été opéré du gros orteil du pied droit, mercredi à Los Angeles, et devrait

être absent des parquets pendant six ou huit semaines, ce qui lui ferait manquer le début de la saison régulière de NBA. /si

NATATION ■ Thorpe change de mentor.

L'Australien Ian Thorpe (19 ans) a annoncé sa séparation avec son entraîneur de toujours, Doug Frost, pour suivre l'entraînement sous les ordres de l'assistante de ce dernier, Tracey Menzies. /si



Ian Thorpe a tiré... un trait sur son entraîneur de toujours.

PHOTO KEYSTONE

HOCKEY SUR GLACE ■ Messier rempile.

Mark Messier a signé un nouveau contrat, dont les détails n'ont pas été révélés, avec les New York Rangers. Agé de 41 ans, l'attaquant des Rangers disputera sa 24e saison en NHL. Blessé à l'épaule l'an dernier, Messier - qui a remporté six Coupes Stanley - n'avait joué que 24 rencontres avec New York. /si



Association
des carrossiers
neuchâtois

Un service qui
tient la route



GARAGE ET CARROSSERIE
**AUTO-CENTRE
LA CHAUX-DE-FONDS**

Fritz-Courvoisier 61 - 68 Tél. 032 967 97 77



Maurice Bonny sa **PRIX
QUALITÉ
SERVICE**
La Chaux-de-Fonds 032 967 90 90
● Spécialiste tuning **MB** www.bonny.ch

Carrosserie des Montagnes **Réparations toutes marques**
Pièces d'origine
Voitures de remplacement
Travail de haute qualité
Prix avantageux
Av. Léopold-Robert 107
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 53 10

ENTILLES - STAND SA
GARAGE ET CARROSSERIE
Léopold-Robert 146 Roger Simon Girardet 27
2300 La Chaux-de-Fonds 2400 Le Locle
Tél. 032 924 54 54 Tél. 032 931 29 41
CONCESSIONNAIRE PEUGEOT

GARAGE DES 3 ROIS SA
LE LOCLE LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 032 931 24 31 Tél. 032 926 81 81
BEVAIX NEUCHÂTEL
Tél. 032 847 07 17 Tél. 032 721 21 11

Spécialiste Pansport Autos Carrosserie
Vente voitures neuves et d'occasion, réparations toutes
marques, carrosserie, pièces de rechange et accessoires,
pneus, station de lavage, station d'essence.
Crêtets 90 Girardet 37-
La Chaux-de-Fonds, tél. 0848 840 890 Le Locle, tél. 0848 840 898

Aborder l'avenir avec dynamisme -
en votre compagnie?

La Banque Coop, la banque
sympathique qui a su garder une
taille humaine, se renforce en
faisant appel à des coéquipiers
performants et prêts à relever
des défis ambitieux.

Pour l'équipe Clientèle privée de
notre Succursale de La Chaux-de-Fonds,
nous cherchons un(e)

**Collaborateur/trice
spécialisé(e)**
à temps partiel (70%)

chargé(e) principalement du secrétariat
de la succursale, de la gestion du central
téléphonique, ainsi que des remplace-
ments à la caisse.

Vous êtes au bénéfice d'un CFC bancaire
ou d'une expérience professionnelle dans
le domaine de la banque et utilisez
efficacement les outils informatiques
habituels. Vous maîtrisez la langue

française et possédez de bonnes connais-
sances d'allemand.

Grâce à votre dynamisme, votre indé-
pendance, votre aisance dans les contacts
avec la clientèle et votre volonté
d'apprendre, vous vous sentirez rapide-
ment à l'aise dans notre établissement.

La Banque Coop vous offre une fonction
intéressante, dans un environnement
dynamique et agréable. A l'occasion d'un
entretien personnel nous vous infor-
merons volontiers sur nos conditions
d'engagement progressistes, assorties
des avantages particuliers Banque Coop.

Avons-nous éveillé votre intérêt? Nous nous réjou-
issons de votre prise de contact. Adressez votre
dossier de candidature complet à:

Banque Coop SA, Thomas Zumofen, Responsable du
personnel, Rue St-Laurent 21, Case postale, 1000
Lausanne 17, tél. 021 310 63 61,
thomas.zumofen@bankcoop.ch



D'autres postes sont proposés sur Internet: www.bankcoop.ch

banque coop

003-204241

NEW WORK
human resources

Pour nos différents chantiers dans le canton de
Neuchâtel, nous sommes à la recherche de:

Peintres qualifiés

Avec expérience confirmée.
Véhicule à disposition serait un plus.
Nous vous proposons des missions de courtes
et longues durées dans la région.

N'hésitez pas à contacter **M. Sébastien Cometti**.

Rue St-Honoré 10 Tél. 032 723 20 80
2001 Neuchâtel Fax 032 723 20 81
E-mail neuchatel@newwork-hr.ch

La Fondation neuchâtoise pour la coordination de l'action sociale FAS assu-
me la gestion du Centre de consultation LAVI du canton de Neuchâtel qui est
chargé de recevoir les victimes d'infraction et de leur apporter une aide immé-
diate, donner les informations nécessaires et assurer l'aide sociale matéri-
elle, juridique, médicale, soit par lui-même soit en recourant aux organismes
publics et privés désignés ou reconnus.

Pour compléter notre équipe au bureau de Neuchâtel, nous cherchons, pour
un poste à 50%:

**travailleur social
ou travailleuse sociale**

Personne expérimentée au bénéfice d'une formation de base reconnue et
de formations complémentaires, intéressée à travailler dans des réseaux
de collaboration avec d'autres institutions et professions.

Entrée en fonction: 1^{er} décembre 2002 ou à convenir.

Les conditions de travail et de salaire sont fixées par analogie à celles du
personnel de l'Etat.

Une offre de service manuscrite, accompagnée d'un curriculum vitae et de
copies de diplôme et de certificats doit être adressée jusqu'au 20 septembre
2002 à:

Fondation neuchâtoise pour la coordination de l'action sociale, case
postale 2163, 2302 La Chaux-de-Fonds (discrétion assurée).

Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus à la même
adresse ou au tél. 032 919 75 17.

132-119521/DUO

OFFRES D'EMPLOI

Franck Muller Technocases S.A.
cherche un
**Responsable Atelier
d'étampage**

Les qualités suivantes sont
requis:

- connaissances des étampes sur boîtes de montres haut de gamme,
- des gammes opératoires,
- suivi de la production,
- organisation du travail (presses, maintenance outils, recuits et gestion des matières premières),
- contact facile.

Suisses ou permis C.

Veuillez faire parvenir vos offres avec curriculum vitae, photo et lettre de motivation à notre bureau du personnel à l'adresse suivante:

Route de Malagny 22,
1294 Genthod.

018-073787

dmb DÉMOLITION
MAINTENANCE
BÂTIMENTS

dmb
pour son département forage/sciage au
diamant - démolition & renforcement en
pleine expansion recherche

2 chefs d'équipe
4 foreurs/scieurs

NOUS DEMANDONS

Plusieurs années de
pratique dans le
domaine du sciage
et forage au diamant
Esprit d'équipe, souplesse
et ponctualité.
Capacité à gérer du personnel
et sens des responsabilités
(chef d'équipe).

NOUS OFFRONS

Place Stable dans une entreprise jeune
Possibilités de perfectionnement
professionnel.
Salaire évolutif, bonnes prestations sociales.
Lieu de Travail: Genève et environs

018-070845



L'annonce,
reflet vivant
du marché

**Recrutez parmi...
...161 000 lecteurs!**
L'EXPRESS L'Impartial Le Quotidien Jurassien LE JOURNAL

Sites @ visiter

Branche	Société	Adresse	Descriptif du site
Annonces	Publicitas	www.bazar.ch/01	Emploi, immobilier, véhicules, divers
Construction	J.-L. Frei	www.jl-frei.ch	Constr. métall., jardins d'hiver
Electricité	ENSA	www.ensa.ch	Informations, actualités, services
Formation	Interlangues	www.interlangues-ecole.ch	Apprentissage des langues
Garage	Auto-Passion	www.autopassion.ch	Skoda, la plus belle marque de VW
Immobilier	G. Roccarino	www.immo-roccarino.ch	Vente appartements, villas, immeubles
Immobilier	Michel Wolf	www.michelwolfsa.ch	Vente, achat, location, expertise
Immobilier	Pro Immob SA	www.proimmob.ch	Pour tout service immobilier
Meubles	Leitenberg	www.leitenberg.com	Spécialiste du meuble
Piscines	Multireal	www.multireal.ch	Piscines, saunas, hammams, spas
Presse	L'Express	www.lexpress.ch	Actualité, archives, météo
Presse	L'Impartial	www.limpartial.ch	Actualité, archives, météo
Publicité	Publicitas SA	www.duo-quotidiens.ch	Tarifs publicitaires DUO/L'Express/L'Impartial
Publicité	Publicitas SA	www.publicitas.ch	Vos annonces dans la presse
Sous-traitance	Alfaset	www.alfaset.ch	Mécanique, tôlerie, soudage
Tourisme	La Navigation	www.navig.ch	Horaire, manifestations, réservations
Travail	Interactif	www.interactif.ch	annonces emplois temporaires et fixes
Voyages	Croisitour	www.croisitour.ch	Last minute, offres de voyages

Pour obtenir les conditions pour figurer dans la rubrique
"Sites @ visiter" une simple demande à LCATTANEO@publicitas.ch suffit.

132-119354

MONTREMO S.A.
Cadrans soignés
Rue des Electricies 38
2305 La Chaux-de-Fonds

Nous cherchons pour entrée immédiate ou à convenir:

**UN MICROMÉCANICIEN
OU POLYMÉCANICIEN**

avec expérience du décolletage.

DES DÉCALQUEUSES

sur machines semi-automatiques ou manuelles.

DES POSEUSES D'APPLIQUES

La préférence sera donnée à une personne ayant déjà
de l'expérience sur le cadran.

Nationalité suisse ou permis B, C.

Les personnes intéressées sont priées de téléphoner
au 032 967 90 80 pour prendre rendez-vous.

C'est la lutte finale...

Athlétisme ■ En LNA, les filles de l'Olympic devront cravacher pour confirmer. Les messieurs du CEP visent enfin la LNC

Samedi, à Berne, les féminines de l'Olympic disputent leur deuxième finale de LNA. Elles ont encore en mémoire les moments forts de l'année dernière...



Yves Hulmann et le CEP affichent clairement leurs envies de promotion.

L'équipe devrait s'aligner dans la même composition que lors du tour qualificatif. Récemment opérée d'un ménisque, Nelly Sébastien renoncera au triple saut où Juliane Droz sera une remplaçante expérimentée...

La lutte sera serrée pour la victoire entre le LC Zurich et le ST Berne. Derrière, LK Zoug semble avoir une option

sur la médaille de bronze, mais BTV Aarau, TV Länggasse et l'Olympic ne seront pas des adversaires résignés. L'équipe chaux-de-fonnière a de bonnes individualités à faire valoir...

intéret les prestations des très jeunes Gaëlle Musielli, Lucie Jeanbourquin, Chloé Chalandes, Natacha Monnet et Audrey Mermillon, sur lesquelles repose l'avenir de l'équipe.

Cette fois sera la bonne Les messieurs de l'Olympic ne disputeront pas le tour final

de relégation de LNC à la suite du désistement du LC Schaffhouse, relégué d'office.

A Fribourg, l'équipe masculine du CEP Cortaillod devrait prendre la mesure des autres finalistes qu'elle a déjà dominés dans le tour qualificatif. Après avoir échoué de peu, par trois fois, pour l'ascension en LNC, cette fois sera la bonne!

Nul doute que Florian Perret, Nicolas Tissot-Daguette, Yannick Matthey et Frédéric Chautems - tous médaillés des récents championnats de Suisse jeunesse - sauront se distinguer. /RJA

ENBREF

ATHLÉTISME ■ Finale romande. Samedi, dès 16 h au Centre sportif des Geneveys-sur-Coffrane, le Groupement d'athlétisme neuchâtois organisera la finale romande jeunesse des courses de 1000 m...

BOXE ■ Retour en décembre. Mike Tyson, ancien champion du monde des lourds, fera son retour sur le ring le 7 décembre prochain dans un lieu à déterminer. Six mois après sa défaite par k.-o. face à Lennox Lewis...

FOOTBALL ■ L'hécatombe se poursuit. Après les éliminations de Barcelone et Villareal par des clubs de troisième division au premier tour de la Coupe d'Espagne...

La démarche n'avait aucune connotation révolutionnaire. Elle en avait néanmoins séduit quelques-uns, censée qu'elle était d'animer un tant soit peu des catégories de jeu dont nombreux observateurs stigmatisent le manque d'intérêt...

Autogoal

Avec la reprise des championnats des ligues inférieures, nous avons donc imaginé la mise en jeu de deux trophées qui récompenseraient la boulimie des buteurs les plus prolifiques de deuxième et troisième ligues.

responsables d'équipe nous communiquent les noms de ces buteurs. Après trois journées, il faut se rendre à l'évidence: l'opération était beaucoup trop ambitieuse et le peu d'intérêt qu'elle a engendré nous pousse à y renoncer.

Jean-François Berdat

HUMEUR

FOOTBALL ANF

Table of football fixtures for various leagues including Ligue Inter, Ligue, Troisième Ligue, Juniors D, Juniors A, Juniors B, Juniors C, and Jura leagues.

Main table containing horse racing results (PMUR), our opinion (NOTRE OPINION), Swiss races (COURSE SUISSE), and reports (LES RAPPORTS).

Advertisement for HELIOMAZOUT S.A. featuring contact information and promotional text for mazout and diesel products.

Nous sommes une entreprise internationale de moyenne envergure, active dans les domaines de l'industrie et du développement. Notre spécialité, la mesure et la conduite de processus dans la gestion de l'eau. Nous cherchons un jeune

électro-ingénieur / électro-technicien

pour la réalisation dans nos bureaux à Zoug des projets pour la Suisse Romande.

Vos objectifs:

- traiter les descriptions et cahiers de charges détaillés pour l'élaboration des projets
- établir les schémas électriques
- établir les configurations pour nos systèmes de gestion et nos automates
- effectuer les tests de fonctionnalité et le support de la mise en service

Votre profil:

- langue maternelle française avec des connaissances d'allemand ou bilingue
- montrant initiative et créativité
- capacité à travailler aussi bien en équipe que de manière indépendante

L'exploitation de l'eau et le travail en équipe avec de jeunes ingénieurs vous intéresse, alors envoyez votre candidature à Madame H. Utiger.



rittmeyer
wir engagieren uns

Rittmeyer AG, Postfach 2558,
Grienbachstrasse 39, CH-6302 Zug
Tel. 041 767 10 00
www.rittmeyer.ch, E-Mail: heidi.utiger@rittmeyer.com

197-000424/ROC

Carrefour

Groupe leader de la distribution européenne, cherche pour la Suisse:

Personnes expérimentées (distribution intégrée)

- 1 employé évolutif vers le poste d'adjoint chef de groupe Bazar-Sport

- Polyvalent.
- Age idéal entre 25 et 35 ans.
- Déterminé à évoluer professionnellement et mobile géographiquement.
- Rigueur de gestion.
- Dynamisme.
- Capacité d'anticipation et sens du commerce.

- 2 chefs de groupe Produits frais

- Polyvalents.
- Evolutifs.
- Age idéal entre 25 et 30 ans.
- Mobilité géographique.
- Rigueur de gestion.

- 2 employés évolutifs futurs chefs de rayon produits frais

- Age idéal entre 25 et 30 ans.
- Mobilité géographique.
- Rigueur de gestion.

- 1 vendeuse en bijouterie pour la période des fêtes de fin d'année

- Temps partiel (35 h par semaine).
- Bonne présentation.
- Connaissance en bijouterie serait un atout.
- Goût du contact client - rigueur de gestion et dans le comportement commercial.
- Age idéal entre 30 et 50 ans.

Nous vous offrons:

- Un poste de travail exigeant avec une large autonomie, dans un environnement professionnel en expansion.
- Nos formations internes.
- Des prestations sociales avantageuses.

Nous nous adressons à des candidats et candidates capables de travailler en équipe, résistants, flexibles, vifs d'esprit, cherchant un nouveau défi et la possibilité de s'épanouir professionnellement. Si vous désirez mettre en valeur vos expériences professionnelles et personnelles dans ce sens, faites-nous parvenir votre dossier de candidature avec photo à l'adresse suivante:

Distributis S.A. Dietlikon, Carrefour, service du personnel, Bld des Eplatures 20, 2304 LA CHAUX-DE-FONDS. 043-184250

Mandatés par un de nos clients du canton de Neuchâtel, nous sommes à la recherche d'un

MENUISIER CFC (Bricoles)

Vous êtes au bénéfice d'un CFC, couronné par une expérience de plus de 5 ans dans le domaine. Vous êtes autonome dans votre travail, polyvalent fabrication et pose. Vous avez la capacité de gérer votre emploi du temps pour le département bricoles. Ce poste requiert une excellente communication vis à vis des clients et des maîtres d'œuvre. Vous êtes flexible, précis, serviable. Alors venez rejoindre un team jeune et dynamique dans une entreprise de renom. Suisse ou permis valable B/C.

Entrée en fonctions tout de suite.

Contactez M. Toni Vega, tél. 032 910 60 00
Partner Job SA, av. L.-Robert 47/49
2300 La Chaux-de-Fonds

132-119477/DUO



Avez-vous envie d'une formation riche et variée offrant d'excellentes perspectives d'emploi? Dans ce cas, nous nous réjouissons de recevoir votre candidature à un

apprentissage de commerce dans le canton de Neuchâtel

au sein de UBS SA. Nous sommes l'un des leaders mondiaux de services financiers et nous proposons une formation de qualité dans tous les domaines de l'activité bancaire. Vous aimez les contacts humains et vous êtes disposé à évoluer en permanence, sur le plan de la formation et sur le plan personnel. Un avenir professionnel prometteur vous attend après trois années d'apprentissage.

Intéressé? Dans ce cas, prenez contact à l'adresse ci-dessous:

UBS SA
Conseil RH Relève - Neuchâtel
Place St-François 1
1003 Lausanne
Téléphone 0800 82 83 83
www.ubs.com/education

022-498667/DUO



RECRUTEZ PARMIS 161 000 LECTEURS ATTENTIFS!

L'EXPRESS

L'Impartial

Le Quotidien Jurassien

LE JOURNAL DU JURA

Puissant, silencieux, sobre: le Vito avec moteur CDI.



Vito F Plus: davantage de plaisir pour moins d'argent.

► Le modèle spécial Vito F 112 Plus est idéal pour la famille et les loisirs. Son puissant et sobre moteur CDI de 122 ch (90 kW), doté de l'ABS/ASR et de freins à disque sur les quatre roues, vous amène à destination en toute sécurité. A présent, pour découvrir tout ce que le prix promotionnel intègre, accordez-nous un peu de temps:

- Peinture métallisée
- Volant réglable en inclinaison et hauteur
- Volant et levier de vitesses sport cuir
- Pare-chocs avant et arrière peints dans la couleur du véhicule
- Radio/CD avec antenne télescopique automatique
- Console centrale avec range-CD
- Partie médiane en décor carbone
- Climatiseur
- Sièges conducteur et passager avant chauffants
- Ordinateur de maintenance Assyst
- Indicateur de la température extérieure
- Vitre teintées noires à l'arrière gauche et droite
- Pack confort avec fermeture confort et déflecteurs électriques arrière

Vito F 112 CDI Plus,
Fr. 43 632.- net (TVA incl.)



Mercedes-Benz

14-096104/ROC



CRÉATEUR D'AUTOMOBILES

RENAULT Scénic

Les copies sont en principe moins chères que l'original. Voici l'exception qui confirme la règle.

Le Scénic est encore et toujours la référence dans la classe des mini-vans. Souvent copié, aucun de ses concurrents n'est cependant parvenu au même degré de perfection. Son intérieur modulaire garantit un confort de conduite exemplaire. Son concept de sécurité - ESP, ASR, ABS, EBV, assistance au freinage d'urgence et 6 airbags de série - en fait l'un des véhicules les plus sûrs de sa catégorie. Motorisations essence ou diesel Common Rail. Scénic dès Fr. 27 300.-* Plus d'infos au numéro gratuit 0800 80 80 77 ou sur www.renault.ch

4 000 francs

Prime de reprise ou équipements jusqu'au 30 septembre 2002.**



*Renault Scenic Authentique, 110 ch, 1598 cm³, 5 portes. Modèle illustré: Scenic Fairway, 140 ch, 1998 cm³, Fr. 34 200.- Équipement inclus. **Offre réservée aux clients particuliers, non applicable au Renault Scenic RX4 Expression et non cumulable avec d'autres rabais et actions. Valable uniquement chez les distributeurs participant à l'opération.



BC BOIS & DESIGN
Villas ossature bois
menuiserie, ébénisterie, cuisines
2608 COURTELARY 032 944 21 44

Vous rêvez de construire une villa personnalisée, de la faire avec un rapport qualité-prix imbattable? Nous réalisons ce rêve avec des technologies d'avant-garde, en utilisant des matériaux et des entreprises locales. De l'élaboration de votre projet à la réalisation, vos critères techniques et architecturaux les plus exigeants seront respectés. Nous vous attendons donc à notre journée portes ouvertes qui aura lieu ce samedi 14 septembre de 9 à 16 h où nous serons à votre disposition pour toutes vos questions. Suivez les ballons rouges depuis le magasin Denner de Courtelary.
Pour plus de renseignements, téléphonez au 079 214 77 04.



Demain samedi!

c'est le jour idéal pour vos achats de meubles
Un choix gigantesque à découvrir sur 2 étages

Sur demande, livraison à domicile
HEURES D'OUVERTURE: de 9h à 12h et de 13h30 à 18h30.
Samedi de 9h à 12h et de 13h30 à 17h.
Lundi matin fermé.

AUTOMOBILISTES: dès le centre de Bôle, suivez les flèches «MEUBLORAMA»

GRAND P GRATUIT 60 places

MEUBLES MEYER
meublorama
BÔLE (près de la Gare CFF de Boudry)

028-36354000

OFFRES D'EMPLOI



CAISSE D'ÉPARGNE DU DISTRICT DE COURTELARY

Banque active dans le district de Courtelary nous vous offrons une place pour un

apprentissage d'employé(e) de banque

d'une durée de 3 ans à partir du 4 août 2003, avec un encadrement qualitatif élevé.

Vous arriverez au terme de votre scolarité obligatoire en 2003, habitez une des communes du district de Courtelary et vous cherchez

- ♦ une formation complète et de qualité dans une entreprise moderne à taille humaine?
- ♦ une profession attractive et variée?

Faites le premier pas! Adressez votre dossier complet avec certificats scolaires à la Direction de la Caisse d'Épargne du district de Courtelary, 2608 Courtelary, jusqu'au 27 septembre 2002.

Notre objectif? Vous permettre d'atteindre les vôtres!

www.cec.ch

RBA BANQUE

Entreprise bien établie à La Chaux-de-Fonds cherche à former
un groupe de peintres indépendants

Nous nous occupons des autorisations nécessaires pour devenir indépendant ainsi que des métrées, des factures et des commandes de marchandises.

Pour tous renseignements, écrire sous chiffres X 132-119512, à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds

132-119512/DOU

Jean-Claude **VIGLINO SA**

Rte d'Yverdon 14 1373 CHAVORNAY
Tél. 024 441 46 16 www.viglino.ch



- Portes de garages
- Portes industrielles
- Entraînements électriques

Nous exposons ces articles au **COMPTOIR SUISSE - LAUSANNE** halle 27 - stand 2712 du 13 au 22 septembre 2002.

196-102063/DOU



Aide d'urgence pour l'Angola

Pour vos dons: CCP 12-100-2



Recrutez parmi...
...161 000 lecteurs!
L'EXPRESS L'Impartial Le Quotidien Jurassien LE JOURNAL

C'est vendredi 13 Controverse ■ Jour de chance ou jour néfaste?

Vendredi 13: jour de chance, affirment les vendeurs de billets de loterie. Et les amateurs sont, semble-t-il, nombreux. Voire. Car pour d'autres, le vendredi associé au 13 du mois est un jour néfaste.

Sous le signe de Vénus

Le vendredi, c'est le jour où, selon les Ecritures, le Christ est mort en croix. C'est aussi un jour placé sous le signe de Vénus et où, dit-on, Eve, ayant prêté une oreille complaisante au diable, fit croquer le fruit défendu à Adam. Dans les pays anglo-saxons, vendredi était le jour des pendus, celui où l'on exécutait les condamnés à mort. Un proverbe populaire

affirme: «Qui rit le vendredi pleurera le dimanche».

Pour ce qui est du chiffre 13, c'est le nombre des convives à la table de la Cène, le dernier repas que prit le Christ avec ses apôtres. C'est également au cours de la Cène que fut annoncée la trahison de Judas. Le 13 a ainsi gardé une mauvaise réputation. Il faut, disent les superstitieux, se garder d'être treize à table. Parfois, le chiffre est omis de la numérotation de chambres d'hôtel ou de sièges d'avion. Au tarot, le 13, l'arcane sans nom, qui représente un squelette tenant une faux, évoque une transformation, un changement important. Dès lors, vendredi 13 faste ou néfaste? /ap



Le vendredi 13 est un jour de chance, selon les vendeurs de billets de loterie. PHOTO ARCH-KEystone

Protéger les espèces nicheuses

Oiseaux ■ 40% d'entre elles sont menacées d'extinction.
Un programme d'impulsions doit renverser la tendance

Quarante pour cent des espèces nicheuses d'oiseaux sont menacées d'extinction en Suisse. Pour lutter contre ce fait alarmant, scientifiques et écologistes ont présenté, hier à Berne, les premières mesures concrètes d'un programme d'impulsions. «La situation de l'avifaune est dramatique», a déclaré Hans Peter Pfister, directeur de la Station ornithologique suisse de Sempach (LU). Sur 195 espèces d'oiseaux nicheuses de Suisse, septante-sept sont fortement menacées et vingt-quatre sont potentiellement, selon une liste rouge de l'Office fédéral de l'environnement.

Pour au moins trois ans

Si l'économie avait un tel bilan, les pouvoirs publics agirait, a soutenu Werner Müller, directeur de l'Association suisse pour la protection des oiseaux (Aspo)-BirdLife Suisse. Avec la Station ornithologique, l'association a mis sur pied un programme d'impulsions suisse pour les oiseaux pour au moins trois ans. Parodiant une offre de placement, le dépliant de campagne «Investissez dans des valeurs sûres» évoque, à l'aide du «Swiss Bird Index», le «grounding» de la perdrix grise et la «start up» du faucon pèlerin. Le programme d'impulsions doit «doper le Swiss Bird Index», a indiqué François Turrian, de l'Aspo.

Sur 25 mesures prévues fin novembre, cinq sont prêtes, selon le directeur de l'Aspo. Parmi celles-ci figurent le soutien à des espèces spéciale-



Jürg Rohner (à gauche), président de la Station ornithologique suisse de Sempach, et Werner Müller, directeur de l'Association suisse pour la protection des oiseaux. PHOTO KEYSTONE

ment importantes pour la biodiversité, notamment par des contributions directes aux agriculteurs respectueux, l'encouragement de l'écologie, la protection des 31 «Important Bird Areas» de Suisse et un programme spécial pour 50 espèces.

Indicateurs de la qualité de l'environnement

Les oiseaux sont des indicateurs de la qualité de l'environnement. Seul un engagement de tous les partenaires – politiques, économiques et civils – permettra de maintenir à long terme une biodiversité qui profitera à tous, a expliqué Markus Jenny, chef de projet de la Station de Sempach. /ats

Forêts anciennes

Le Fonds Bruno Manser et Greenpeace encouragent les 2865 communes suisses à devenir «amies des forêts anciennes». Trois cent six localités ont déjà adopté le label FSC garantissant une exploitation durable du bois.

Les deux organisations écologistes ont exhorté, hier à Berne, les communes restantes à prendre part au programme «aussi rapidement que possible». Elles peuvent contribuer de façon concrète à l'Agenda 21 local

après le sommet de la Terre de Johannesburg, estiment le Fonds Bruno Manser et Greenpeace. Une «commune amie des forêts anciennes» renonce à utiliser du bois et des produits issus du pillage de forêts anciennes.

Il s'agit aussi d'entreprendre des actes concrets et locaux en faveur de la protection urgente des dernières grandes forêts anciennes, a expliqué Kuno Roth, représentant de Greenpeace. /ats

ROI FAHD La TVA de la discorde

Les grands palaces genevois, ravis d'avoir accueilli pendant des semaines l'entourage du riche roi Fahd, font aujourd'hui grise mine. Les comptables du souverain saoudien ne veulent pas s'acquitter de la TVA qui figure sur les factures d'hôtel.

Non catégorique

Les neuf cinq étoiles de Genève sont concernés, a indiqué hier Eric Kuhne, directeur du Noga Hilton, confirmant une information de la «Tribune de Genève». Plusieurs hôteliers ont demandé à Berne s'il était possible de déduire la TVA, comme l'exige le roi. La réponse a été un non catégorique. La TVA peut être dégrèevée des factures d'hôtel uniquement lors de missions de travail auprès des organisations internationales. L'impôt devra donc être payé. La question est de savoir par qui. Les palaces qui ne voudront pas froisser leurs hôtes choisiront probablement de mettre la main à la poche. Selon la «Tribune de Genève», l'entourage du roi Fahd prétend que le souverain wahhabite a effectué un séjour de travail à Genève. Berne n'a pourtant cessé de répéter, pendant les trois mois de présence du roi Fahd à Genève, que cette visite avait un caractère privé. /ats

Délais de prescription prolongés

Abus sexuels ■ Les victimes pourront
porter plainte jusqu'à l'âge de vingt-cinq ans

Les mineurs victimes d'abus sexuels pourront désormais porter plainte au moins jusqu'à leurs 25 ans. Le Conseil fédéral a fixé au 1er octobre l'entrée en vigueur de la révision du système des délais de prescription prévus dans le Code pénal.

Souffrances refoulées

Le nouveau modèle tient compte du fait que beaucoup d'enfants et de jeunes refoulent dans leur inconscient les souffrances causées par les

actes sexuels dont ils ont été victimes. D'autres gardent le silence parce qu'ils sont menacés. Ils auront désormais jusqu'à leurs 25 ans pour faire le pas, a indiqué hier le Département fédéral de justice et police.

En cas d'abus graves, le délai pour poser plainte pourra être encore plus long. Les auteurs de délits passibles d'une réclusion à vie pourront être attaqués jusqu'à 30 ans après les faits. La prescription de l'action pénale sera de quinze ans pour les infractions punies

d'une peine de plus de trois ans d'emprisonnement et de sept ans pour les autres délits.

Délits sexuels graves

Le nouveau régime sera applicable à toutes les infractions dont le délai de prescription, selon l'ancien droit, n'est pas échu au 1er octobre. Jusqu'ici, le Code pénal accordait un délai de prescription pour les enfants de moins de seize ans que pour les délits sexuels graves. Le plaignant pouvait porter plainte jusqu'à dix ans après les faits. /ats

Cybercriminalité: effectif réduit

Le projet de centre de coordination contre la cybercriminalité démarrera probablement avec un effectif réduit de 9 à 7 fonctionnaires. Des garanties financières n'ont été données que par 17 cantons, a fait savoir l'Office fédéral de la police (OFP). Une réunion des directeurs cantonaux de la police n'a pas débouché la situation.

Le Conseil fédéral avait accepté, fin février, la création de neuf emplois au sein de l'OFP pour lutter contre la

cybercriminalité. Le centre de coordination devrait entrer en activité en janvier 2003. Mais les cantons, censés assurer les deux tiers du financement, renâclent. Lundi dernier, une rencontre entre les directeurs cantonaux de police et la conseillère fédérale Ruth Metzler n'a rien donné.

Selon Danièle Bersier, de l'OFP, 17 cantons sont d'accord de participer au financement. Le bailleur de fonds le plus important, Zurich, a toutefois définitivement renoncé.

En revanche, le canton de Berne, malgré ses difficultés financières, a garanti sa participation, selon Danièle Bersier. Il est ainsi probable qu'il y aura la possibilité de financer sept emplois, dès le début de 2003, mais non pas neuf. Pour Beat Heggler, secrétaire de la Conférence des directeurs cantonaux de police, il s'agit maintenant de relancer les cantons récalcitrants. Soit le centre de coordination commence avec un effectif réduit, soit il commence ses activités plus tard. /ap

ENBREF

MUSIQUE ■ Choix de légumes.

Un orchestre de musique classique, jouant sur des instruments faits à partir de légumes, entame demain une tournée européenne. A la fin des concerts, le public peut déguster une soupe concoctée avec les instruments. Les musiciens mettent une demi-heure pour réaliser une flûte à partir de carottes. L'ensemble compte 8 musiciens, un ingénieur du son et un cuisinier. /ats-reuter

BRÉSIL ■ Mutinerie.

Une rixe entre factions rivales de trafiquants détenus à la prison de haute sécurité de Bangu I, à Rio de Janeiro, a fait quatre morts parmi les détenus. Huit personnes ont été prises en otage. La mutinerie a pris fin après 23 heures de tension et de terreur. Tous les otages ont été relâchés indemnes. La prison, en revanche, a été partiellement détruite. /ats-afp

Nick Nolte interpellé



Agé de 61 ans, Nick Nolte (deuxième depuis la droite) a été interpellé pour conduite sous influence de l'alcool ou de stupéfiants, après qu'il eut été repéré zigzaguant sur l'autoroute près de son domicile de Malibu (Californie). L'acteur américain est connu pour être un soiffard. /ap

PHOTO KEYSTONE

La bataille du diesel est lancée

Dépollution ■ Partisans et opposants au projet d'abaissement du prix du litre montent au front. Rendez-vous le 23 septembre

De Berne
Georges Plomb

Abaissement du prix du diesel: le National, le 23 septembre, sera le théâtre d'une bataille phénoménale. Adversaires et partisans, hier à Berne, sont montés au front. Une motion des Etats - acceptée le 6 mars par 23 à 7 - met le feu aux poudres. Elle demande que le prix du litre de diesel soit abaissé de 25 ct. au moins, celui du gaz naturel, du gaz liquide ou du biogaz de 50 ct. au moins (il n'y a pas de dispute sur le gaz). Cela réduira les émissions de CO₂. On augmentera aussi le prix de l'essence. Comme ça, le produit de l'imposition des carburants restera constant.

Cancers et infarctus

Un groupe d'organisations écologistes et de cheminots ouvre les feux et refuse tout net la baisse du prix du diesel. On y voit l'Association Transports et Environnement, l'Initiative des Alpes, Médecins en faveur de l'environnement, le Syndicat du personnel des transports. Selon eux, abaisser le prix du diesel favoriserait l'émission de particules fines génératrices de cancers et d'accidents cardiaques, mais aussi d'oxyde d'azote, responsable d'ozone, de smog estival et même d'effet de serre.

Certes, des mesures de dépollution des gaz d'échappement sont en cours dans l'UE et en Suisse (normes Euro-4 dès 2005). Mais les écologistes jugent trop laxistes pour le diesel. Et puis, cette baisse favoriserait la vente de voitures



Une motion des Etats demande que le prix du litre de diesel soit abaissé de 25 ct. PHOTO ARCH-KEYSTONE

puissantes, gourmandes en carburants. Ils contestent aussi que le diesel produise moins d'émissions de CO₂. Au contraire, selon eux, un litre de diesel produirait 13% de plus de CO₂ qu'un litre d'essence. A considérer ces émissions de CO₂, la taxation du diesel serait même avantageuse par rapport à celle de l'essence.

Huiles minérales

La réduction du diesel saboterait encore le transfert du trafic de la route sur le rail, la redevance poids lourds (RPLP) et les Nouvelles lignes ferroviaires à travers les Alpes (NLFA). L'objectif de ramener les camions en transit à 650.000 par an deviendrait illusoire. Au contraire, le trafic par camions - qui utilisent largement le diesel - serait encouragé. Or, la Suisse, pour

compenser, n'est pas libre d'augmenter la RPLP. L'accord bilatéral avec l'UE le lui interdit. Aujourd'hui, incidemment, l'impôt sur les huiles minérales est de 73,12 ct. par litre d'essence sans plomb, de 75,87 ct. par litre de diesel.

Le débat du National est donc fixé au 23 septembre. Déjà, sa commission propose de renoncer à une baisse du prix du diesel, mais accepte une baisse sur le gaz (de 40 centimes). Les deux camps en sont à treize contre dix. C'est dire que tout est possible.

Juste après, les partisans d'une réduction du prix du diesel répliquent sec. On y découvre le Touring Club Suisse, Auto-Suisse (les importateurs d'automobiles), l'Union pétrolière suisse, Economie-suisse, l'Usam. Eux affirment qu'il est indispensable de pro-

mouvoir les véhicules diesel en Suisse si l'on veut atteindre, dans le secteur des transports, les buts fixés par la loi sur le CO₂. Or, en Suisse, la part des voitures de tourisme fonctionnant au diesel n'est encore que de 16% (les proportions sont bien plus élevées chez nos voisins).

Ils maintiennent, les partisans de la baisse, qu'un véhicule diesel émet 15% de CO₂ de moins par kilomètre qu'un véhicule à essence («à prestation égale»). Quant aux émissions de particules fines et d'oxyde d'azote, ils estiment que les techniques pour les éliminer existent. C'est le cas - remarque Sonja Studer, de l'Union pétrolière suisse - des filtres à particules fines et des catalyseurs DeNox (qui éliminent les oxydes d'azote).

Nouvelles normes

En attendant leur application universelle, les partisans de la baisse du prix du diesel font confiance aux nouvelles normes sur les gaz d'échappement Euro-4, qui seront mises en vigueur en 2005 tant dans l'UE qu'en Suisse. Elles y imposeront - rappelle Hanspeter Schick, d'Auto-Suisse - une nouvelle réduction de moitié de toutes les émissions nocives.

Par ailleurs, une réduction du prix du diesel, selon ses partisans, aurait des effets négligeables sur le transfert souhaité des transports de marchandises de la route sur le rail. Une diminution de 25 ct. par litre - déclare Hanspeter Schick - n'abaisserait le coût d'exploitation que d'environ 1%. /GPB-La Liberté

L'UE relativise ses menaces de sanctions

Fiscalité ■ Mais Bruxelles ne relâche pas la pression

De Bruxelles
Tanguy Verhoose

«La Suisse est un pays ami. Nous devons être prudents.» Le commissaire européen Frits Bolkestein a tenu hier à relativiser les menaces de sanctions proférées à l'encontre de Berne si elle ne lâche pas du lest dans le domaine de la fiscalité de l'épargne. Bruxelles reste toutefois déterminée à obtenir des Helvètes, qui défendent une position «intenable», un assouplissement du secret bancaire pour les non-résidents.

Position qualifiée d'intenable

Le Néerlandais a fait le point des négociations entreprises avec Berne devant la commission économique et monétaire du Parlement européen. S'il juge «inconcevable» d'imposer à la Suisse, un «Etat souverain», l'adoption de mesures identiques à celles que les Quinze devraient appliquer à partir de 2011 - l'échange automatique d'informations fiscales -, il ne juge pas moins «intenable» la position du Conseil fédéral, qui reste «très attaché» au secret bancaire.

Le commissaire estime qu'en raison des développements internationaux vers une plus grande transparence, le secteur des services financiers ne pourra plus longtemps se retrancher derrière cette particularité pour assurer son développement. La solution, pour lui, passe par l'établissement d'un système d'échange d'informations à la demande entre administrations, qui permettrait de lutter tant contre la fraude que la simple évasion fiscales.

Sourde oreille

Las!, se plaint Frits Bolkestein, la Suisse fait toujours la sourde oreille, entraînant dans son sillage Monaco, le Liechtenstein, Andorre et Saint-Marin. Moralité: le risque existe que les Quinze ne soient pas en mesure, comme prévu, d'adopter avant la fin de 2002 le paquet fiscal qu'ils ont ficelé.

Comment s'en sortir? Bruxelles essaie de mettre sur

le pied des négociations à trois, avec les Etats-Unis, qui seraient eux favorables à l'échange d'informations (voire...). «Ce serait utile, mais ce n'est pas facile à organiser.» Faut-il dès lors user de représailles à l'encontre de Berne? L'idée d'entraver les mouvements de capitaux de l'Union vers la Suisse a été évoquée lors d'une réunion des ministres des Finances des Quinze, les 6 et 7 septembre.

«Les Quinze s'impatientent», reconnaît Frits Bolkestein, mais il est «trop tôt» pour envisager ce genre de «mesures d'accompagnement», qui alimentent à nouveau les discussions des grands argentiers communautaires le 8 octobre. Tout cela, par ailleurs, est sans compter avec les faits qu'elles devront être adoptées à l'unanimité par les Etats membres de l'UE - Luxembourg et Vienne veillent au grain... - et que la Suisse est un «pays ami» de l'Union, et non une république bananière.

Centres offshore

Chercheur à Bruxelles, Matthias Levin doute lui aussi que les Quinze parviendront à s'entendre sur des sanctions. Il a présenté hier une étude sur les perspectives d'avenir des centres financiers offshore (CFO) européens, dans lesquels il classe la Suisse au rang des CFO «légitimes».

D'après Matthias Levin, l'avenir des CFO, mis sous pression tant par l'UE que par l'OCDE, se présente «plutôt mal». Dans ce contexte, soutient le chercheur, ils devraient à moyen terme rendre l'institution du secret bancaire compatible avec des «demandes d'échange d'informations spécifiques».

Matthias Levin reconnaît toutefois qu'il sera difficile de convaincre Berne de franchir rapidement ce pas. Aussi juge-t-il qu'un «compromis raisonnable» consisterait aujourd'hui pour l'UE à accepter l'introduction définitive par les CFO du système de la retenue à la source, tel qu'il est prévu à titre intermédiaire pour l'Autriche, la Belgique et le Luxembourg. «C'est une offre que l'UE pourrait difficilement refuser», conclut-il. Si seulement c'était vrai. /TVE



Ruth Dreifuss s'est déclarée «heureuse». PHOTO KEYSTONE

Drapeau hissé à Genève

ONU ■ La cérémonie a eu lieu en présence de Ruth Dreifuss

Après New York, le drapeau suisse a été hissé hier au siège de l'ONU à Genève. La conseillère fédérale Ruth Dreifuss s'est déclarée «profondément heureuse» et a affirmé que la Suisse était prête à s'engager de manière plus déterminée.

Le drapeau suisse a été hissé à 11h10, devant une foule de plus d'un millier de personnes massées devant le bâtiment du palais des Nations. La fanfare de l'Ecole de recrues de Berne a joué l'hymne national, alors que la croix blanche sur fond rouge trouvait sa place au premier rang des 190 mâts de «l'allée des drapeaux».

Ruth Dreifuss a exprimé sa «joie profonde» comme citoyenne suisse de voir se réaliser «un espoir nourri pendant cinquante ans». «Je suis profondément heureuse», a-t-elle déclaré dans une brève intervention. La conseillère fédérale a rappelé que «ce n'est pas seulement un Etat, mais un peuple qui entre à l'ONU», les Suisses ayant été les seuls à voter dans le monde sur l'adhésion de leur pays à l'organisation mondiale.

Le directeur général de l'ONU à Genève, Sergei Ordzhonikidze, a pour sa part souhaité la bienvenue au peuple suisse dans les trois langues nationales. /ats

EN BREF

PILOTES MILITAIRES ■ Entraînement en France. Six pilotes de FA-18 et douze mécaniciens des Forces aériennes suisses se trouvent depuis hier sur une base proche de Dijon, en France. Ils participent durant huit jours à des exercices de défense avec des collègues français volant sur Mirage 2000-5. L'exercice se déroule dans le cadre d'une visite réciproque, a indiqué hier le Département fédéral de la défense. /ats

OR DE LA BNS ■ Sondage. L'issue de la votation sur l'or de la BNS, le 22 septembre, est plus ouverte que jamais, selon le 3e sondage de l'Institut GfS. Le nombre d'indécis a fortement progressé et le contre-projet ne recueille plus que 50% des intentions de vote. Selon les résultats diffusés hier, le nombre de partisans de l'initiative de l'UDC reste inchangé à 39%, tandis que ses détracteurs atteignent 49% (52% en août). /ats

CHEVALLAZ Funérailles sobres

Plusieurs centaines de personnes ont rendu hier un dernier hommage à l'ex-conseiller fédéral Georges-André Chevallaz. Les conseillers fédéraux Pascal Couchepin et Ruth Metzler ont assisté aux obsèques à la cathédrale de Lausanne. La cérémonie, très sobre, s'est déroulée selon les vœux du défunt, qui n'avait souhaité aucun discours pendant le culte. Les autorités vaudoises et lausannoises étaient largement représentées. Une dizaine d'ex-conseillers fédéraux avaient tenu à lui rendre hommage. Parmi eux, certains de ses compagnons de route comme Kurt Furgler et Pierre Aubert. /ats

PUBLICITE

Prix avantageux pour nos PME !

4

La loi sur le marché de l'électricité abaisse le prix du courant de nos PME, qui assurent 80% de nos emplois

OUI à la LME

le 22 septembre

COMITE - OUI A LA LME - CP 3085 - 1211 GENEVE 3 - P. EPERON, RESP. www.lme-oui.ch 118-741719/PRO

"En ville,
sans ma voiture!"



Conférences-débats

LA CHAUX-DE-FONDS

MARDI 17 SEPTEMBRE 02
Club 44, rue de la Serre 64,
La Chaux-de-Fonds

18h30
Remise des bons de voyage aux personnes ayant
participé à l'enquête sur la mobilité.

19h-21h
**Le nouveau plan directeur de la mobilité
urbaine de la Ville de La Chaux-de-Fonds**

M. Charles Augsburg,
Président de la Ville de La Chaux-de-Fonds
Mme. Frédérique Steiger,
Urbaniste communale

NEUCHÂTEL

MERCREDI 18 SEPTEMBRE 02
13h10 - 14h
Zig Zag Expo, bateau SSR Idée Suisse,
animé par Jean-Philippe Rapp, avec

M. Pierre Bonhôte,
conseiller communal, Neuchâtel,
et M. Jean-Michel Germanier,
directeur TN.

MERCREDI 18 SEPTEMBRE 02
20h
Office fédéral de la statistique
Espace de l'Europe 10, Neuchâtel

Transports et Expo.02: et après?
M. Jean-Philippe Rapp, modérateur

M. Pierre Bonhôte,
conseiller communal, directeur du tourisme et des transports,
Ville de Neuchâtel

M. Alain Stuber,
département Environnement, Expo.02

M. Nicolas Grandjean,
office cantonal des transports, Neuchâtel

M. Christophe Bornand,
président de Pro Neuchâtel, Neuchâtel

M. Pierre de Montmollin,
conseiller communal, Auvonnier

M. Jean-Michel Germanier,
directeur, transports publics du littoral neuchâtelois, Neuchâtel

M. Jean-Louis Francey,
commandant de police, Ville de Neuchâtel

M. Hans-Jörg Rhyn,
responsable du trafic régional CFF Arc jurassien/Mittelland, Berne

M. Armand Blaser,
Association Transports et Environnement, Neuchâtel

M. Blaise Dériaz,
Projet Human Powered Mobility, Expo.02

LE LOCLE

JEUDI 19 SEPTEMBRE 02 - 20h
Musée des Beaux-Arts,
rue M.-A.-Calame 6, Le Locle

**En attendant l'évitement de la Ville
du Locle**

Dr Jean-Jacques Sauvain,
Institut universitaire romand de santé au travail, Lausanne
• *Pollution de l'air due au trafic pendulaire
en Ville du Locle*

M. Jean-Marc Dupasquier,
ingénieur en circulation, Transitec, Lausanne
• *Les parkings-relais, une alternative pour Le Locle*

Mme Jacqueline Paeder,
inspectrice d'école, Département de l'instruction publique, Neuchâtel
• *«A pied c'est mieux» expérience au collège
Daniel-JeanRichard*

Mme Florence Perrin-Marti,
conseillère communale, Le Locle
• *L'évitement du Locle, rappel du projet, état
d'avancement.*

132-118859/OUO

DIMANCHE 22 SEPTEMBRE

**GRANDE FÊTE POUR TOUS
AU CRÊT-DU-LOCLE!**
ANIMATIONS, CONCOURS

**TRANSPORTS PUBLICS GRATUITS
DANS TOUT LE CANTON**

www.ne.ch/22septembre



www.volkswagen.ch

Exclusif: la Golf R32 de 240 ch.

Inclus: motorisation V6 de 3,2 litres. **Inclus:** transmission intégrale permanente 4MOTION. **Inclus:** assistance électronique antidérapage ESP. **Inclus:** sièges-baquets sport König. **Inclus:** jantes alliage 18 pouces. **Inclus:** phares au xénon. **Inclus:** 6 airbags frontaux et latéraux. **Inclus:** système de freinage à étriers bleus. **Inclus:** Climatronic. **Inclus:** installation audio Hi-Fi. **Inclus:** couple 320 Newton-mètres. **Inclus:** 0 à 100 km/h en 6,6 secondes. **Inclus:** becquet sur pavillon. **Inclus:** larges boucliers avant et arrière. **Inclus:** bas de caisse profilé. **Inclus:** châssis sport surbaissé. **Inclus:** boîte manuelle six vitesses à étagement rapproché. **Inclus:** pédalier alu. **Inclus:** sono moteur virile. **Inclus:** suspensions indépendantes McPherson à l'avant et multibras à l'arrière. 49950 francs. Et notez que même la clé de contact est incluse.

La Golf R32



PANSPORT AUTOS SA

La Chaux-de-Fonds, Crêtets 90, tél. 0848 840 890
Le Locle, Girardet 37, tél. 0848 840 898

Saint-Imier, Garage Touring

Tél. 032 941 41 71

Saignelégier, Garage du Bémont

Tél. 032 951 26 51

132-118788

Carrosserie du Crêt

Verger 22a, 2400 Le Locle

032 931 55 24



Pour sa **20^e** année d'activité
et aussi pour ses 40 ans!

René Todeschini vous invite
pour un apéritif - grillades

Vendredi 13 septembre 2002
dès 10h jusqu'à... point d'heure!

Exposition de voitures

(Ferrari, Lamborghini, Bugatti,
véhicules américains)

Bienvenue à toutes et à tous!

Il y aura de l'ambiance

132-119520

132-119588

FRUTIGER
CONFECTION

Daniel-JeanRichard 15
2400 LE LOCLE
Tél. 032 931 17 20

"mode de vie..."

**NOUVEAU
AU LOCLE**



vestes - sweats - chemises - chaussures...



La base du succès
pour votre annonce!
L'EXPRESS L'impartial *Quotidien Jurassien *JOURNAL

Un semestre de récession helvétique

Conjoncture ■ Le Seco préfère parler de stagnation. Mais, sur fond de montée du chômage, la reprise économique ne devrait pas s'amorcer avant 2003

La Suisse a connu une récession au deuxième semestre 2001. Et les chiffres au premier semestre 2002 montrent que la reprise n'est pas encore là. En rythme annuel, le produit intérieur brut (PIB) réel a reculé de 0,4% au deuxième trimestre 2002, après -0,7% (chiffre révisé, contre +0,2% initialement) au premier. Au regard du premier trimestre, la croissance a atteint +0,4%, a indiqué le Secrétariat d'Etat à l'économie (Seco) hier.

Ce retour dans le vert suit toutefois quatre trimestres consécutifs dans le rouge (-0,2% au premier trimestre 2002 par rapport au précédent; -0,9% au 4e trimestre 2001; -1% au 3e trimestre; -0,2% au 2e trimestre).

Le rebond a été alimenté par les ménages et les collectivités publiques ainsi que les exportations. Concernant la consommation privée (60% du PIB), la tendance s'essouffle. Les investissements en biens d'équipement ont en revanche chuté.

Querelle sémantique

Aux Etats-Unis, on parle de récession économique lorsque la variation du PIB par rapport



Aymo Brunetti, chef économiste au Seco.

PHOTO ARCH-KEystone

au trimestre précédent est négative durant deux trimestres consécutifs. Ainsi, avec quatre trimestres de contraction, la définition est remplie pour la Suisse, qu'on l'applique au sens restrictif ou au sens large.

L'économie suisse a donc connu une situation de récession au deuxième semestre 2001 et de stagnation au premier semestre 2002. Reste que tout le monde ne s'entend pas sur la signification du taux de croissance, lequel présente

une dimension politique quant à la confiance renouvelée ou altérée des acteurs économiques.

Le Seco refuse cependant le terme de récession, lui préférant celui de stagnation. Prudent, Aymo Brunetti, son chef économiste, a précisé devant la presse à Berne que tous les chiffres faisaient l'objet de deux révisions après leur première publication. Dès lors, les chiffres pour 2001 ne seront définitifs qu'en 2004.

Dé leur côté, les économistes «privés» contactés par l'ATS parlent sans détour de «récession a posteriori», au mieux de mini-récession. «Les derniers chiffres viennent s'ajouter aux mauvais résultats sur le front du chômage», constate Janwillem Acket, chef économiste chez Julius Bär.

Révision à la baisse

«Avec les chiffres publiés, il faut appeler un chat un chat», renchérit Bernard Lambert, économiste à la banque Pictet & Cie, pour appuyer la thèse de la récession. Au-delà du débat sur la dénomination du phénomène, «ce qui est sûr c'est que tout le monde va réviser ses prévisions à la baisse», si ce n'est déjà fait.

En moyenne annuelle en 2002; la croissance du PIB devrait se situer autour de zéro, voire être très légèrement négative. «Et il n'y a pas d'accélération en vue», selon Bernard Lambert. Pour sa part, le Seco, traditionnellement plus optimiste, avance le chiffre de +0,5%.

Dans un contexte de progression du chômage (le cap des 100.000 chômeurs en Suisse est pour bientôt), il faudrait un taux de croissance de +1,5% pour arrêter le mouvement. Les vagues de suppressions d'emplois, la force du franc, entre autres, sont autant de facteurs négatifs.

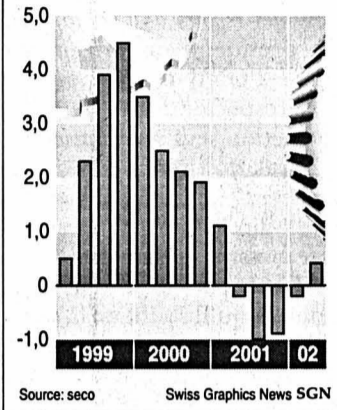
Evoqué au début de l'été, le scénario d'une reprise cette année encore a du plomb dans l'aile. «On peut se montrer modérément optimiste pour 2003», avance Bernard Lambert. Quant à la Banque nationale suisse (BNS), elle ne devrait pas bouger dans l'immédiat, préférant selon lui se laisser une marge en cas de valorisation du franc.

Syndicats inquiets

Les expert du Seco relèvent que la reprise tant attendue devrait s'amorcer durant l'hiver prochain, dans la mesure

Produit intérieur brut réel

Variation par rapport au trimestre précédent en %



Source: seco Swiss Graphics News SGN

où les chances d'un redémarrage sensible aux Etats-Unis «sont toujours bonnes». Ils se fondent sur les politiques monétaires et budgétaires expansionnistes pratiquées outre-Atlantique.

Les syndicats n'ont pas tardé à réagir à l'absence de croissance couplée à la montée du chômage. L'Union syndicale suisse (USS) et la Confédération des syndicats chrétiens (CSC) réclament des mesures de la part du Conseil fédéral et mettent en garde contre un démantèlement des prestations de l'assurance-chômage./ats

Programme chargé

De longues séances, parfois agitées, attendent les parlementaires du 16 septembre au 4 octobre. Un débat sur la LPP est venu se greffer aux autres grands dossiers de la session d'automne: AI, Gen-Lex, paquet fiscal, énergie nucléaire et péréquation financière.

Certains objets ont toutefois déjà été rayés du programme, comme la 11e révision de l'AVS. Le Conseil des Etats ne se penchera que sur son financement et traitera du reste cet hiver, parallèlement à la première révision de la loi sur la prévoyance professionnelle (LPP).

Ce dernier dossier ne sera pas pour autant absent des débats cet automne. Une «session extraordinaire» a été convoquée en réaction à la volonté du Conseil fédéral de baisser le taux d'intérêt minimal sur les avoirs de la LPP de 4 à 3,25%. La Chambre des cantons ouvrira les feux le 26 septembre, le National prenant le relais le 3 octobre. Le gouvernement devra s'expliquer avant de prendre sa décision finale.

Gen-Lex

D'autres débats promettent de belles empoignées. Abordant la loi sur le génie génétique, le National pourrait refuser de poser davantage de restrictions, comme le propose sa commission. Le moratoire de cinq ans sur la dissémination commerciale d'organismes génétiquement modifiés est controversé.

Les députés croiseront aussi le fer en reprenant les débats sur la loi sur l'énergie nucléaire et les initiatives anti-atome, interrompues en juin. Le National s'attaquera par ailleurs aux prix pratiqués en Suisse en renforçant la lutte contre les cartels.

Les députés devraient se montrer plus réservés que le gouvernement quant à l'utilisation des profils ADN dans les enquêtes policières. Le débat sur l'impôt sur le tabac devrait pour sa part voir s'opposer les partisans d'une hausse massive du prix du paquet de cigarettes et les défenseurs d'une augmentation par étapes.

Enfin, plusieurs longues séances attendent les conseillers aux Etats, qui débattront notamment de la réforme de l'imposition des familles./ats

PUBLICITE

EPME

Daniel Burki
Administrateur de sociétés
Président de la Chambre neuchâteloise
du commerce et de l'industrie

L'ouverture du marché de l'électricité, en particulier aux PME, améliorera la compétitivité de l'économie. Cela contribuera au maintien d'emplois en Suisse.

le 22 septembre
www.lme-oui.ch

Comité PME + OUI à la LME
CP 3085 - 1211 Genève 3

OUI à la LME

ENBREF

COMMISSION D'ÉTHIQUE ■ Démission de la présidente. La Commission fédérale d'éthique pour le génie génétique dans le domaine non humain cherche une ou un nouveau président. Andrea Arz de Falco quitte cette fonction à fin octobre pour reprendre la direction du domaine de l'éthique à l'Office fédéral de la santé publique. Mme Arz de Falco dirigeait la commission depuis sa création en avril 1998./ats

AI ■ **Vigilance.** Des personnes handicapées ont débuté hier, pour trois semaines à Berne, un «sit-in de vigilance». Elles veulent que le Conseil des Etats vote pour une assurance invalidité (AI) qui leur offre le choix entre vivre à domicile ou en institution. Les participants au sit-in prônent le modèle d'un budget personnel d'assistance, indiquent Fassis et Capcontact, les deux organisatrices du sit-in./ats

PRESSE ■ **Débat sur une aide directe.** Presse suisse, l'association des éditeurs alémaniques, n'est plus fondamentalement contre une aide directe à la presse. Jusqu'ici, elle s'était toujours opposée à des encouragements directs de la Confédération à la presse. Lors de son congrès à Saint-Moritz (GR), les membres de Presse suisse ont intensément débattu de la question. Le débat a été soulevé par la proposition d'une commission du Conseil national./ats

AFFAIRE BAERISWYL ■ **Non-lieu.** L'affaire de l'ex-chef de la police de Sûreté fribourgeoise Peter Baeriswyl se solde par un non-lieu. Le juge d'instruction extraordinaire Reinold Raemy n'a pu établir aucun fait justifiant le renvoi de l'ex-policier devant un tribunal./ats

Débat valaisan sur l'électricité

LME ■ Deux élus fédéraux, Simon Epiney et Stéphane Rossini, s'affrontent sur les implications pour l'énergie hydraulique

Propos recueillis par Vincent Fragnière

Après avoir hésité il y a plus d'une année, le conseiller aux Etats PDC Simon Epiney fait campagne pour le oui à la LME. De son côté, le conseiller national socialiste Stéphane Rossini est l'un des rares politiciens valaisans sous la Coupole à refuser la LME. Débat autour des quatre points importants pour le canton.

Simon Epiney: Le Valais produit le tiers de l'énergie hydraulique suisse, mais il a de grandes difficultés d'accès au réseau, car les propriétaires le louent à des prix excessifs ou en refusent l'accès. Avec la LME, il y aura l'accès complet au réseau, moyennant le paiement d'un timbre calculé de manière équitable pour tous. C'est une grande chance pour le Valais. Notre électricité de pointe est recherchée dans des pays comme la France et l'Allemagne. A nous d'être suffisamment forts au niveau de la vente du courant hydraulique en regroupant nos forces.

Stéphane Rossini: En entrant dans un marché très grand, on court le risque de se faire racheter notre patrimoine hydraulique, cela sans connaître les conditions de rachat. Il est évident que les gros consommateurs exerceront une pression pour faire baisser les prix. Dans ce cadre-là, nos sociétés d'électricité ou nos communes auront-elles une réelle marge de manœuvre pour gérer la vente de leur énergie? Je n'en suis pas sûr.

Le seul élément positif de cette loi, pour le Valais, est de forcer les entreprises à se restructurer.

Simon Epiney: La facture d'électricité pour le consommateur valaisan ne va pas diminuer avec la LME. Si elle augmente, elle ne sera guère perceptible. Un ménage moyen dépense environ cinquante francs par mois d'électricité; une augmentation de 5% représente 2 fr 50. Par contre, les PME

travers la LME va aussi provoquer pour notre canton des pertes d'emplois.

Simon Epiney: Le secteur de l'électricité est différent de celui de La poste, des télécommunications ou des trains, car les sociétés électriques appartiennent essentiellement aux communes et non pas à la Confédération ou aux cantons. Ces communes, attachées à leur richesse qu'est l'eau, n'accepteront jamais une libéralisation sauvage. Les sociétés valaisannes de distribution que je connais sont prêtes à affronter l'ouverture du marché. Il est clair aussi qu'un service industriel uniquement communal connaîtra passablement de difficultés!

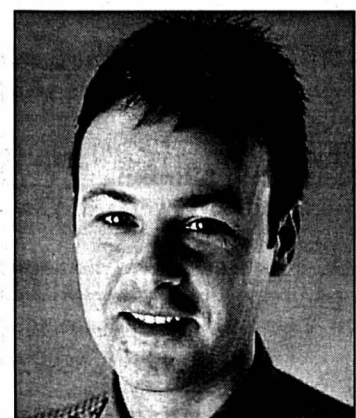


Le PDC Simon Epiney (à gauche) et le socialiste Stéphane Rossini.

mais ce privilège ne me choque pas. Il y a tant d'autres secteurs économiques où des régions périphériques comme la nôtre sont défavorisées. De plus, l'ouverture du marché à

travers la LME va aussi provoquer pour notre canton des pertes d'emplois.

Stéphane Rossini: Aujourd'hui, il n'y a aucun producteur, ni distributeur qui peut certifier d'une baisse ou d'une hausse des prix à long terme. Je reconnais que le consommateur valaisan, en comparaison nationale, est privilégié,



PHOTOS ARCH-KEystone

VOTATIONS FÉDÉRALES



GÉORGIE
**Menace
d'intervention
russe**

Le président russe Vladimir Poutine a envoyé une lettre à plusieurs représentants de la communauté internationale, dans laquelle il accuse la Géorgie d'abriter des rebelles tchétchènes et des terroristes et avertit que Moscou pourrait intervenir militairement, indique son service de presse. Dans cette missive adressée au secrétaire général de l'ONU Kofi Annan, aux membres du Conseil de sécurité des Nations Unies et de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE), Vladimir Poutine accuse la Géorgie de violer les résolutions antiterroristes de l'ONU et avertit que Moscou prendra des «mesures appropriées» pour se défendre si Tbilissi ne fait rien pour mettre un terme aux attaques.

Réunion d'urgence

Décidé à répondre à la Russie, le président géorgien Edouard Chevardnaze a présidé un conseil de sécurité intérieure, alors que le Parlement devait se réunir en urgence hier soir.

Dans sa lettre, M. Poutine souligne qu'une opération russe en Géorgie ne viserait ni «à saper la souveraineté et l'intégrité territoriale du pays», ni à «changer le régime politique». Il constate que Tbilissi a rejeté de nombreuses propositions de Moscou pour mener des opérations conjointes en vue de déloger les rebelles et critique les récentes interventions géorgiennes dans les gorges de Pankissi, à la frontière avec la Tchétchénie, estimant qu'elles ne se sont pas soldées par «des résultats concrets» dans la lutte antiterroriste. Ce à quoi Edouard Chevardnaze répond que c'est la Russie qui a poussé vers la Géorgie les rebelles tchétchènes depuis la seconde guerre lancée en Tchétchénie en septembre 1999. Un député géorgien a qualifié de «cynique» la position de Vladimir Poutine./ap



Le président Chevardnaze a réuni hier un conseil de sécurité intérieure.

PHOTO KEYSTONE

Ultimatum lancé à l'Irak et à l'ONU

Crise ■ Le président américain exhorte la communauté internationale à le suivre dans sa croisade contre Saddam Hussein. Kofi Annan contre une action unilatérale

Très attendu, George W. Bush a lancé hier un ultimatum à l'Irak, sommé de désarmer «immédiatement». Se référant à une «défense des espoirs de l'humanité», le président américain a pressé l'ONU d'agir pour se faire respecter. Faute de quoi, une action sera «inévitable».

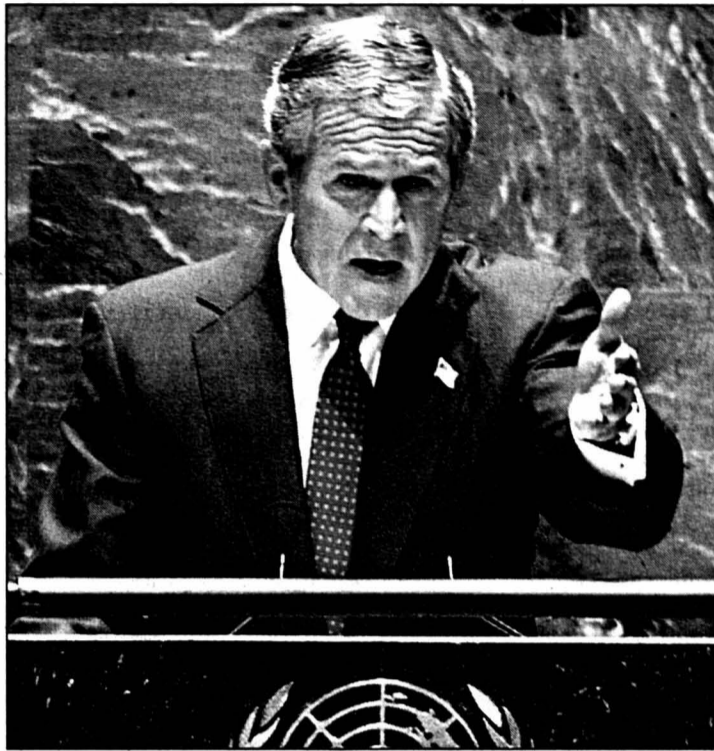
L'Irak doit renoncer «immédiatement et inconditionnellement» aux armes de destruction massive et détruire celles qu'il détient déjà s'il veut montrer qu'il souhaite la paix, a déclaré M. Bush devant la 57e Assemblée générale des Nations Unies à New York, sans fixer de date-butoir.

**Pour une nouvelle
résolution onusienne**

Le président américain a sommé l'ONU de travailler à une nouvelle résolution pour obtenir ce désarmement. En cas de refus de Bagdad, «le monde doit agir de manière décisive pour que l'Irak soit mis devant ses responsabilités». Et si le régime de Saddam Hussein continue de défier l'ONU, «une action est inévitable», a-t-il dit.

«Les objectifs des Etats-Unis ne peuvent être mis en doute», a lancé George W. Bush. «Nous devons défendre notre sécurité, les droits inaliénables et les espoirs de l'humanité. Par tradition comme par choix, les Etats-Unis le feront.» Les membres de l'ONU ont eux aussi «le pouvoir de le faire», a-t-il ajouté.

Un peu plus tôt, à l'ouverture de la session, Kofi Annan avait mis en garde Washington



George W. Bush à la tribune de l'ONU.

PHOTO KEYSTONE

contre une action unilatérale en Irak. Le secrétaire général des Nations Unies a par ailleurs demandé à Bagdad d'accepter les inspecteurs en désarmement.

Kofi Annan a souligné que, si «tout pays attaqué a le droit à l'autodéfense», il n'y a, pour faire usage de la force en dehors de ce cadre, «pas de substitut à la légitimité donnée par les Nations Unies». «Chaque gouvernement respectant la loi chez lui doit aussi respecter la loi à l'extérieur», a-t-il ajouté.

Des conditions, et plus encore

Selon George W. Bush, l'Irak cherche à accroître ses stocks d'armes chimiques et

pourrait avoir une bombe atomique «en un an» s'il parvenait à se procurer des matières fissiles. Il a accusé le régime de Saddam Hussein d'avoir fait fi des résolutions des Nations Unies adoptées depuis 1991 pour obtenir son désarmement.

«S'il veut montrer qu'il veut la paix», le régime irakien doit remplir des conditions, selon M. Bush, parmi lesquelles la fin de tout soutien au terrorisme et des persécutions «contre la population civile». Et même si ces conditions sont remplies, cela ne signifie pas que le gouvernement de Saddam Hussein trouvera grâce à ses yeux, a laissé com-

prendre le chef de la Maison-Blanche.

Le premier ministre britannique Tony Blair a salué «avec chaleur» ce discours. A ses yeux, l'ONU est effectivement le cadre dans lequel il faut traiter le problème de l'Irak. «Mais la condition est que cette question soit traitée, non pas évitée», a ajouté un porte-parole de Downing Street. Un débat sur l'Irak aura lieu à la Chambre des communes le 24 septembre.

Paris a une «évaluation très convergente» avec Washington et Londres de la «menace irakienne» en matière de «capacités de destruction massive», a indiqué de son côté le porte-parole du Ministère français de la défense. C'est pourquoi «l'impératif, c'est le retour des inspecteurs», a-t-il estimé.

Pétrole

Principal concerné, l'Irak s'était dit, quelques heures avant le discours de M. Bush, prêt à repousser une invasion de son territoire en recourant à toutes les armes dont il dispose, même des couteaux de cuisine ou des pierres. Le chef de la diplomatie de Bagdad, Nadji Sabri, a cependant déclaré que son pays espérait encore éviter une attaque

Quant au ministre irakien du Pétrole Amer Mohammad Rachid, il a accusé les Etats-Unis de chercher à «contrôler» la manne pétrolière dans le monde. Selon lui, «le monde entier commence à en avoir assez de la politique agressive des Etats-Unis»./afp

**Un message
clair,
selon la Suisse**

«Le message du président américain et de Kofi Annan a été clair. L'Irak doit remplir les résolutions du Conseil de sécurité.» La balle est désormais du côté de Bagdad, ont estimé Kaspar Villiger et Joseph Deiss hier à New York.

S'exprimant devant la presse, Kaspar Villiger a relevé que l'«alliance» entre les Etats-Unis et les Nations Unies accroissait la pression sur l'Irak. Le président américain «s'est exprimé sans ambiguïté pour une collaboration avec le Conseil de sécurité dans la crise actuelle», s'est félicité le président de la Confédération.

Le chef de la diplomatie suisse Joseph Deiss a également relevé des similitudes dans les discours du président américain et du secrétaire général de l'ONU. «Il y a nécessité à agir en commun, dans le respect du droit international», a déclaré le conseiller fédéral. «C'est la politique que prône la Suisse.»

Interrogé par l'ATS sur l'attitude de la Suisse au cas où une action serait décidée contre Bagdad en raison de son refus d'appliquer les résolutions de l'ONU, Joseph Deiss s'est refusé à toute spéculation. «Il est important maintenant que Bagdad donne son feu vert au retour des inspecteurs en désarmement de l'ONU.»/ats

Arafat face à la grogne palestinienne

Proche-Orient ■ le président dispose de deux semaines pour former un gouvernement acceptable par son opinion publique

Yasser Arafat disposait hier de deux semaines pour former une équipe acceptable par son opinion publique et la communauté internationale. Il avait dû accepter la veille la démission de son gouvernement pour éviter une censure du Parlement palestinien.

Yasser Arafat a fixé au 20 janvier prochain les élections législatives et présidentielles libres et directes promises sous la double pression d'Israël et des Etats-Unis, qui cherchent à le marginaliser. Il ne cache pas son intention de se représenter à la présidence de l'Autorité auto-

nome et reste le favori des sondages. Mais il doit aussi faire face au mécontentement de son opinion interne, relayée par le Conseil législatif palestinien (CLP, Parlement), qui vient de tenir une session de trois jours à Ramallah.

Une situation nouvelle

Cette opinion réclame un remaniement de fond en comble d'une administration accusée de corruption, et insuffisamment purgée en juin. Il ne fait pas de doute que le CLP se prépare à passer au crible la composition de la nouvelle équipe que Yasser

Arafat doit lui soumettre avant la fin du mois.

L'émancipation du Parlement, qui réclame un coup de balai contre la corruption et une déconcentration des pouvoirs, est chose nouvelle pour M. Arafat. En outre, après deux ans d'une intifada qui a fait plus de 2000 morts - dont trois quarts de Palestiniens - et qui n'a abouti qu'à la réoccupation des villes «autonomes», des dissensions se font jour au sein du Fatah.

Israéliens partagés

Le mouvement de M. Arafat envisage, avec l'aide de média-

teurs européens, de lancer un appel à l'arrêt de toutes les violences pour tirer les conclusions de l'impasse actuelle. Mais il est encore profondément divisé sur l'opportunité de le faire.

Ces résistances à l'omnipotence de Yasser Arafat et ces débats internes sont suivis avec beaucoup d'attention en Israël, où les autorités se sont d'ailleurs réjouies hier de la défaite politique subie par le président palestinien.

Mais certains Israéliens craignent une arrivée au pouvoir des radicaux islamistes si Yasser Arafat perd le pouvoir. /afp-reuter

AFGHANISTAN

**Financier
terroriste
arrêté**

Les forces américaines ont arrêté un homme soupçonné de financer les talibans ou Al-Kaïda lors d'une opération dans le sud-est de l'Afghanistan. Selon l'armée, au moins huit autres personnes ont été appréhendées et un important stock d'armes a été saisi.

Le mollah Omar serait vivant

Les troupes américaines ont mis la main sur plus de 150 fusils d'assaut Kalachnikov, 200 pièges explosifs, un mortier, plusieurs grenades, lance-roquettes, roquettes, ainsi que du matériel de communication, a précisé le colonel Martin Schweitzer, commandant du 3e bataillon de la 82e division aéroportée. «Il était une cible significative», a ajouté le colonel Schweitzer au sujet du financier présumé, dont l'identité n'a pas été communiquée. Selon lui, le suspect a été pris par surprise par les soldats américains.

Par ailleurs, le président afghan Hamid Karzaï a rendu hier les talibans responsables de la tentative d'assassinat dont il a été victime la semaine dernière. Dans un entretien à CNN, il a en outre estimé que leur chef, le mollah Omar, était toujours en vie. /ap-ats-reuter

EN BREF

CACHEMIRE ■ Tirs aux obus d'un ministre. Trois soldats indiens ont été blessés par des coups de feu hier au Cachemire indien lors des obsèques d'un ministre régional assassiné la veille. La fusillade est imputée aux rebelles islamistes. Pendant ce temps, un violent accrochage opposait militaires et rebelles à 1,5 kilomètre du lieu des funérailles. Des élections doivent commencer lundi au Cachemire indien./reuter

DROITS DE L'HOMME ■ Nouveau haut commissaire. Le Brésilien Sergio Vieira de Mello a pris, hier à Genève, ses fonctions de haut commissaire de l'ONU aux droits de l'homme. Les organisations non gouvernementales (ONG) l'ont appelé à faire preuve de fermeté pour résister aux pressions des Etats. Agé de 54 ans, docteur en philosophie de la Sorbonne, Sergio Vieira de Mello succède à Mary Robinson./ats

CONVENTION EUROPÉENNE ■ Reprise des travaux. Les 105 membres de la Convention sur l'avenir de l'UE ont repris leur travaux à Bruxelles. Leur président Valéry Giscard d'Estaing avait mis à profit la pause estivale pour lire les nombreux projets devant régir l'Union. La Convention, qui s'était réunie pour la première fois en février, doit ébaucher des réformes en vue de l'élargissement à l'horizon 2004./reuter

UNESCO ■ Retour des Etats-Unis. Les Etats-Unis ont décidé de rejoindre l'Unesco «pour marquer leur engagement en faveur de la dignité humaine», a annoncé le président Bush hier à la tribune de l'ONU. Washington avait quitté cette organisation en 1984, lui reprochant sa volonté d'un «nouvel ordre mondial». Le directeur général de l'Unesco, Koïchiro Matsuura, s'est réjoui du retour des Etats-Unis./afp

ITALIE ■ Pakistanais incarcérés. La justice italienne a placé hier en détention provisoire quinze Pakistanais soupçonnés de faire partie du réseau terroriste Al-Kaïda. Les suspects ont été arrêtés «par hasard» en août. Ils ne s'approprièrent pas à commettre un attentat. Les Pakistanais avaient embarqué à Casablanca à bord d'un navire marchand faisant route vers la Libye. Le navire avait été contraint d'accoster en Italie./afp

†

Les symboles sont
 les fenêtres de la vie.
 Merci aux artistes de nous
 le rappeler...

Christiane et Georges Byrde-Freitag, à Lausanne
 Jean-Louis Torregrossa, en France
 Florence Torregrossa et sa petite Déa, à Montreux
 Madame Elise Torregrossa, en France
 Denise et Luc Freitag-Torregrossa et famille, en France
 Colette et Luc Lefèbvre-Torregrossa et famille, en France
 Michel et Aloyse Freitag-Dupasquier et famille, à Montréal
 Josette et André Bilat-Freitag et famille
 Pierre et Monika Freitag-Meck et famille
 Maryvonne et Jean Berberat-Freitag et famille
 Dominique Lièvre-Freitag et famille

ont la grande tristesse de vous faire part du départ pour un monde meilleur, dans sa 38e année, de

Luc TORREGROSSA

artiste peintre

leur très cher fils, beau-fils, frère, petit-fils, neveu, parrain, cousin, parent et ami.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 11 septembre 2002.

Un office religieux sera célébré au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds, le mardi 17 septembre à 9 h 30, suivi de l'inhumation.

Luc repose à La Chrysalide.

Domicile de la famille: Christiane Byrde-Freitag
 Ch. de Gresy 3
 1012 Lausanne

Les parents de Luc tiennent à exprimer leur profonde gratitude à tous ses amis pour leur dévouement et leur accompagnement ainsi qu'au personnel de La Chrysalide.

Dieu est Amour.

Juliette Gaille, sa compagne, à La Brévine
 Martha Arn-Herli et son ami Karl Knöpfel, à Vugelles-La Mothe
 Charles Arn, à Vugelles-La-Mothe
 Marc Arn et Nathalie Guet Arn et leurs enfants, à Giez et Conthey (VS)
 Edmond et Catherine Arn-Hirschi et leur fils, à Rances
 Sylvie et Giovanni Di Dario-Arn et leurs enfants, à Chéseaux-Noréaz

Marc et Sophie Arn-Backoven, à Môtier

ainsi que les familles parentes et alliées
 ont le profond chagrin de vous faire part du décès de

Monsieur Edmond ARN

leur très cher compagnon, beau-frère, oncle, parrain, cousin, parent et ami enlevé à leur tendre affection mercredi, dans sa 79e année.

Et la paix de Dieu, qui surpasse toute
 intelligence, gardera vos cœurs et vos
 pensées en Jésus-Christ.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 11 septembre 2002.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire le samedi 14 septembre à 10 heures.

Le défunt repose au pavillon du cimetière.

Domiciles de la famille: Juliette Gaille Martha Arn-Herli
 2406 La Brévine 1431 Vugelles-La Mothe

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

Madame Michèle Guyot-Gigandet à La Tour-de-Peilz
 Madame et Monsieur Virginie et Marco Milani-Guyot et leurs enfants
 Théo et Tina à Vevey
 Monsieur et Madame Grégory et Daphné Guyot-Friedrich et leurs enfants
 Lucas et Elisa à Lausanne
 Madame Simone Guyot-Boillod et son ami Monsieur Marius Jacot au Locle
 Monsieur et Madame André et Patricia Gigandet à Borne-les-Mimosas et famille
 Madame et Monsieur Marianne et Pierre Voyat à Chexbres et famille

ainsi que les familles parentes, alliées et amies
 ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur Willy GUYOT

leur très cher et regretté époux, papa, beau-père, grand-papa, fils, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami, enlevé à leur tendre affection le 11 septembre 2002 à l'âge de 59 ans.

Le culte aura lieu au Temple de La Tour-de-Peilz, le mardi 17 septembre à 14 h 15.

Honneurs à 14 h 45.

Domicile de la famille: Av. des Alpes 82, 1814 La Tour-de-Peilz

Le présent avis tient lieu de lettre de faire part.

Réception des avis mortuaires:

du lundi au vendredi

jusqu'à 17 heures à Publicitas La Chaux-de-Fonds
 fax 032 / 910 20 59

jusqu'à 21 heures à L'Impartial
 fax 032 / 910 20 09

COMMUNIQUÉ

Non à la LME

[...] On entend que la LME garantirait un traitement équitable des régions périphériques, et que les petits consommateurs ne seront pas oubliés. On connaît la valeur de ces promesses. [...]

Les promesses pour les petits consommateurs et les régions périphériques ne sont que de la poudre aux yeux. Si l'on ne dit pas non le 22 septembre, on peut être sûr que nous aurons à subir de graves conséquences:

1. Les réseaux seront moins bien entretenus. Même les partisans de la LME reconnaissent que des milliers d'emplois seront supprimés. Evidemment, ces emplois seront enlevés dans les régions périphériques, au profit de grands centres d'entretien à Berne ou à Zurich. Bonne chance en cas

de coupure: vous pourrez passer des heures à appeler une de ces fameuses hotlines, renvoyé d'un correspondant à l'autre... Ce sera trop tard, le peu d'électriciens en place s'occupera de réparer les grands centres avant de se pencher sur votre problème...

2. Avec moins d'électriciens, les coupures seront fatalement plus fréquentes. Il suffit d'une coupure un peu plus longue pour que la marchandise de votre réfrigérateur soit perdue, ou que votre soirée foot à la TV soit gâchée. Belles perspectives.

3. Les services électriques aident à l'organisation de toutes les fêtes locales. Imaginez que ces services deviennent payants.

4. Les habitations à l'écart devront payer pour leur rac-

cordement ou pour l'entretien de leur ligne.

5. La LME favorisera le commerce de l'électricité, et donc le profit immédiat et la spéculation, au détriment de l'entretien des réseaux et de la stabilité de la fourniture d'électricité.

Le système actuel fonctionne parfaitement. Les ménages suisses paient en moyenne leur électricité moins cher que dans les pays libéralisés. Dans ceux-ci, le coût de l'électricité pour les ménages vient d'augmenter. Ne rentrons pas dans ce jeu-là, et ne jetons pas ce qui donne satisfaction. Non à la LME.

Alliance jurassienne,
 Saint-Imier,
 Jean-Luc Berberat,
 chef de fraction

LES DÉCÈS

Bevaix

Marcelle Barraud, 1934.

Fleurier

Edmée Huguenin-Dumittan, 1918.

Les Verrières

Elise Racine, 1919.

Courroux

Charles Mertenat, 1910;

Robert Kohler, 1912.

Delémont

Amélie Racordon, 1908.

Porrentruy

Germaine Lachat, 1924.

Boncourt

Rodolphe Boesch, 1925.

Moutier

André Henry, 76 ans.

LES FAITS DIVERS

NEUCHÂTEL ■ Appel aux témoins. Hier à 12h20, un conducteur inconnu circulait en voiture sur la rue du Plan, à Neuchâtel, en direction de la ville. A la hauteur de l'immeuble No19, il est sorti de la route à droite, pour venir heurter une barrière. Sans se soucier des dégâts causés, le conducteur a quitté les lieux. Il est prié, ainsi que les témoins de cet accident, de prendre contact avec la police cantonale, à Neuchâtel, tél 032 888 90 00. /comm

LA CHAUX-DE-FONDS ■ Enfant légèrement blessé. Hier à 17h, un habitant de La Ferrière (BE) circulait en voiture sur l'avenue des Forges, à La Chaux-de-Fonds, en direction ouest. Lorsqu'il arriva à la hauteur du N°41, un jeune écolier de La Chaux-de-Fonds, âgé de 13 ans, s'est élancé sur la chaussée de-

puis le trottoir nord de l'avenue. Malgré un freinage énergique de l'automobiliste, l'enfant fut heurté et chuta sur la chaussée. Blessé, il a été conduit à l'hôpital pour un contrôle, établissement qu'il a pu quitter peu après. /comm

■ Conducteur de camion recherché. Hier entre 9h et 9h35, le conducteur d'un camion circulait rue de l'Hôtel-de-Ville, à La Chaux-de-Fonds. Probablement en manœuvrant, il a causé des dégâts sur une voiture stationnée à la hauteur de l'immeuble No109. Ce conducteur ainsi que les témoins de cet accrochage sont priés de prendre contact avec la police cantonale, à La Chaux-de-Fonds, tél. 032/ 968 71 01. /comm

AVIS DE NAISSANCE

Dominique Thomi Baker
 et Phil Baker
 Lucien Rosselet et Isalía K. Wühl
 Anandi Janner
 sont profondément heureux
 d'annoncer la naissance
 de leur petite-fille

**AMÉLIE
 PÉNÉLOPE**

le 12 septembre 2002

François ROSSELET
 Sandra GÖPEFFERT ROSSELET
 Itaslenstrasse 2
 8362 Balterswil

132-119691

Scrabble Les solutions

Top:
 MIJAUREE / C7 / 86 points

Autres:
 MAJEURE / C7 / 34 points
 MAYEURE / E7 / 34 points
 MAYEUR / E7 / 32 points
 RIMAYE / E5 / 32 points

Echecs Solution

1.Dh2!! (Les Noirs abandonnent, Spasski-Kortschnoi, URSS 1955)
 En effet, après 1...Fxf2
 2.e8 =D, la présence du Fh2 enlève toute virulence au sacrifice de Tour en h3. De plus, la Tf3 et le Fh2 sont en prise et la menace 3.Te7+ est mortelle. Par exemple:
 2...Fg3 (ou 2...Ff4 3.Df7+ Rh6 4.Ff8+ Rg5 5.Dg7+ Rf5 6.g4+ Dxc4 7.hxc4 mat) 3.Te7+ Rh6 4.Fd2+ Ff4 5.Df8+ Rg5 6.Tg7+ Rh5 7.Df7+ Rh6 8.Dg6 mat.

†

Ton courage nous a servi d'exemple
 et ta gentillesse nous donnera la force
 de supporter ton absence.

Madame Olga Buchwalder, sa compagne
 Monsieur Irene Jeandupeux, à Reconvilier, et famille
 Madame et Monsieur Hélène et Daniel Miche-Jeandupeux, à Malleray, et famille
 Monsieur Numa Jeandupeux, à Saint-Aubin, et famille
 Madame Virginie Hügli-Jeandupeux

Les descendants de feu Armand et Bernadette Jeandupeux-Erard

ont la tristesse de vous faire part du décès de leur très cher compagnon, frère, beau-frère, oncle, parrain, cousin, parent et ami

Monsieur Louis JEANDUPEUX

qui nous a quittés ce jour dans sa 77e année, après quelques jours de maladie.

Louis repose au pavillon du cimetière.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire le samedi 14 septembre, à 9 heures.

Domicile de la famille: Mme Virginie Hügli-Jeandupeux
 rue du Bois-Noir 39

LA CHAUX-DE-FONDS, le 12 septembre 2002.

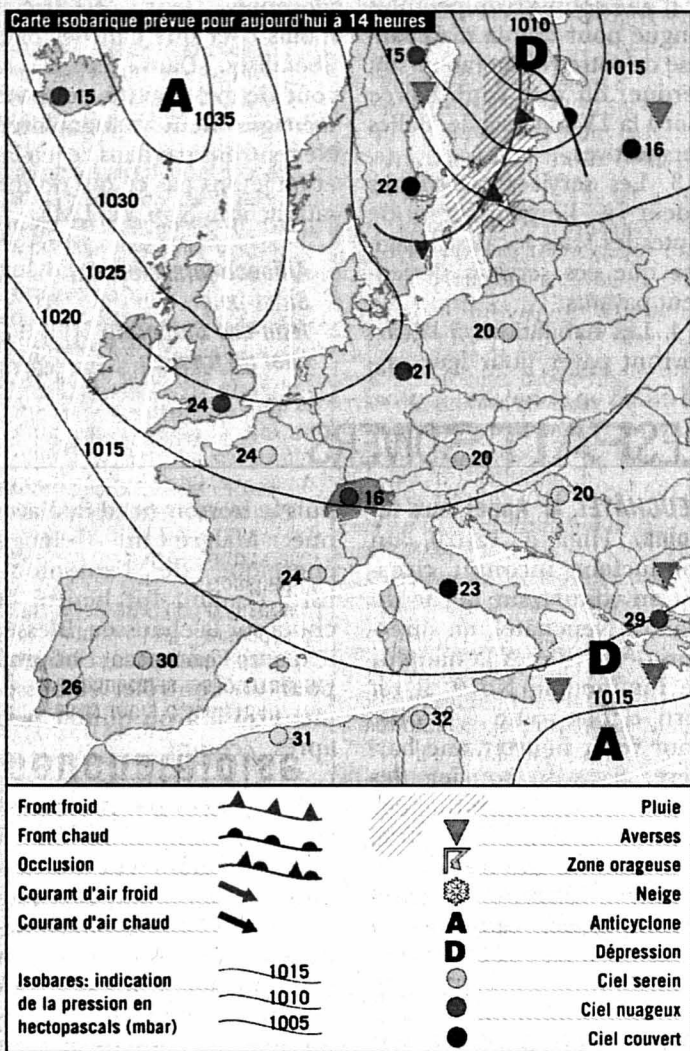
AUJOURD'HUI

Quand l'anticyclone va, tout va

Situation générale: le ciel revêt ses parures. Vous le devez bien sûr à une belle bulle anticyclonique, qui a pris ses quartiers sur la mer du Nord et rayonne sur la majeure partie du continent. Vous n'allez quand même pas rechigner, car ce n'est pas votre préférée des Açores, celle-ci s'est installée au moins jusqu'à la fin du week-end prolongé.

Prévisions pour la journée: c'est vendredi 13 et le soleil profite de saisir sa chance. Il brille sans faiblesse et ne rencontre guère de concurrence, mis à part quelques bancs de stratus en matinée. La faible bise entrave l'ardeur des rayons et le mercure limite son ascension à 19 degrés sur les arteploges, et à 17 dans les vallées. Les prochains jours: peu de changements.

Jean-François Rumley



Fête à souhaiter
 Maurille

Températures
 Aujourd'hui à 14 heures

Neuchâtel: 19°
 Boudry: 19°
 Cernier: 17°
 Fleurier: 17°
 La Chaux-de-Fonds: 17°
 Le Locle: 17°
 La Vue-des-Alpes: 14°
 Saïgnelégier: 17°
 St-Imier: 17°

Hier à 13 heures

En Suisse...

Bâle: beau, 20°
 Berne: très nuageux, 15°
 Genève: très nuageux, 18°
 Locarno: beau, 22°
 Sion: beau, 19°
 Zurich: beau, 18°

... en Europe

Athènes: ensoleillé, 30°
 Berlin: beau, 21°
 Istanbul: peu nuageux, 23°
 Lisbonne: très nuageux, 24°
 Londres: peu nuageux, 21°
 Madrid: ensoleillé, 29°
 Moscou: beau, 13°
 Paris: très nuageux, 19°
 Rome: variable, 27°

... et dans le monde

Bangkok: pluvieux, 32°
 Le Caire: variable, 32°
 Johannesburg: ensoleillé, 19°
 Miami: pluvieux, 31°
 Pékin: ensoleillé, 24°
 Rio de Janeiro: variable, 26°
 San Francisco: variable, 21°
 Sydney: pluvieux, 19°
 Tokyo: variable, 33°

Soleil

Lever: 7h06
 Coucher: 19h48

Lune

Lune croissante
 Lever: 15h01
 Coucher: 23h33

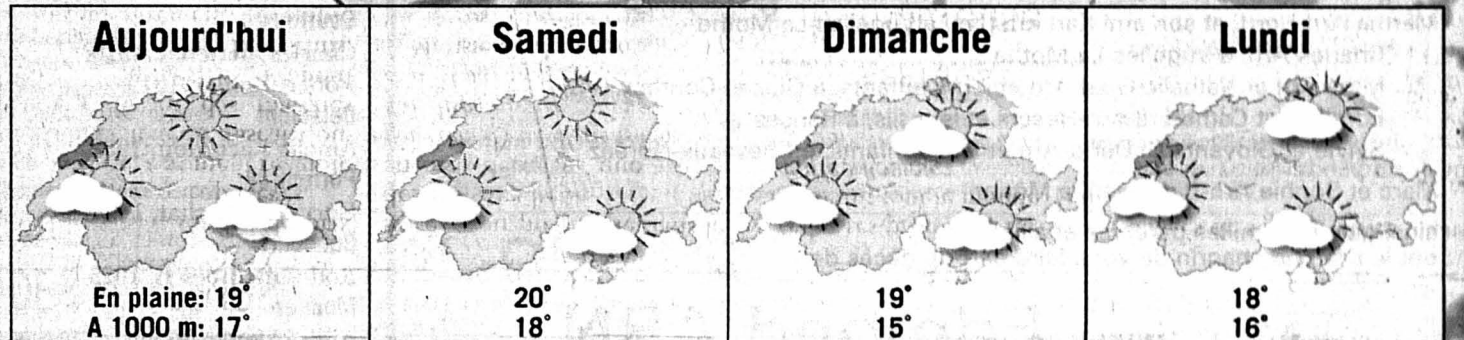
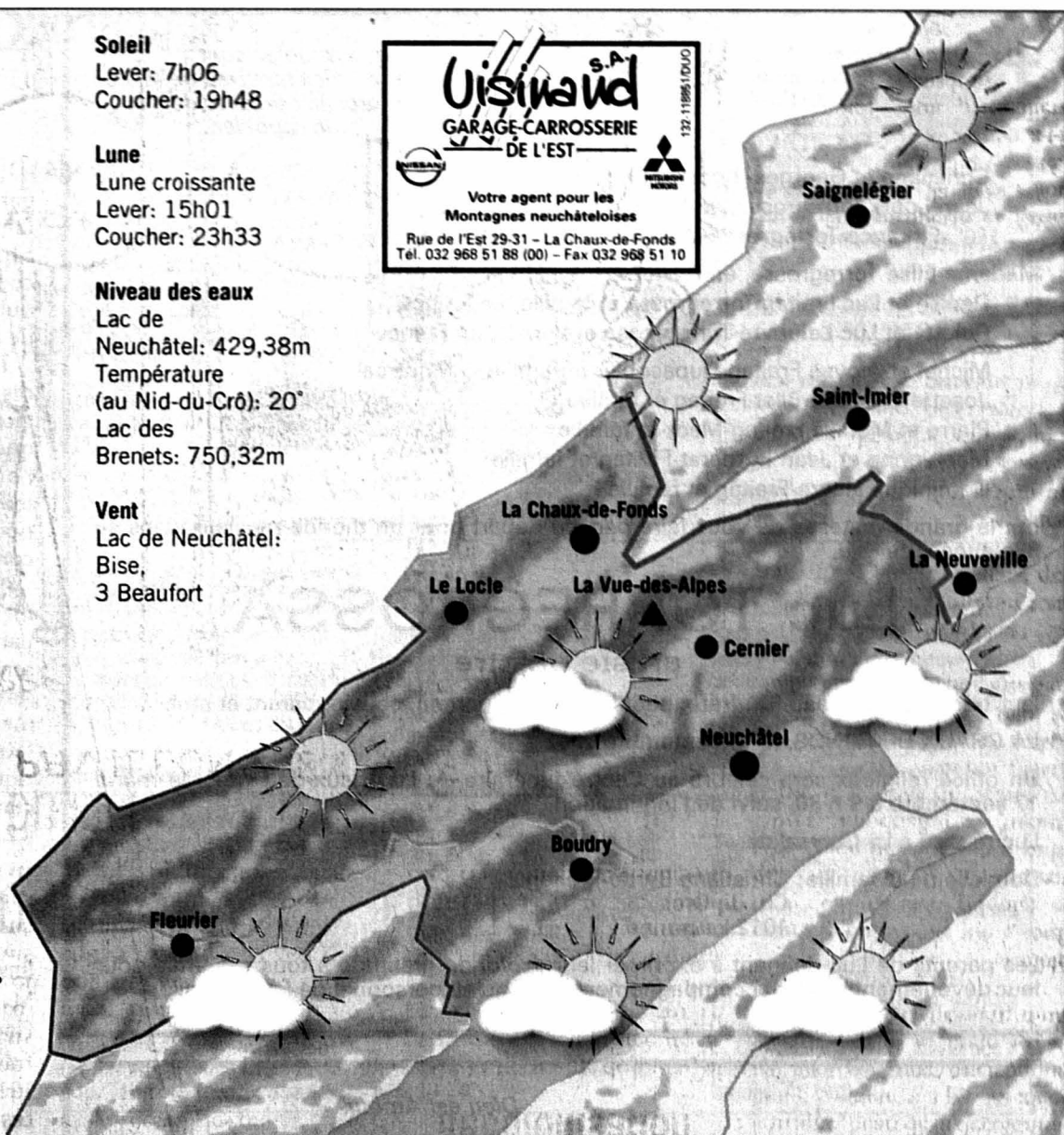
Niveau des eaux

Lac de Neuchâtel: 429,38m
 Température (au Nid-du-Crô): 20°
 Lac des Brenets: 750,32m

Vent

Lac de Neuchâtel:
 Bise,
 3 Beaufort

Uisinaid
 GARAGE-CARROSSERIE
 DE L'EST
 132 11988 (0310)
 Votre agent pour les
 Montagnes neuchâteloises
 Rue de l'Est 29-31 - La Chaux-de-Fonds
 Tel. 032 968 51 88 (00) - Fax 032 968 51 10

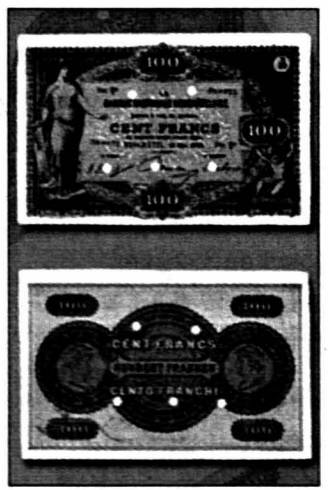


Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

1er janvier 1883

Création de la Banque cantonale neuchâteloise

Dès le mois d'avril 1848, les Républicains s'interrogent sur l'opportunité de créer une banque d'Etat. Persuadés de cette nécessité, ils en inscrivent le principe dans la Constitution approuvée par le peuple deux mois tout juste après la Révolution. Malheureusement, entre l'idée que le jeune pouvoir démocratique se fait d'une telle institution et les pratiques de ceux qui en prennent la tête, la marge est grande. Au point que ce premier établissement, inauguré en 1854, est dissout en 1882 déjà. Mais, sous l'impulsion de commerçants et d'industriels qui souhaitent disposer d'un organisme de crédit public, on décide de recréer une banque d'Etat. Après un rude combat politique autour du rôle de l'Etat dans le domaine financier, la nouvelle Banque cantonale neuchâteloise voit le jour le 1er janvier 1883, date depuis laquelle elle est au service de la population et de l'économie locales.



LA TRIBUNE DES LECTEURS

ÉCONOMIE

Pour davantage de concurrence

Il y a quelques semaines, un reportage de la Télévision romande démontrait ce que tout le monde sait - et même les conseillers fédéraux - depuis longtemps: en Suisse, la concurrence ne joue pas, et nous subissons les prix imposés en toute quiétude par divers importateurs, oligopoles et ententes cartellaires. Le pouvoir politique, fortement noyauté par divers groupes de pression, ferme les yeux devant ce qu'il serait bon parfois de qualifier par son nom: de l'escroquerie pure et simple.

Ainsi, nous payons des prix exagérés, jusqu'au double du prix normal (scooters, machines à laver), pour quantité de produits, des véhicules aux médicaments, en passant par les appareils ménagers, hi-fi, informatique, etc. Sans oublier les prix surfaits des produits de luxe (cosmétique, montres, vêtements griffés), même si, pour ce genre d'articles, on a au moins le choix d'acheter autre chose, à un meilleur rapport qualité-prix.

Cette absence de concurrence est très dommageable pour les bas et moyens revenus, ainsi que pour l'économie suisse en général: puisque tout coûte trop cher, les salaires doivent rester élevés sans qu'il soit possible d'en profiter. Des branches d'activités entières vivent, pour ne pas dire crévent (construction, transports), et l'industrie

d'exportation souffre de prix de production trop élevés.

Or donc, comment réagit le conseiller fédéral Pascal Couchepin devant des marchés aussi fermés? Prend-il exemple sur les Etats-Unis, pourtant rarement l'exemple à suivre, et prend-il des mesures contre les fautifs, comme on l'a fait outre-Atlantique contre Microsoft? Non, Pascal Couchepin a un sens bien plus développé des proportions: il se bat bec et ongles, pratiquement depuis qu'il est à Berne, pour nous obtenir quelques misérables centimes sur la brique de lait!

Après avoir poignardé dans le dos les viticulteurs [...], il ose encore déclarer que «deux pour cent d'exploitations agricoles qui disparaissent chaque année, ce n'est pas assez».

Monsieur Couchepin! Sans les gros distributeurs qui prélèvent des marges exagérées sur les produits agricoles (qui lésent donc à la fois les producteurs et les consommateurs), et sans les prix déments payés, par exemple pour les véhicules et les machines agricoles, la paysannerie ne serait peut-être pas autant en difficulté. Cela fait longtemps qu'elle aurait pu

écouler ses produits à des prix satisfaisant tout le monde. [...]

Enrico Rosina,
 Bevaix

AFRIQUE

Douleuruse décolonisation

Il y a une dizaine de jours, j'ai lu avec stupéfaction une déclaration de Jean Ziegler, par laquelle il approuve Robert Mugabe, président du Zimbabwe, qui dépouille les fermiers blancs de leurs terres, quand ceux-ci ne sont pas assassinés ou

obligés de s'expatrier les mains vides.

Je voudrais répondre à Jean Ziegler par le résumé d'un livre de près de 300 pages, écrit en 1996 par Bernard Lugan, maître de conférences à l'Université de Lyon III, qui a enseigné dix ans au Rwanda, «Afrique, bilan de la décolonisation». L'auteur n'a pas les idées faussées par une quelconque idéologie, mais se limite à relater les faits à la manière d'un ethnologue.

Longtemps, on a semblé croire que l'Afrique noire souffrait de l'héritage colonial et que ses maux disparaîtraient avec l'aide des anciennes puissances impérialistes. Aujourd'hui, le constat de faillite est patent. «Après trente ans d'indépendance, peut-on continuer à charger la colonisation de tous les maux?», estime notamment Bernard Lugan.

La lecture de ce livre est édifiante et pourrait intéresser tous ceux qui désirent savoir ce qui se passe dans ce continent.

Est-ce à ces pays que sera destinée une partie de l'argent de la Fondation Suisse solidaire, alors que depuis 40 ans, des milliards, de toutes provenances, y ont été gaspillés sans aucun résultat?

Le Zimbabwe, cher à Jean Ziegler, est actuellement au bord de la ruine, alors qu'il était, grâce aux fermiers blancs, en pleine prospérité et faisait vivre 80% de la population lorsque les Anglais l'ont quitté.

Sans doute Jean Ziegler a-t-il une prédilection particulière pour les puits sans fond!

Jacqueline Pfeiffer,
 Marin-Epagnier

LE DESSIN DU JOUR

ONU: PAVILLONS EN VUE!

